

ACCU-CHEK[®] *Smart Pix*

SOFTWARE

Manuel d'utilisation



Manuel d'utilisation du logiciel Accu-Chek® Smart Pix

Édition de décembre 2011

© Roche Diagnostics GmbH 2011

Tous droits réservés

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, PERFORMA COMBO et PERFORMA EXPERT sont des marques de Roche.

Les autres marques ou noms de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Configuration système requise :

- Microsoft Windows XP/Vista ou Windows 7
- Programme de lecture des fichiers PDF
- Résolution d'écran d'au moins 1 024 x 768 pixels

Nous vous conseillons de lire attentivement l'intégralité du présent manuel d'utilisation avant la première utilisation. L'installation, l'utilisation et l'entretien du logiciel Accu-Chek Smart Pix ainsi que la sauvegarde des données relèvent de la responsabilité exclusive de l'utilisateur. Roche Diagnostics n'assume aucune responsabilité quant à d'éventuels dommages qui résulteraient de la non-observation de ce manuel d'utilisation.

Nous attirons également votre attention sur le fait que vous ne devez installer sur votre ordinateur qu'un logiciel obtenu auprès d'une source digne de confiance et que vous devez vous protéger contre des accès non autorisés de tiers. Cela vaut en particulier pour la sécurité d'un accès Internet existant. Veuillez utiliser la version la plus récente possible d'un antivirus et d'un pare-feu et installer les mises à jour de sécurité et les patches recommandés par les fabricants.



Remarque : Si vous désirez utiliser la valeur limite inférieure comme indicateur d'une possible hypoglycémie, n'oubliez pas la chose suivante : cet avertissement n'a de sens que si cette valeur limite a été correctement paramétrée. Nous vous conseillons donc vivement de consulter votre médecin traitant avant de fixer cette valeur limite. Cette fonction ne remplace pas la formation sur l'hypoglycémie offerte par votre médecin ou l'équipe chargée du suivi de votre diabète.



Remarque : ne retirez pas la clé USB contenant le logiciel Accu-Chek Smart Pix pendant l'échange de données. Des fichiers pourraient être irrémédiablement endommagés.

	Remarque concernant la version du logiciel	I-4
1	Aperçu du logiciel Accu-Chek Smart Pix	1-1
1.1	Symboles	1-3
1.2	Aperçu du logiciel Accu-Chek Smart Pix	1-4
1.3	Vue d'ensemble des boutons de commande	1-5
2	Avant utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix	2-1
2.1	Matériels et accessoires nécessaires pour l'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix	2-2
2.2	Copie du logiciel sur l'ordinateur	2-3
3	Démarrer et configurer le logiciel Accu-Chek Smart Pix.....	3-1
3.1	Démarrer le logiciel Accu-Chek Smart Pix	3-1
3.2	Configurer le logiciel Accu-Chek Smart Pix	3-2
	Paramètres généraux	3-3
	Sélection de la langue	3-4
	Écran d'accueil	3-4
	Paramètres personnels	3-5
	Options d'affichage	3-5
	Options de sauvegarde	3-6
	Fonctions automatiques	3-8
	Paramètres des nouveaux patients	3-13
	Paramètres individuels pour l'enregistrement de données de patients affiché	3-19
4	Travailler avec le logiciel Accu-Chek Smart Pix	4-1
4.1	Lecture manuelle de données	4-2
4.2	Lecture automatique de données	4-5
4.3	Gestion des enregistrements de données	4-6
	Création d'un nouvel enregistrement de données	4-6
	Attribuer des enregistrements de données existants	4-8
	Confirmer l'attribution de l'appareil	4-8

4.4	Autres fonctions de gestion des rapports et des enregistrements de données	4-9
	Ouvrir un enregistrement de données	4-9
	Fermer l'enregistrement de données et le rapport	4-9
	Modifier un enregistrement de données	4-10
	Suppression d'un enregistrement de données	4-11
	Archivage d'un enregistrement de données	4-11
	Paramètres d'affichage de la liste des patients	4-12
4.5	Export de rapports au format PDF	4-13
4.6	Impression des rapports	4-14
4.7	Envoi de rapports par e-mail	4-16
4.8	Affichage des rapports archivés (fichiers PDF)	4-19
4.9	Fonctions spéciales	4-20
	Importer des données	4-21
	Réalisation d'une mise à jour locale	4-22
	Réglage de la date et de l'heure du lecteur	4-23
5	Rapport et enregistrement de données	5-1
5.1	Glycémie : informations générales sur les rapports	5-1
	Types de rapport	5-1
	Données analysées	5-2
	Types de rapports	5-3
	Éléments graphiques des rapports	5-4
5.2	Fonctions interactives du rapport	5-8
	Afficher ou masquer des éléments d'une fenêtre	5-8
	Modifier les périodes	5-9
	Modifier les contenus des graphiques	5-10
	Afficher des informations supplémentaires dans les graphiques	5-11
	Sélectionner les contenus des graphiques	5-12
5.3	Glycémie : contenu du rapport	5-13
	Statut	5-13
	Évolution	5-15
	Journée standard	5-17
	Journal	5-20
	Semaine standard	5-21
	Contrôle métabolique	5-23
	Répartition	5-25
	Statistiques	5-26

5.4	Pompe à insuline : informations générales sur les rapports	5-29
	Types de rapport	5-29
	Éléments graphiques des rapports	5-30
5.5	Pompe à insuline : contenu du rapport	5-32
	Évolution	5-32
	Journée standard	5-33
	Semaine standard	5-33
	Débits de base	5-34
	Débits de base – Bolus	5-35
	Statistiques	5-36
	Listes	5-38
5.6	Glycémie et insuline : analyse de données combinées	5-39
	Types de rapport	5-40
	Éléments graphiques des rapports	5-40
	Évolution	5-41
	Journée standard	5-42
	Semaine standard	5-42
	Statistiques	5-43
5.7	Carnet (enregistrement de données)	5-46
	Contenu de l'enregistrement de données	5-47
	Paramétrer l'affichage de la liste	5-48
	Modifier les entrées de la liste	5-49
5.8	Références bibliographiques pour les rapports	5-59
	HBGI / LBGI:	5-59
6	Annexe	6-1
6.1	Élimination	6-1
6.2	Nettoyage de la clé USB	6-1
6.3	Utilisation de la clé USB	6-2
6.4	Abréviations	6-2
7	Adresses Roche Diagnostics	7-1

Remarque concernant la version du logiciel

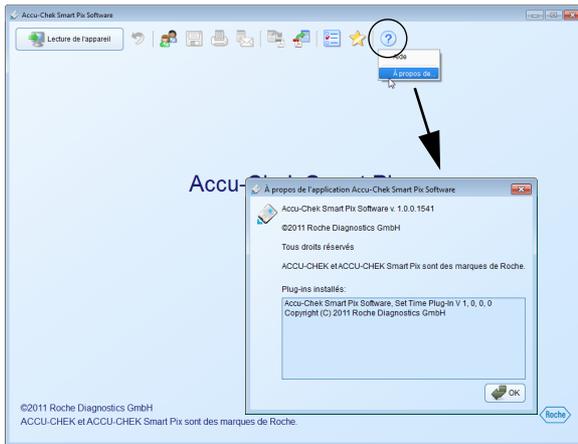
Le présent manuel d'utilisation concerne

- le logiciel Accu-Chek Smart Pix **version 1.0**, utilisé avec le
- système Accu-Chek Smart Pix, **version 3.02** ou supérieure.

Il vous est à tout moment possible de vérifier les versions du logiciel de la manière suivante :

Logiciel Accu-Chek Smart Pix

Ouvrez le menu d'aide en cliquant sur l'icône  (à droite de la barre de boutons de commande). Vous pouvez afficher la version du logiciel en cliquant sur *À propos de...*



Système Accu-Chek Smart Pix

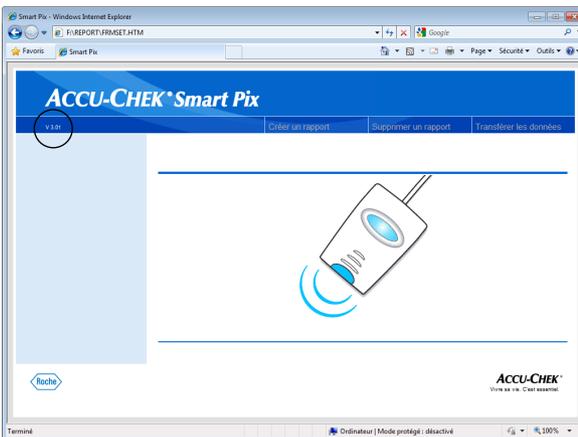
Affichez la version du système Accu-Chek Smart Pix en ouvrant l'interface utilisateur à l'aide d'un navigateur Web. Le numéro de la version se trouve sur la gauche de la barre de menu.

Versions récentes du logiciel

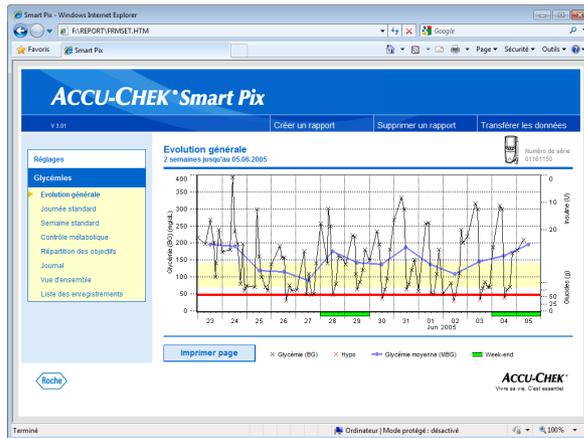
La version actuelle de chaque logiciel Accu-Chek Smart Pix est disponible directement à partir du bouton *Outils*  ou peut être téléchargée sur Internet à l'adresse suivante :

www.accu-chek.com

Aucun accès à Internet n'est nécessaire si vous souhaitez utiliser le système Accu-Chek Smart Pix et le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Toutes les pages et fonctions sont mémorisées dans l'appareil lui-même ou dans le logiciel, et peuvent être affichées à partir de ces derniers. Il vous faudra disposer d'un accès à Internet uniquement si vous souhaitez télécharger le logiciel Accu-Chek Smart Pix à partir d'Internet ou envoyer des données par e-mail.

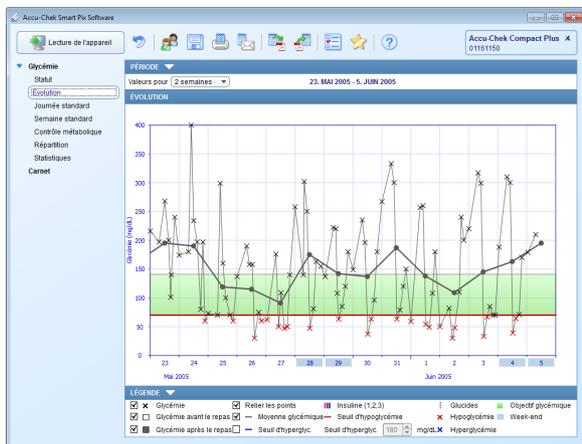


1 Aperçu du logiciel Accu-Chek Smart Pix



Le **système Accu-Chek Smart Pix** permet d'analyser facilement et de manière automatique les valeurs glycémiques et les données thérapeutiques fournies par différents lecteurs et pompes à insuline Accu-Chek. L'analyse s'affiche à l'ordinateur sous forme d'un rapport dont les différents éléments sont réglables. Le système est constitué des éléments suivants :

- Appareil Accu-Chek Smart Pix. Celui-ci est connecté à l'ordinateur et assure généralement la communication avec les lecteurs et les pompes à insuline. Ce système de base permet (sur un navigateur Internet standard) d'élaborer, d'afficher et d'imprimer des rapports individuels.
- Logiciel Accu-Chek Smart Pix. Celui-ci étend les fonctionnalités du système de base en offrant d'autres fonctions utiles dans le cadre de l'élaboration et l'affichage des rapports. Il permet également de gérer les enregistrements de données de plusieurs utilisateurs ou patients.



Le **logiciel Accu-Chek Smart Pix** est un programme destiné au système Accu-Chek Smart Pix. Il étend les fonctions du système de base Accu-Chek Smart Pix aux possibilités suivantes :

- Archivage sous forme de fichier PDF de rapports présentant des éléments sélectionnés.
- Envoi direct par e-mail des rapports présentant des éléments sélectionnés.
- Affichage et impression des rapports archivés.
- Gestion et traitement des enregistrements de données des utilisateurs ou des patients.
- Import automatique des données de l'appareil, impression et sauvegarde automatiques des rapports.
- Éléments supplémentaires et utiles dans les rapports.
- Fonctions interactives pour personnaliser la présentation des éléments de rapports présentés sous forme de graphique.
- Installation de la mise à jour du logiciel pour le système Accu-Chek Smart Pix.

Les fonctions déjà présentes dans le système de base Accu-Chek Smart Pix (paramétrage, affichage et impression de rapports) sont évidemment disponibles dans leur intégralité et de façon autonome dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix.

Le système est extrêmement simple d'utilisation :

- Connectez l'appareil Accu-Chek Smart Pix à l'ordinateur.
- Démarrez le logiciel Accu-Chek Smart Pix.

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix affiche l'ensemble des fonctions utilisées et des rapports.

1.1 Symboles

Dans ce manuel, certains passages sont mis en relief par différents symboles. Veuillez lire ces passages avec la plus grande attention. Vous trouverez d'autres symboles sur la plaque d'identification et/ou sur l'emballage de l'appareil.

Symbole	Description
	Ce symbole vous signale des informations importantes.
	Fabricant
	Numéro de référence
	Numéro de lot - Année de fabrication
	Le logiciel Accu-Chek Smart Pix répond aux exigences de la Directive Européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. La clé USB répond aux exigences de la Directive Européenne 93/42/CEE relative à la compatibilité électromagnétique.
	Ce produit est conforme aux dispositions législatives de la République populaire de Chine relative à l'utilisation de certaines substances dans les produits électroniques.
	La Directive européenne 2002/96/CE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) s'applique à cette clé USB.
	Consulter le manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix se trouve sur la clé USB.
	Vous pouvez demander une version imprimée du manuel d'utilisation du logiciel Accu-Check Smart Pix en écrivant un message électronique à l'adresse dia.smartpix@roche.com .

1.2 Aperçu du logiciel Accu-Chek Smart Pix



Le logiciel Accu-Chek Smart Pix est constitué des éléments suivants :

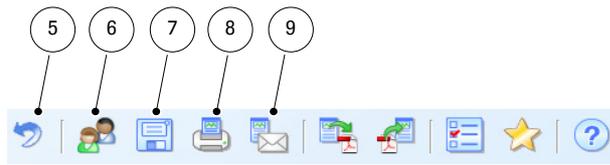
- 1 Barre de titre de la fenêtre du programme, comportant le nom du programme et les boutons pour réduire, agrandir ou fermer la fenêtre.
- 2 Zone de navigation
- 3 Barre de boutons de commande pour accéder aux fonctions du programme.
- 4 Fenêtre d'affichage des rapports et des enregistrements de données.

L'interface utilisateur requiert une résolution d'écran d'au moins 1 024 x 768 pixels. Si l'écran est plus grand, la taille de la fenêtre peut être agrandie jusqu'à remplir la surface de l'écran.

Remarque concernant les illustrations de ce manuel d'utilisation

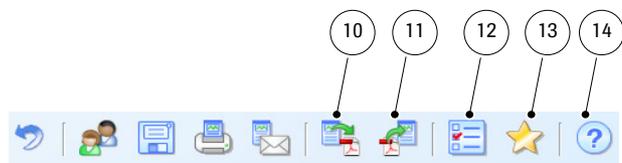
Toutes les reproductions d'écran (captures d'écran) figurant dans ce manuel ne sont que des exemples, tant du point de vue de leur présentation que de leur contenu. Veuillez en tenir compte. Leur aspect réel dépend des paramètres personnels du système et du programme. Les contenus affichés dépendent des données lues par les lecteurs ou les pompes à insuline.

1.3 Vue d'ensemble des boutons de commande



La fenêtre de programme comprend les boutons de commande suivants :

-
- 5** Bouton *Retour*
Revient à l'élément de rapport précédemment affiché. Ce bouton n'est actif que si vous avez quitté l'écran d'accueil pour afficher un autre élément de rapport.
-
- 6** Bouton *Ouvrir la liste des patients*
Vous pouvez ouvrir un enregistrement de données existant dans la liste des patients ou en créer un nouveau.
-
- 7** Bouton *Enregistrer*
Vous pouvez enregistrer ultérieurement un enregistrement de données affiché qui n'est pas encore affecté à un patient.
-
- 8** Bouton *Imprimer*
Permet d'envoyer les éléments de rapport sélectionnés à l'imprimante de votre choix.
-
- 9** Bouton *Envoyer par e-mail*
Démarré le programme de messagerie par défaut de l'ordinateur et ajoute automatiquement les éléments de rapport sélectionnés (sous forme de fichier PDF) en pièce-jointe d'un e-mail vierge.
-



-
- 10** Bouton *Enregistrer le rapport au format PDF*
Enregistre les éléments de rapport sélectionnés dans un fichier PDF.
-
- 11** Bouton *Ouvrir le rapport au format PDF*
Ouvrez tout d'abord le rapport enregistré au format PDF pour l'afficher avec le programme de lecture des PDF installé sur votre ordinateur (par ex. Adobe Reader) ou pour l'imprimer.*
-
- 12** Bouton *Paramètres*
Utilisez ce bouton pour ajuster les paramètres du logiciel Accu-Chek Smart Pix.
-
- 13** Bouton *Outils*
Accès à des fonctions spéciales comme la mise à jour du logiciel.
-
- 14** Bouton *Aide*
Ouvrez le menu d'aide du programme ou affichez la version du programme.
-

* Si vous n'avez pas encore de programme de lecture de fichiers PDF sur votre ordinateur, vous pouvez par exemple télécharger gratuitement Adobe Reader sur le site Web <http://get.adobe.com/reader/>.

2 Avant utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix

Vous pouvez utiliser le logiciel Accu-Chek Smart Pix sur tout ordinateur disposant de la configuration système requise pour le système Accu-Chek Smart Pix. D'autres propriétés éventuellement nécessaires de l'ordinateur sont répertoriées ci-dessous.

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix est fourni sur une clé USB ou peut être téléchargé à partir d'Internet. Si vous utilisez la clé USB, vous pouvez tout simplement copier les fichiers qui s'y trouvent sur un ordinateur (voir page 2-3). Le logiciel peut être utilisé sur un ordinateur non relié au réseau ou sur un serveur de réseau.

Les fichiers créés (par exemple, les enregistrements de données ou les rapports archivés) peuvent être enregistrés localement ou sur un serveur où elles seront alors accessibles à tous. Ces fichiers sont importants. Il est donc recommandé de les sauvegarder régulièrement afin de se prémunir d'une perte de données involontaire.



La clé USB sur laquelle le logiciel est livré constitue le support de données original. Ce n'est pas un média amovible destiné à l'enregistrement de vos données personnelles. Pour éviter d'éventuelles pertes de données (par exemple en cas de perte ou d'endommagement de la clé USB), enregistrez tous les fichiers localement sur un ordinateur ou un serveur réseau.

2.1 Matériels et accessoires nécessaires pour l'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix

Sont nécessaires :

- Le système Accu-Chek Smart Pix.
- Un ordinateur disposant de la configuration système requise (voir manuel d'utilisation du système Accu-Chek Smart Pix), ainsi qu'une imprimante si vous souhaitez imprimer des rapports.
- Le programme Adobe Reader ou similaire doit être installé pour permettre l'affichage et l'impression des fichiers PDF.

Matériel et conditions nécessaires à l'utilisation des fonctions spéciales :

- Une interface USB supplémentaire, si vous souhaitez connecter d'autres appareils Accu-Chek à connexion USB, en plus du système Accu-Chek Smart Pix.
- Un accès à Internet pour télécharger les mises à jour du logiciel et pour envoyer des e-mails.
- Un programme de messagerie correctement configuré (Microsoft Outlook, Windows Live Mail ou Mozilla Thunderbird), pour pouvoir envoyer des rapports par e-mail.

2.2 Copie du logiciel sur l'ordinateur

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix peut être utilisé localement sur votre ordinateur ou sur un serveur réseau. Copiez les fichiers programme sur le disque dur de votre choix, dans un emplacement approprié. Suivant vos besoins, les options suivantes s'offrent à vous :

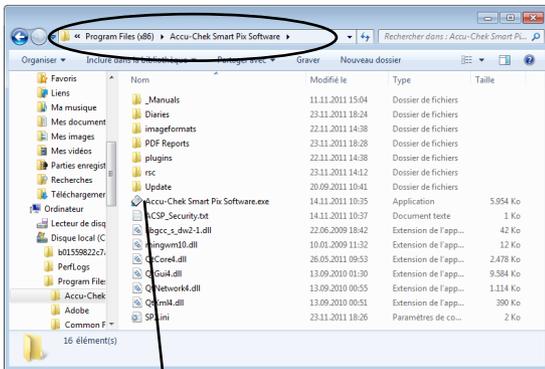
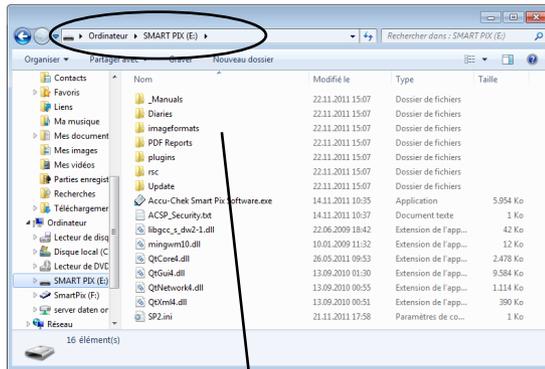
- Si vous souhaitez utiliser seul le programme, copiez le programme localement sur votre ordinateur. C'est également sur cet ordinateur que vous enregistrerez les fichiers générés.
- Si vous souhaitez utiliser le programme en réseau, avec la même configuration sur chaque poste de travail, copiez les fichiers programme sur le serveur réseau. C'est également sur ce réseau que vous enregistrerez les fichiers générés. Plusieurs utilisateurs connectés au réseau pourront alors simultanément démarrer le programme installé sur le serveur.
- Si vous souhaitez utiliser le programme en réseau, mais également permettre une configuration individuelle sur chaque poste de travail, copiez les fichiers programme séparément sur chaque poste de travail. Vous enregistrerez alors les fichiers générés sur le serveur. Ainsi, malgré les différentes configurations, un accès commun à l'ensemble des données sera possible.

Procédez de la manière suivante :

- Ouvrez une fenêtre sur le PC affichant le contenu du disque dur (lecteur de démarrage, généralement C:). Vous pouvez effectuer cette action depuis le *Poste de travail*, ou depuis l'Explorateur Windows.
- Ouvrez alors le dossier *Programme* (ou *Programme (x86)*, le cas échéant). Assurez-vous, en cas d'installation sur un serveur réseau, que tous les utilisateurs disposent des droits d'accès au dossier sélectionné.
- Créez dans ce dossier un nouveau dossier. Attribuez-lui un nom adapté (par exemple « Logiciel Accu-Chek Smart Pix »).
- Copiez dans le nouveau dossier créé **tous** les fichiers et dossiers (même ceux qui ne sont pas illustrés ici) se trouvant sur la clé USB contenant le logiciel Accu-Chek Smart Pix.
- Vous pouvez aussi créer, si vous le souhaitez, un raccourci vers le fichier programme *Accu-Chek Smart Pix Software.exe*, afin de démarrer plus facilement le programme depuis le menu Démarrer ou le bureau. Vous trouverez, si besoin, des informations détaillées sur ce point dans la rubrique d'aide Windows sous le terme « Raccourci ».

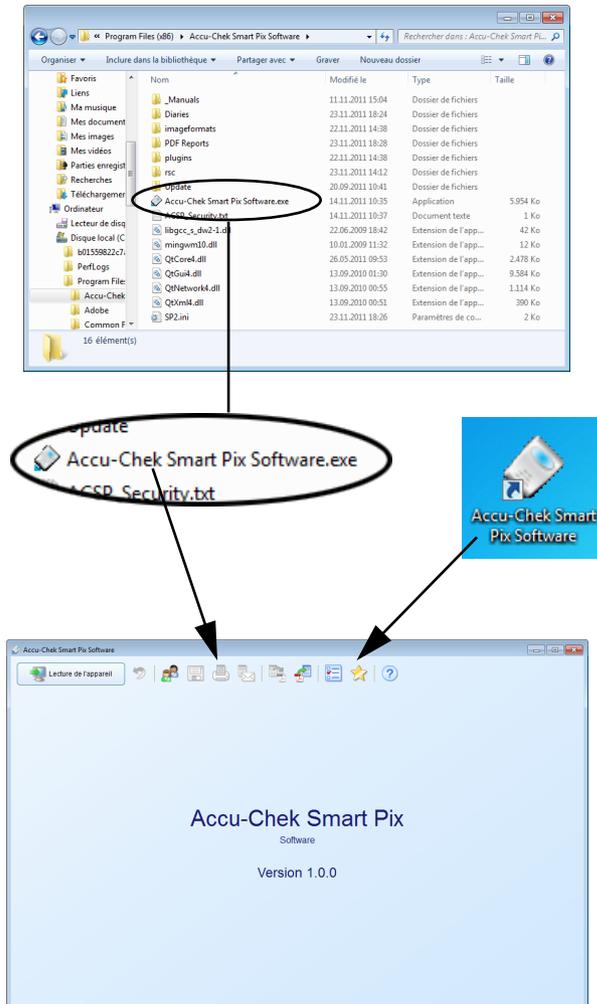


Si vous utilisez plusieurs ordinateurs en réseau, veillez à définir le même emplacement d'enregistrement pour les fichiers utilisés par plusieurs utilisateurs.



3 Démarrer et configurer le logiciel Accu-Chek Smart Pix

3.1 Démarrer le logiciel Accu-Chek Smart Pix



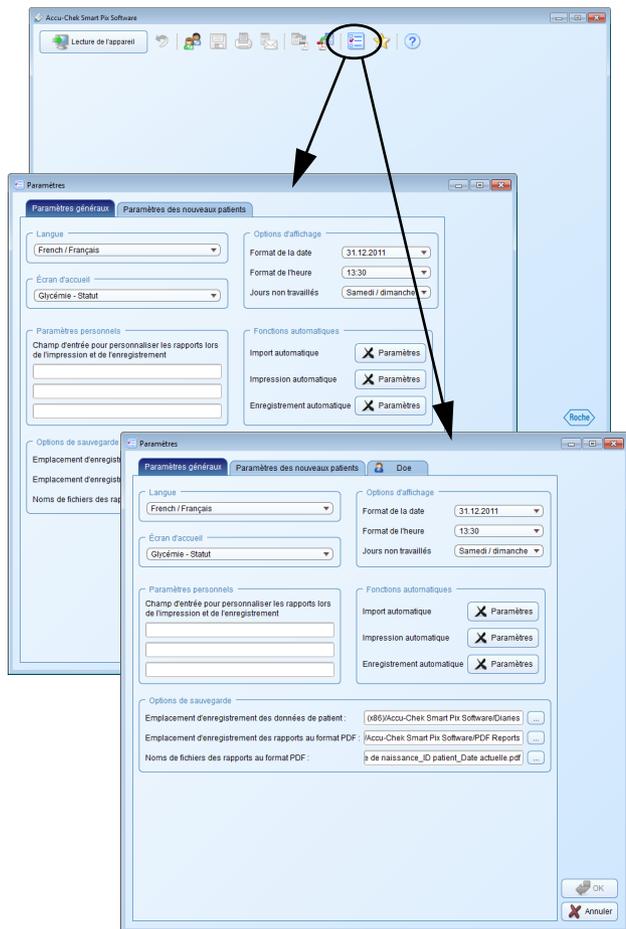
Pour démarrer le logiciel Accu-Chek Smart Pix, double-cliquez directement sur le fichier programme *Accu-Chek Smart Pix Software.exe* ou sur le lien que vous avez créé (voir chapitre 2.2).

Le programme démarre alors avec une fenêtre provisoirement vide.

- Si vous voulez utiliser le programme pour traiter un enregistrement de données déjà sauvegardé ou afficher des rapports enregistrés, il n'est pas nécessaire de connecter l'appareil Accu-Chek Smart Pix.
- Si vous voulez utiliser le programme pour lire de nouvelles données, connectez l'appareil Accu-Chek Smart Pix ou un lecteur approprié (par ex. le lecteur de glycémie Accu-Chek Mobile directement par USB).

Si un appareil approprié est déjà connecté, vous pouvez lire directement ses données avec le bouton *Lecture de l'appareil* .

3.2 Configurer le logiciel Accu-Chek Smart Pix



Vous pouvez personnaliser la configuration du logiciel Accu-Chek Smart Pix dans plusieurs domaines et l'adapter à vos goûts. Ces paramètres sont indépendants de ceux que vous avez définis sur le système de base ou sur l'appareil Accu-Chek Smart Pix.

Cliquez sur le bouton *Paramètres*  pour ouvrir la boîte de dialogue correspondante. Selon le cas, celle-ci peut afficher deux ou trois champs de paramètres, visibles sous forme d'onglets au-dessous du bord supérieur de la fenêtre :

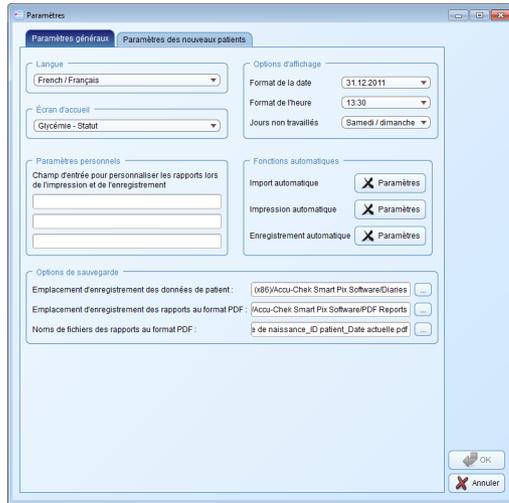
- Si aucun enregistrement de données n'est ouvert, **deux** paramètres sont visibles : *Paramètres généraux* et *Paramètres des nouveaux patients*.
- Si un enregistrement de données est ouvert, **trois** paramètres sont visibles : un troisième s'ajoute aux deux précédemment cités et porte le nom de l'enregistrement de données ouvert.

Les consignes suivantes s'appliquent à tous les paramètres décrits dans les pages qui suivent :

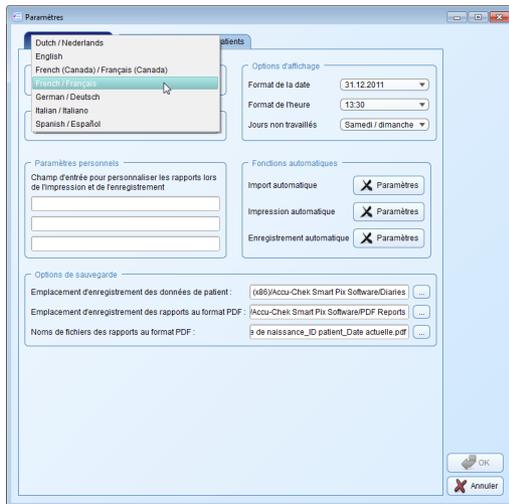
- Cliquez sur le bouton *OK*  pour enregistrer les paramètres et fermer la boîte de dialogue ou
- Cliquez sur le bouton *Annuler*  pour abandonner les paramètres définis et fermer la boîte de dialogue sans sauvegarder les modifications.

Paramètres généraux

Le champ *Paramètres généraux* permet de configurer l'interface utilisateur.

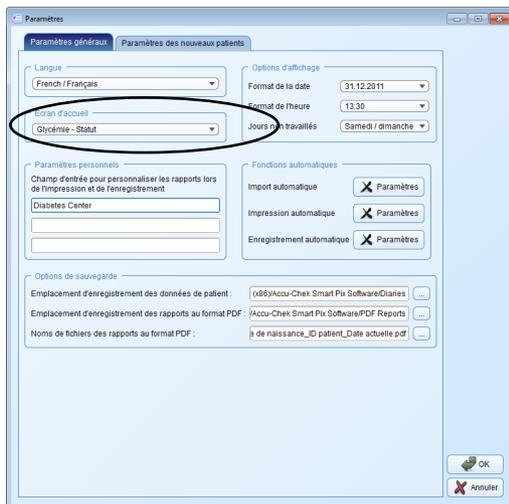


- *Langue* : Choisissez ici la langue à utiliser pour l'interface utilisateur et les rapports. Si le logiciel Accu-Chek Smart Pix prend en charge la langue sélectionnée dans le système, celle-ci est automatiquement sélectionnée.
- *Écran d'accueil* : Sélectionnez l'écran d'accueil de votre choix pour les rapports. Celui-ci s'affichera alors automatiquement après la lecture des données de l'appareil. Vous pouvez sélectionner tout élément de rapport disponible.
- *Paramètres personnels* : Champ d'entrée pour la personnalisation des impressions et des fichiers sauvegardés.
- *Options d'affichage* : Réglez ici le format de la date et de l'heure ainsi que les jours non travaillés pour l'affichage des rapports.
- *Fonctions automatiques* : Vous pouvez régler ici les fonctions automatiques du programme afin de faciliter l'intervention d'un cabinet médical ou d'un autre établissement médical. Selon vos souhaits, la lecture, l'enregistrement et l'impression des données de l'appareil peuvent être automatiques.
- *Options de sauvegarde* : Vous pouvez sélectionner ici l'emplacement des données de patients (enregistrements de données) ainsi que le nom et l'emplacement des rapports au format PDF.



Sélection de la langue

- Cliquez sur la langue actuellement paramétrée pour ouvrir la liste de sélection.
- Cliquez sur la langue souhaitée pour la sélectionner.



Écran d'accueil

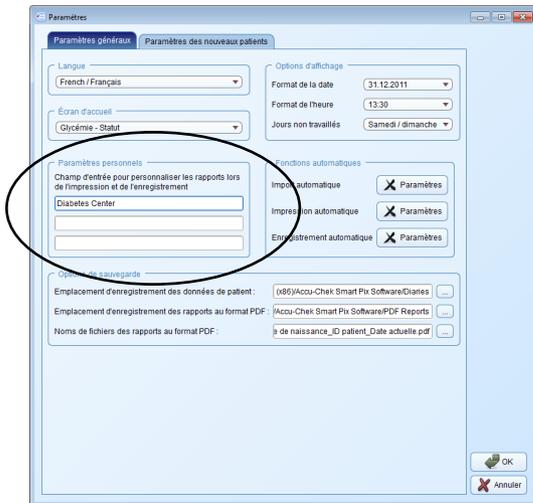
- Choisissez l'élément de rapport à afficher sur l'écran d'accueil.



Si l'élément de rapport sélectionné n'est pas disponible dans le rapport actuellement affiché (par ex. l'élément *Statut* après la lecture d'une pompe à insuline), un autre écran d'accueil s'affiche : *Statut* pour les lecteurs de glycémie et *Évolution générale* pour les pompes à insuline.

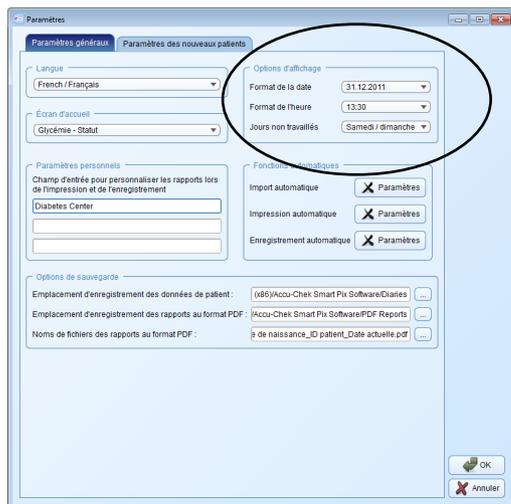
Paramètres personnels

- Saisissez jusqu'à trois lignes d'informations personnelles (par ex. nom et adresse de l'établissement médical). Ce texte apparaît alors sur tous les rapports enregistrés ou imprimés. Le nombre de caractères par ligne est limité à 50.



Options d'affichage

- Choisissez le mode d'affichage de la date et de l'heure.
- Sélectionnez les jours non travaillés. Ceux-ci apparaîtront en couleur dans le rapport.



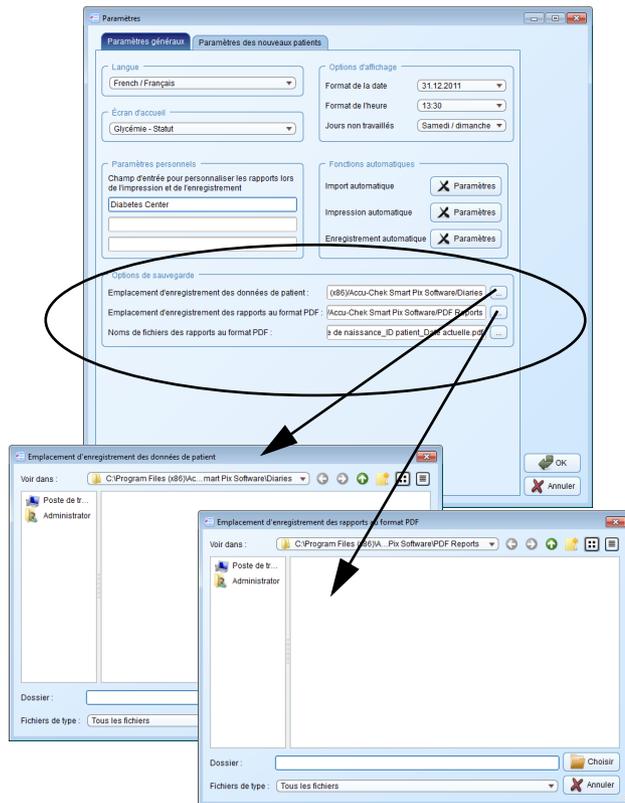
Options de sauvegarde

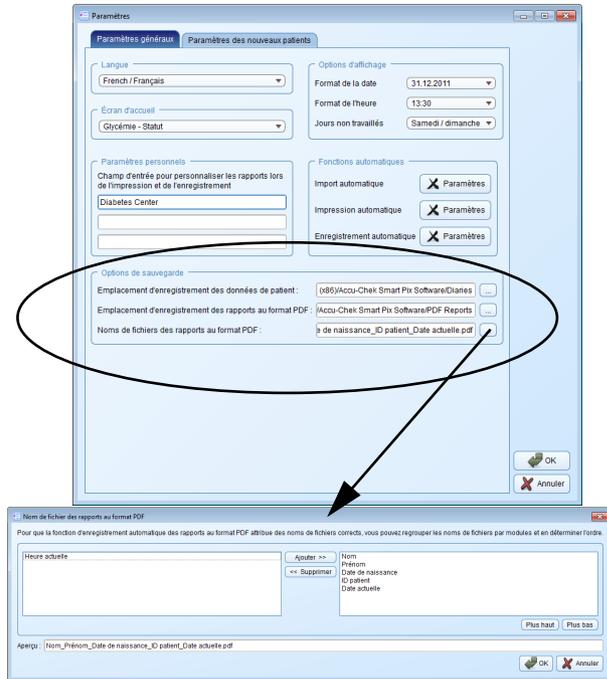
Sélectionnez ici le répertoire dans lequel les enregistrements de données et les rapports archivés seront sauvegardés. Ce répertoire constituera également l'emplacement des fonctions automatiques décrites ci-après.

- Sélectionnez l'emplacement des enregistrements de données.
- Sélectionnez l'emplacement des rapports archivés (au format PDF).



Si vous avez installé le programme sur plusieurs ordinateurs d'un même réseau, assurez-vous que les paramètres sont les mêmes sur tous les postes, sans quoi les enregistrements de données et les rapports archivés ne seront pas accessibles à tous.

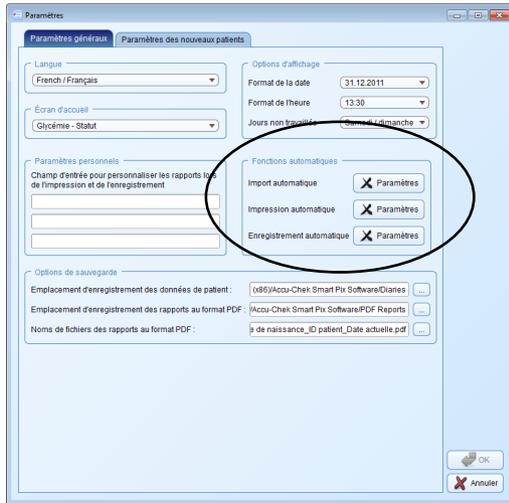




En outre, vous pouvez également choisir les futurs noms de fichiers des rapports archivés (au format PDF). Ces noms de fichiers peuvent être formés à partir de plusieurs éléments afin de vous faciliter l'identification et le tri des fichiers.

Dans la boîte de dialogue *Noms de fichiers des rapports au format PDF* se trouvent deux colonnes comportant des éléments possibles pour les noms. Dans la colonne de gauche se trouvent les éléments actuellement non utilisés, dans celle de droite les éléments utilisés. La ligne sous ces deux colonnes indique un aperçu du nom complet. Vous pouvez modifier la composition du nom de la façon suivante :

- Sélectionnez dans la colonne de gauche un élément que vous souhaitez utiliser et cliquez sur *Ajouter*. L'élément est alors déplacé dans la colonne de droite.
- Sélectionnez dans la colonne de droite un élément que vous ne souhaitez plus utiliser et cliquez sur *Supprimer*. L'élément est alors déplacé dans la colonne de gauche.
- Choisissez dans la colonne de droite un élément que vous souhaitez déplacer à l'intérieur du nom de fichier. Cliquez sur le bouton *plus haut* ou *plus bas* pour déplacer l'élément vers le haut ou le bas de la liste.
- Cliquez sur *OK*  pour enregistrer les paramètres.



Fonctions automatiques

Les fonctions automatiques vous facilitent les étapes suivantes :

- Import des données du lecteur et (le cas échéant) ajout d'un enregistrement de données existant.
- Impression automatique des données du lecteur.
- Enregistrement automatique des données du lecteur.

Le terme « enregistrement de données » regroupe l'ensemble des données lues par les appareils (éventuellement complétées manuellement) et classées par une personne autorisée. Les données lues sont en principe sauvegardées (dans un enregistrement de données nouveau ou existant), sauf si vous sélectionnez l'option *Non* pendant la lecture. Dans ce cas, si vous n'enregistrez pas ensuite manuellement les données importées, celles-ci ne s'affichent que temporairement et sont effacées lors de l'import suivant.

Pour le premier import depuis un lecteur, vous pouvez créer un nouvel enregistrement de données ou attribuer l'appareil à un enregistrement de données existant. Les données importées par la suite depuis le(s) même(s) appareil(s) s'ajouteront aux données existantes pour cette personne.



Si vous avez activé une ou plusieurs fonctions automatiques, la fermeture de la fenêtre du programme ne permet plus de quitter celui-ci. Vous serez averti au démarrage du programme ainsi que lors de la fermeture de la fenêtre que le programme est ouvert en arrière-plan afin que les fonctions automatiques soient toujours accessibles.

Si vous voulez fermer définitivement le programme ou le remettre au premier plan, faites un clic droit, dans la barre d'informations (à droite dans la barre des tâches Windows), sur l'icône Accu-Chek Smart Pix et sélectionnez *Afficher* ou *Masquer*.

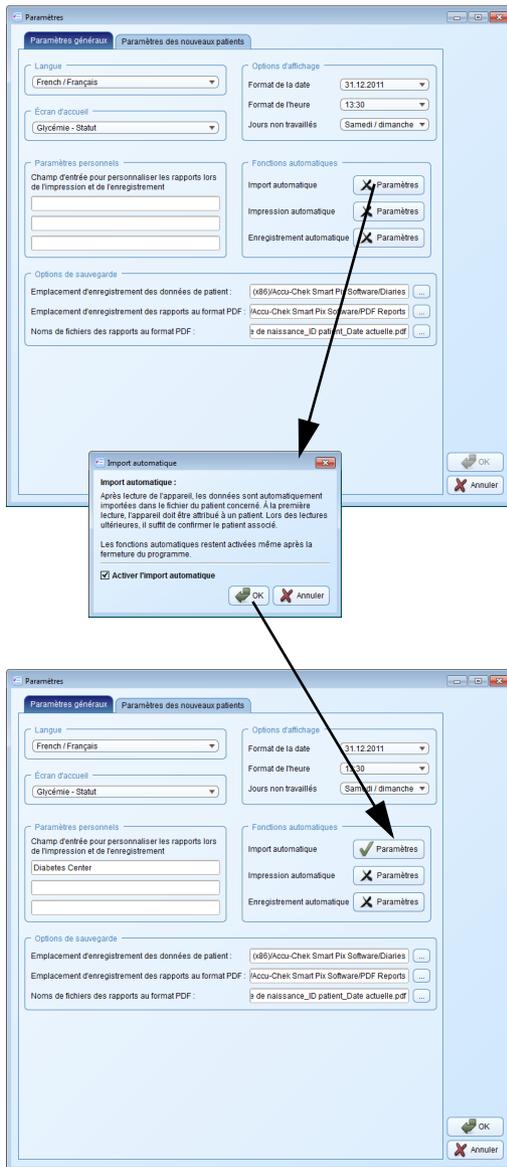
Import automatique

Cette fonction permet de récupérer directement les données du système Accu-Chek Smart Pix et de les sauvegarder dans un enregistrement de données.

- Cliquez sur le bouton *Import automatique*.
- Cochez la case *Activer l'import automatique*.
- Cliquez sur *OK*  pour enregistrer les paramètres.

Le bouton *Import automatique* est désormais marqué d'une coche , qui indique que la fonction correspondante est activée. Les fonctions inactives sont marquées par une croix () sur le bouton.

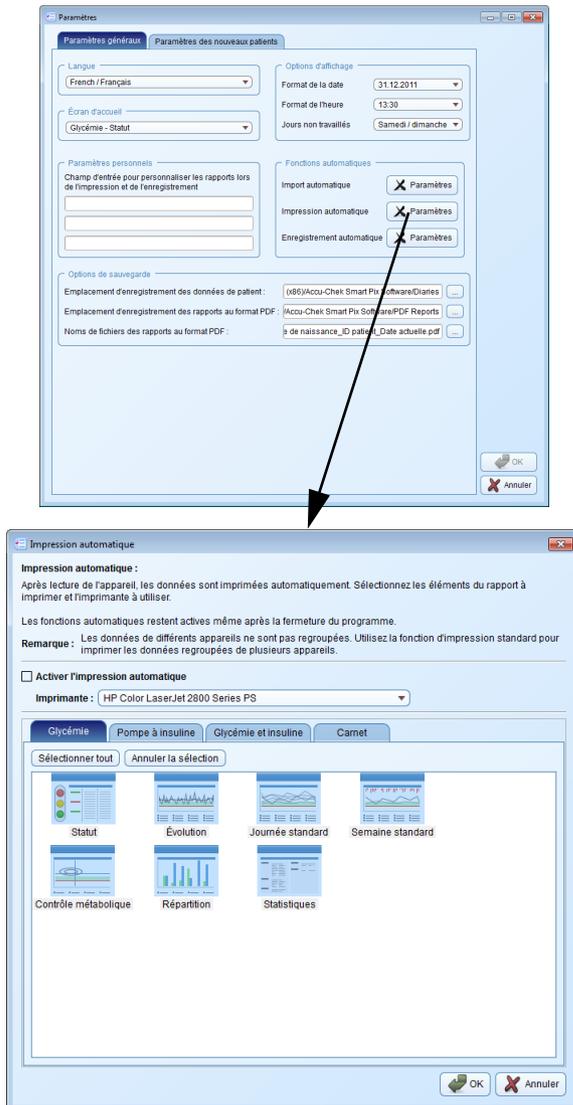
 Les enregistrements de données sont sauvegardés dans le répertoire que vous avez sélectionné dans les *Options de sauvegarde* (voir page 3-6).



Impression automatique

Pour utiliser cette fonction, vous devez sélectionner une imprimante connectée à l'ordinateur ainsi que les rapports à sélectionner.

- Cliquez sur le bouton *Impression automatique*.
- Cochez la case *Activer l'impression automatique*.
- Sélectionnez l'imprimante de votre choix.
- Sélectionnez les éléments de rapport à imprimer. Un clic sur l'élément de rapport permet de le sélectionner (il apparaît alors en bleu), un nouveau clic annule la sélection.
- Cliquez successivement sur les onglets *Glycémie*, *Pompe à insuline*, *Glycémie et insuline* et *Carnet* pour sélectionner séparément les éléments à imprimer pour chacun des rapports.
- Cliquez sur *OK*  pour enregistrer les paramètres.

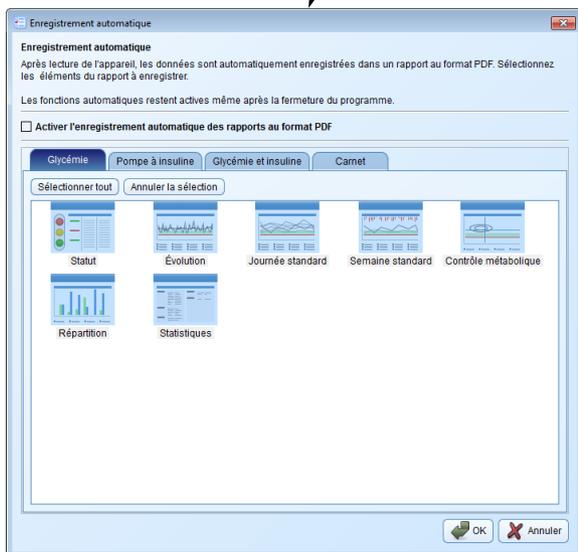
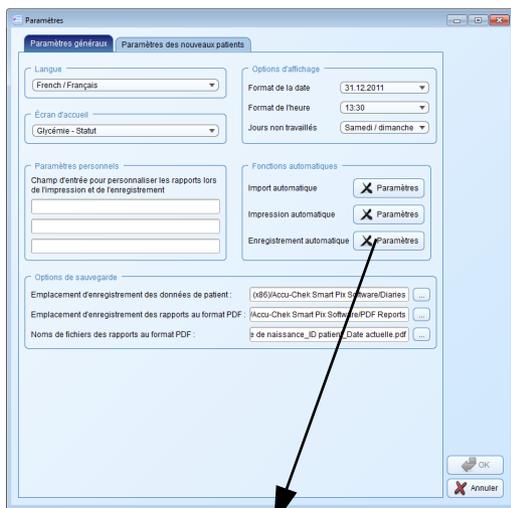


Le bouton *Impression automatique* est désormais marqué d'une coche , qui indique que la fonction correspondante est activée. Les fonctions inactives sont marquées par une croix () sur le bouton.

Enregistrement automatique

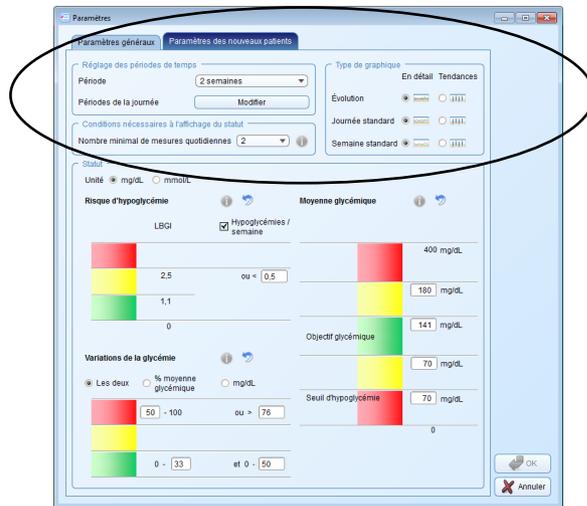
Cette fonction enregistre automatiquement les rapports au format PDF. Elle est indépendante de la fonction de sauvegarde des enregistrements de données, qui est activée avec l'import automatique.

- Cliquez sur le bouton *Enregistrement automatique*.
- Cochez la case *Activer l'enregistrement automatique*.
- Sélectionnez les éléments de rapport que vous souhaitez enregistrer au format PDF. Un clic sur l'élément de rapport permet de le sélectionner (il apparaît alors en bleu), un nouveau clic annule la sélection.
- Cliquez successivement sur les onglets *Glycémie*, *Pompe à insuline*, *Glycémie et insuline* et *Carnet* pour sélectionner séparément les éléments à enregistrer pour chacun des rapports.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les paramètres.



Le bouton *Enregistrement automatique* est désormais marqué d'une coche ✓, qui indique que la fonction correspondante est activée. Les fonctions inactives sont marquées par une croix (✗) sur le bouton.

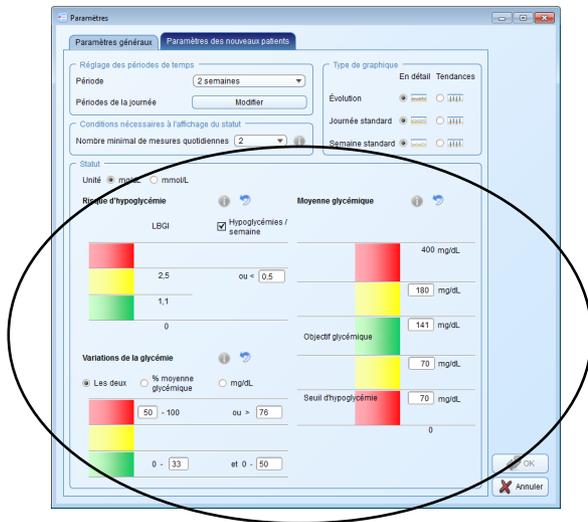
i Les fichiers PDF sont enregistrés dans le répertoire que vous avez sélectionné dans les *Options de sauvegarde* (voir page 3-6).



Paramètres des nouveaux patients

Le champ *Paramètres des nouveaux patients* permet de configurer l'affichage des rapports. Ces paramètres seront toujours utilisés si vous affichez un nouvel enregistrement de données.

- *Réglages des périodes de temps* : Le paramètre *Période* définit le nombre de jours ou de semaines pour lesquels les résultats sont à la fois présentés et pris en compte dans les rapports.
- *Périodes de la journée* : Pour certains éléments de rapports, les résultats sont attribués à des périodes de la journée précises. Ces périodes divisent la journée en huit phases standard pour le patient, en fonction des heures de repas ou de la nuit. Si les périodes de la journée sont définies dans le lecteur, elles sont prises en compte. Dans le cas contraire, le lecteur s'appuiera sur les paramètres définis.
- *Nombre minimal de mesures quotidiennes* : L'analyse statistique du *risque d'hypoglycémie*, des *variations de la glycémie* et de la *moyenne glycémique* ne s'affiche que si le nombre minimal de résultats quotidiens est atteint. Choisissez le nombre minimum à partir duquel les informations correspondant au *Statut* du rapport s'affichent.
- *Type de graphique* : Certains éléments de rapports peuvent être présentés sous deux formes de graphiques différentes.



- **Statut** : Les informations et statistiques affichées dans le *Statut* du rapport se rapportent aux valeurs théoriques ou aux objectifs glycémiques indiqués ainsi qu'à l'écart entre ceux-ci et les valeurs mesurées. Définissez ici ces valeurs théoriques et ces objectifs glycémiques, qui seront également utilisés dans d'autres éléments du rapport.
 - Sélectionnez l'*unité* (mg/dL ou mmol/L) dans laquelle vous voulez afficher l'*objectif glycémique* pour les résultats.
 - Vous pouvez choisir de calculer le *risque d'hypoglycémie* seulement en fonction de l'index LBG1 (index d'hypoglycémie) ou en fonction de l'index LBG1 et le nombre d'hypoglycémies par semaine.
 - Vous pouvez choisir d'afficher les *variations de la glycémie* en « % moyenne glycémique » et/ou en valeur absolue (« mg/dL » ou « mmol/L »).
 - *Moyenne glycémique* : L'affichage de la valeur glycémique moyenne (moyenne de toutes les valeurs glycémiques dans la période sélectionnée) est défini par des valeurs limites supérieures et inférieures ainsi que par le seuil d'hypoglycémie et la limite basse de la zone rouge supérieure indiquant une moyenne glycémique trop élevée. En paramétrant ces valeurs limites, vous déterminez quelles valeurs se trouvent dans l'objectif glycémique (en vert), au-dessus ou au-dessous de cet objectif (en jaune) ou bien au-delà du seuil d'hypoglycémie ou de la limite basse d'une moyenne glycémique trop élevée (en rouge).
- i** Si vous désirez utiliser la valeur limite inférieure comme indicateur d'une possible hypoglycémie, n'oubliez pas la chose suivante : cet avertissement n'a de sens que si cette valeur limite a été correctement paramétrée. Nous vous conseillons donc vivement de consulter votre médecin traitant avant de fixer cette valeur limite. Cette fonction ne remplace pas la formation sur l'hypoglycémie offerte par votre médecin ou l'équipe chargée du suivi de votre diabète.

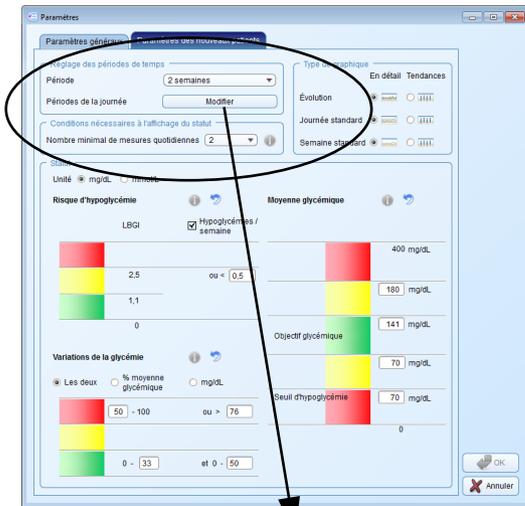
Réglages des périodes

- Sélectionnez la *période* par défaut à afficher et à utiliser pour un rapport. Vous pouvez modifier ce paramètre à tout moment dans les rapports que vous consultez, afin d'étudier ceux-ci plus en détail ou à plus long terme. Tous les graphiques, valeurs et statistiques affichés se rapportent à la période définie.

Le réglage des *périodes de la journée* sert à diviser une journée de 24 heures en huit intervalles délimités par des événements réguliers et importants (par ex. les principaux repas). Vous pouvez spécifier l'heure du début d'une période de la journée, la fin est automatiquement définie lorsque vous entrez l'heure du début de la période suivante.

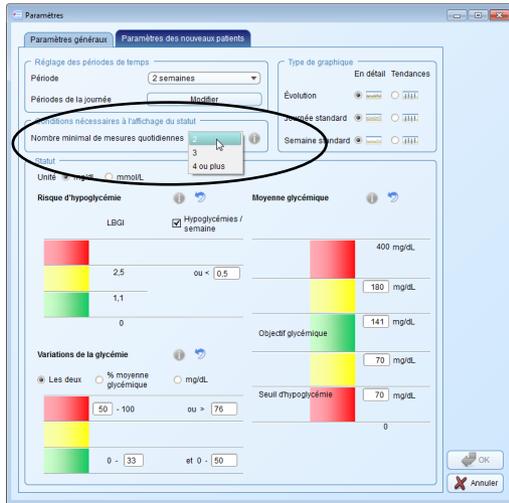
Ces périodes de la journée sont utilisées dans les rapports pour la subdivision visuelle et/ou chronologique.

- Cliquez sur le bouton *modifier* pour ouvrir la boîte de dialogue correspondant à la configuration des périodes de la journée.
- Vous pouvez régler les heures et les minutes séparément à l'aide des petites flèches ou bien écrire directement l'heure en chiffres.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les paramètres.



Nombre minimal de mesures quotidiennes

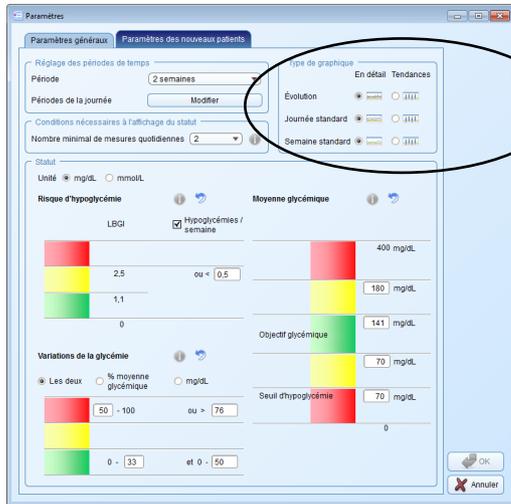
Afin d'obtenir des résultats d'analyses statistiques cohérents, les mesures doivent être effectuées avec une certaine régularité et une certaine fréquence (elles doivent être réparties dans la journée). Définissez ici le nombre minimal de mesures nécessaire pour afficher une analyse statistique. Si le nombre réel de mesures est au-dessous de cette valeur, le *Statut* du rapport n'affichera aucune donnée concernant le *risque d'hypoglycémie*, les *variations de la glycémie* et la *moyenne glycémique*. Cela est valable quelle que soit la configuration choisie tant que le nombre de résultats est inférieur à 10.



Type de graphique

Certains éléments de rapports peuvent être présentés sous deux formes de graphiques différentes. Ces formes se distinguent surtout par leur degré de détail. Le rapport *En détail* présente des évolutions précises, avec toutes les valeurs individuelles. Le rapport *Tendances* facilite l'interprétation d'évolutions et de tendances (ne fait pas apparaître les valeurs individuellement). Vous pouvez régler individuellement la présentation pour chaque élément de rapport, *Évolution générale*, *Journée standard* et *Semaine standard*.

- Pour chaque élément, cliquez sur le bouton d'option correspondant au type de graphique souhaité.



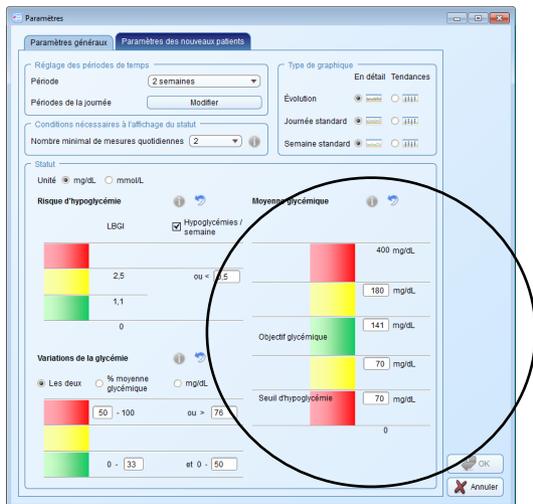
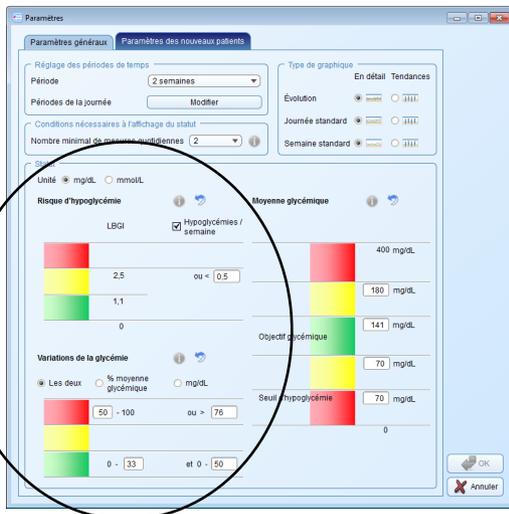
Statut

Les analyses et statistiques affichées dans le *Statut* se rapportent aux valeurs ou aux objectifs glycémiques indiqués.

L'évaluation des résultats prend la forme d'un graphique en trois couleurs :

- en **vert**, les valeurs qui se situent dans l'objectif glycémique,
- en **jaune**, celles qui se situent hors de l'objectif glycémique,
- en **rouge**, celles qui se situent nettement en dehors de l'objectif glycémique.





Les paramètres possibles se rapportent chaque fois à la valeur limite qui sépare les trois catégories citées plus haut. Cette valeur est représentée par une barre de couleur au-dessus de chaque champ. L'ensemble des champs de paramètres disponible s'affiche de part et d'autre des champs d'entrée (par ex. 0... 100 (%), si l'affichage est en pourcentage, ou 0... 400 mg/dL s'il est en mg/dL).

- Vous pouvez choisir de calculer le *risque d'hypoglycémie* seulement en fonction de l'index LBGi (index d'hypoglycémie) ou en fonction de l'index LBGi et le nombre d'hypoglycémies par semaine.
- Vous pouvez choisir d'afficher les *variations de la glycémie* (écart-type) en « % moyenne glycémique » et/ou en valeur absolue (« mg/dL » ou « mmol/L »).
- Définissez les valeurs limites (entre les trois zones) des *variations de la glycémie*.
- Indiquez pour le paramètre *Moyenne glycémique* les valeurs souhaitées pour la limite basse de la zone rouge supérieure indiquant une moyenne glycémique trop élevée, la limite supérieure et inférieure de *l'objectif glycémique* et le *seuil d'hypoglycémie* dans l'unité choisie plus haut. Ces valeurs limites correspondent également aux couleurs (vert, jaune, rouge). La zone en vert définit également l'objectif glycémique dans les graphiques de rapports.

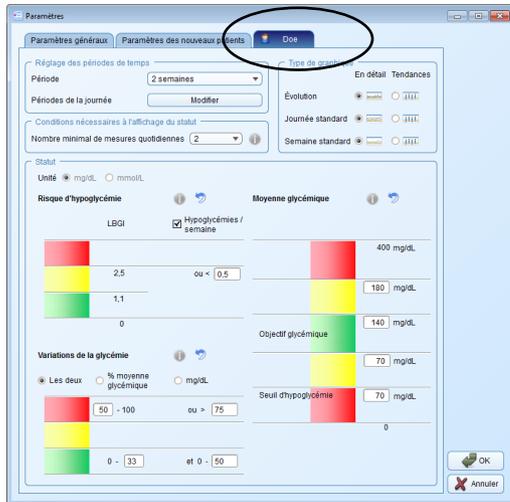


Cliquez sur le bouton  pour obtenir des informations supplémentaires sur un terme précis. Cliquez sur le bouton  pour revenir aux valeurs par défaut pour le paramètre concerné.

Paramètres individuels pour l'enregistrement de données de patients affiché

Cette zone, dont l'appellation est indépendante de l'enregistrement de données actuellement ouvert, contient des indications de paramétrage pour l'organisation individuelle du rapport. Ces paramètres disponibles sont les mêmes que les *Paramètres des nouveaux patients*.

Utilisez le paramétrage de ces valeurs limites si vous souhaitez changer les paramètres pour l'enregistrement du patient actuellement affiché. Les changements faits ici s'appliquent **uniquement** à l'enregistrement de données ouvert et sont sauvegardés avec celui-ci.

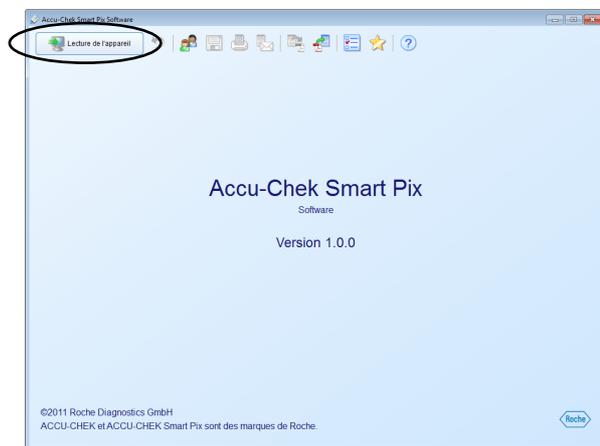


4 Travailler avec le logiciel Accu-Chek Smart Pix

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix offre les possibilités suivantes :

- Afficher les rapports comportant des éléments sous forme de graphiques, de tableaux ou de statistiques.
- Agrandir les éléments de rapports en fonction de la surface d'écran disponible et les étudier en détail.
- Insérer, masquer ou ajuster de manière interactive des éléments des graphiques.
- Enregistrer les éléments sélectionnés d'un rapport sous forme de fichier PDF pour archivage.
- Imprimer les éléments sélectionnés d'un rapport.
- Envoyer les éléments sélectionnés d'un rapport directement par e-mail.
- Afficher les données lues en tant qu'enregistrement de données dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix afin de pouvoir les traiter et les sauvegarder dans ce logiciel.
- Créer des enregistrements de données pour plusieurs patients ou utilisateurs en leur attribuant les appareils utilisés.
- Lire, envoyer ou enregistrer automatiquement les enregistrements de données ou les rapports.
- Afficher et imprimer les rapports archivés (enregistrés) avec un programme de lecture de PDF.
- Effectuer des mises à jour du logiciel pour le système Accu-Chek Smart Pix.

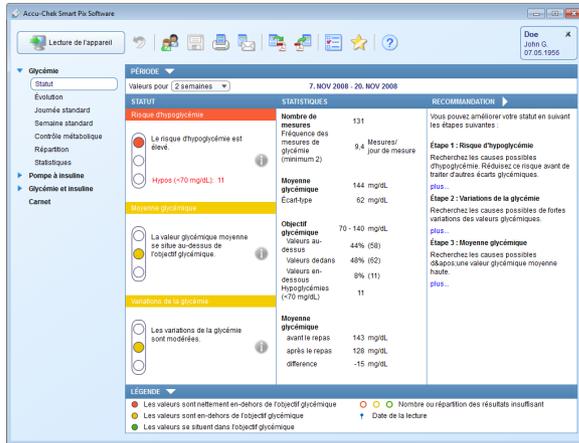
4.1 Lecture manuelle de données



Si vous avez configuré le logiciel Accu-Chek Smart Pix de façon à n'effectuer **aucune fonction automatique**, la lecture des données doit être réalisée manuellement.

- Préparez le lecteur ou la pompe à insuline pour le transfert des données. Pour de plus amples informations sur la préparation, reportez-vous au manuel d'utilisation du système Accu-Chek Smart Pix ou du lecteur.
- Cliquez sur le bouton *Lecture de l'appareil* .

 Pendant la lecture des données, la date et l'heure de l'appareil sont comparées à celles de l'ordinateur. En cas d'écart entre les deux, un message s'affiche. Vous avez la possibilité, si le lecteur prend en charge cette fonction, d'adapter directement l'heure de l'appareil à partir de l'ordinateur.



Les données sont alors importées depuis l'appareil Accu-Chek Smart Pix et rassemblées dans un rapport en fonction des réglages par défaut. À ce stade, l'enregistrement de données n'est pas encore sauvegardé. Vous avez alors la possibilité d'afficher le rapport sans l'attribuer à un patient ni le sauvegarder dans le système.

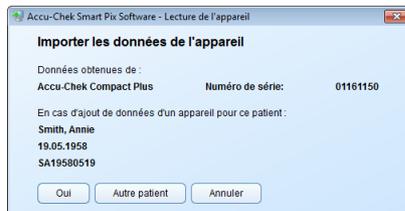
Pour sauvegarder un enregistrement de données, cliquez sur le bouton *Enregistrer*. La boîte de dialogue qui s'affiche ensuite dépend de l'attribution ou non de l'appareil concerné à un patient ou à un enregistrement de données. Pour plus d'informations sur la création et la gestion des enregistrements de données, reportez-vous à la page 4-6.

Si vous importez **pour la première fois** des données depuis l'appareil :

- Vous pouvez ajouter les données d'un enregistrement de données existant avec le bouton *Attribuer l'appareil*.
- Vous pouvez créer un nouvel enregistrement de données et lui attribuer l'appareil en cliquant sur le bouton *Nouveau patient*.

Si vous avez déjà importé des données de l'appareil et qu'elles sont déjà attribuées :

- Vous pouvez ajouter les données aux enregistrements de données existants sélectionnés en cliquant sur *Oui*.
- Vous pouvez attribuer l'appareil à un autre enregistrement de données existant en cliquant sur *Autre patient*.



 Veuillez noter que les données non enregistrées ne sont disponibles que jusqu'à la fermeture du programme, la fermeture de l'enregistrement de données ou l'import de nouvelles données.

Si les patients utilisent plusieurs lecteurs (par ex. un au travail et un à domicile) et que vous souhaitez lire les données de tous les appareils dans un même rapport, répétez pour chaque appareil l'opération décrite plus haut.

 L'analyse groupée de plusieurs appareils n'est possible que si les données importées sont enregistrées. Les rapports non enregistrés ne peuvent en principe afficher les données que d'un appareil.

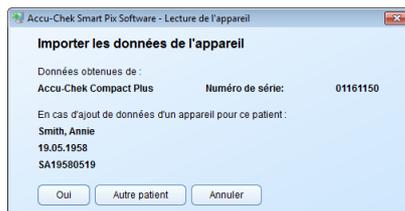
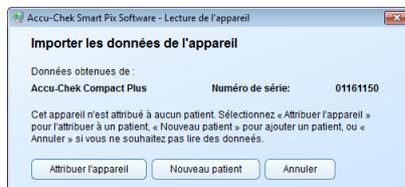
 Pour que les données combinées de plusieurs appareils puissent être analysées correctement, le réglage de la date et de l'heure doit être identique sur tous les lecteurs de glycémie. Dans le cas contraire, les rapports ne pourront pas constituer une base fiable pour d'éventuelles recommandations thérapeutiques.

4.2 Lecture automatique de données

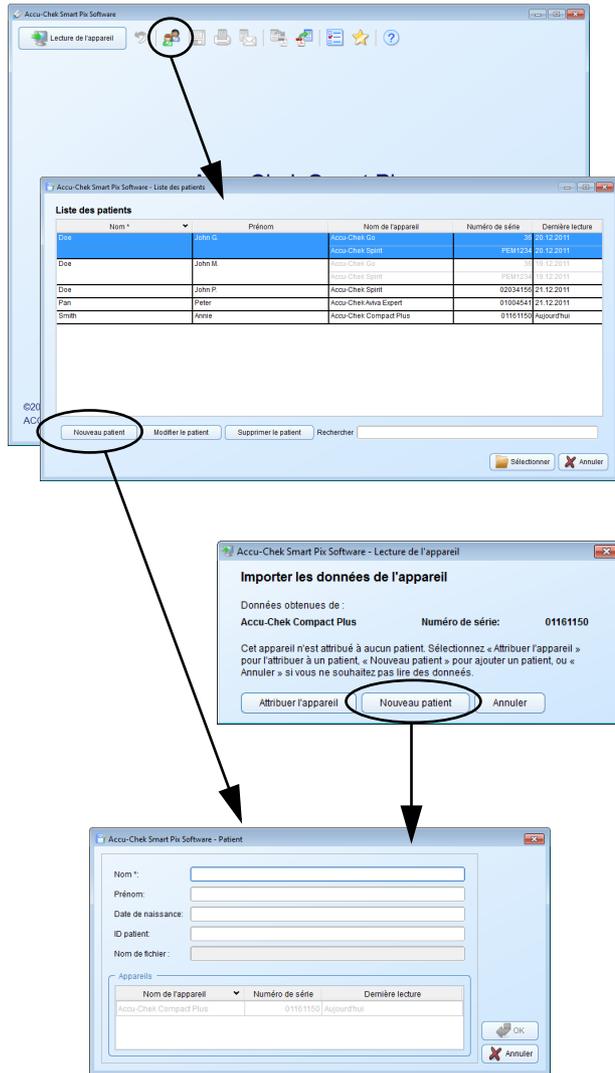
Si vous avez configuré le logiciel Accu-Chek Smart Pix de façon à effectuer un *Import automatique*, il n'est pas nécessaire que le programme fonctionne au premier plan. Vous pouvez le réduire ou le fermer. Dès que le programme, qui continue à fonctionner en arrière-plan, détecte la transmission de nouvelles données à l'appareil Accu-Chek Smart Pix, vous en êtes averti par un message et vous êtes invité à effectuer les étapes suivantes.

Une fois les nouvelles données détectées, vous avez les possibilités suivantes (valables également pour la lecture manuelle) :

- Si vous n'avez pas encore créé d'enregistrement de données individuel pour les données que vous importez, vous pouvez en créer un et lui attribuer l'appareil.
- Si vous avez déjà créé un enregistrement de données individuel mais que vous ne lui avez pas encore attribué d'appareil, vous pouvez le faire à ce stade.
- Si vous avez déjà effectué ces deux étapes, vous devez encore confirmer l'ajout des données à l'enregistrement de données.
- Vous ne pouvez consulter les données que temporairement si vous ne les sauvegardez pas dans l'enregistrement de données.



4.3 Gestion des enregistrements de données



Création d'un nouvel enregistrement de données

Vous pouvez à tout moment (quelles que soient les données disponibles) créer un enregistrement de données, y compris dans le cadre d'un import.

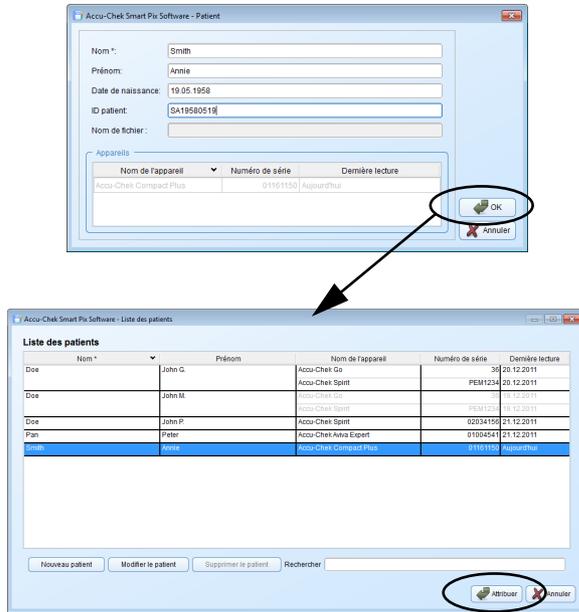
Pour créer un nouvel enregistrement de données :

- Si aucun import n'est en cours, cliquez sur *Liste des patients* .
- Dans la fenêtre *Liste des patients*, cliquez sur *Nouveau patient*.

Vous pouvez également procéder ainsi :

- Si la boîte de dialogue de l'import est affichée, cliquez sur *Nouveau patient*.

Dans la boîte de dialogue *Patient* qui s'affiche alors, vous devez saisir au moins le nom. Les autres informations comme le prénom, la date de naissance ou un identifiant patient existant sont également possibles voire nécessaires si plusieurs patients portent le même nom.



Pour créer le nouvel enregistrement de données :

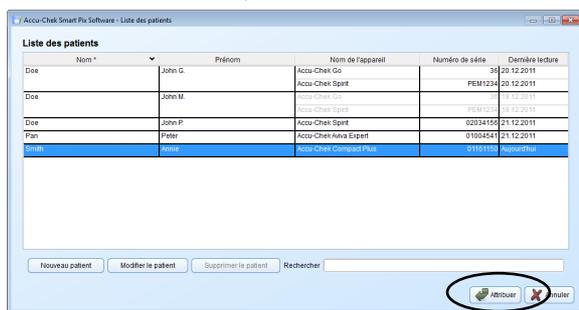
- Saisissez le nom et les autres informations de votre choix. Selon les informations saisies, vous pourrez également procéder à une recherche par enregistrement de données.
- Cliquez sur le bouton *OK*  pour créer un enregistrement de données et fermer la boîte de dialogue ou
- cliquez sur le bouton *Annuler*  pour abandonner les paramètres définis et fermer la boîte de dialogue sans sauvegarder les modifications.

L'entrée réservée au lecteur et visible sur l'image du haut ne s'affiche que si cette boîte de dialogue s'ouvre au moment de l'import. Sinon, l'appareil sera attribué ultérieurement.

Si vous avez créé le nouvel enregistrement de données dans le cadre d'un import, vous devez encore lui attribuer l'appareil lu.

- Assurez-vous d'avoir sélectionné le bon enregistrement de données (celui que vous venez de créer).
- Cliquez sur le bouton *Attribuer*.

L'appareil est désormais attribué à cet enregistrement de données. Cette connexion doit encore être confirmée lors des futurs imports automatiques. Les données seront sauvegardées dans l'enregistrement de données sélectionné.



Attribuer des enregistrements de données existants

Si vous avez importé des données qui doivent être attribuées à une personne ayant déjà un enregistrement de données (par ex. avec un nouveau lecteur), procédez de la manière suivante :

- Cliquez sur le bouton .
- Dans la boîte de dialogue qui s'affiche, cliquez sur le bouton *Attribuer l'appareil*.
- Assurez-vous d'avoir sélectionné le bon enregistrement de données.
- Cliquez sur le bouton *Attribuer*.

L'appareil est désormais attribué à cet enregistrement de données. Cette connexion doit encore être confirmée lors des futurs imports. Les données seront sauvegardées dans l'enregistrement de données sélectionné.

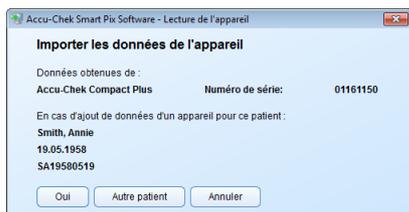
Confirmer l'attribution de l'appareil

Si l'attribution est déjà terminée, elle apparaît lors des sauvegardes des imports suivants.

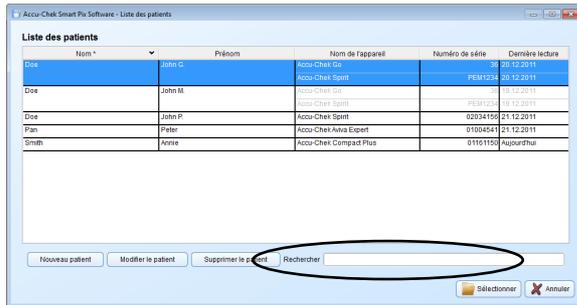
- Cliquez sur *Oui* pour ajouter les données à l'enregistrement de données affiché.

Les données seront sauvegardées dans l'enregistrement de données sélectionné.

- Cliquez sur *Autre patient* pour réattribuer l'appareil.
- Cliquez sur *Annuler* pour fermer la boîte de dialogue sans sauvegarder les données.



4.4 Autres fonctions de gestion des rapports et des enregistrements de données



Ouvrir un enregistrement de données

Vous pouvez à tout moment ouvrir un enregistrement de données sauvegardé. Lors de l'ouverture d'un enregistrement de données, vous avez accès à tous les rapports et à l'enregistrement de données sous forme de tableau (*Carnet*).

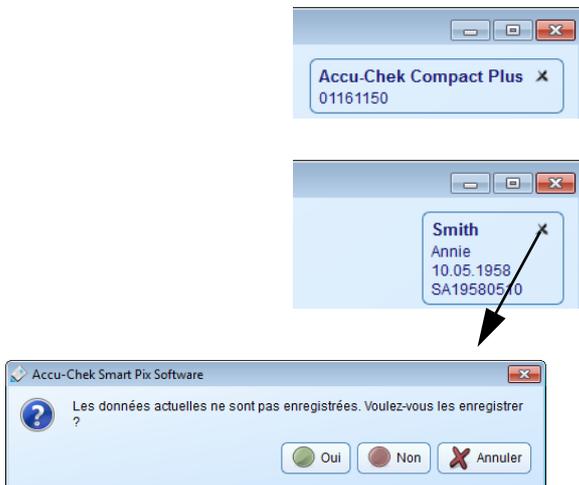
- Cliquez sur le bouton *Liste des patients* .
- Cliquez sur l'enregistrement de données de votre choix,
- puis sur *Sélectionner*.

Pour trouver rapidement un enregistrement de données particulier, vous pouvez également saisir dans la barre de recherche en bas à droite les parties de l'ID patient que vous connaissez. N'apparaîtront alors que les enregistrements de données qui correspondent à votre saisie.

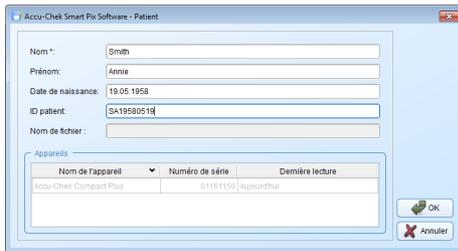
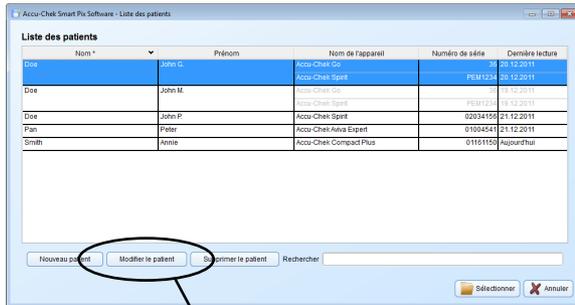
Fermer l'enregistrement de données et le rapport

Pour fermer un enregistrement de données (ou le rapport affiché) :

- Cliquez sur le symbole  qui se trouve à côté de l'identifiant de l'enregistrement de données ou des informations relatives au lecteur.
- Si vous n'avez pas encore enregistré les données affichées, vous recevrez une demande de confirmation avec la possibilité d'enregistrer ou de supprimer les données.



Veillez noter que les données non enregistrées ne sont disponibles que jusqu'à la fermeture du programme, la fermeture de l'enregistrement de données ou l'import de nouvelles données.



Modifier un enregistrement de données

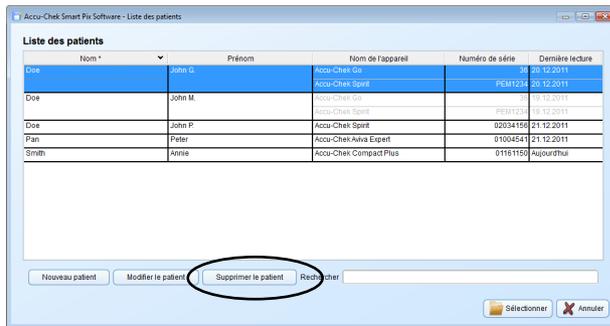
Vous pouvez modifier a posteriori la description d'un enregistrement de données.

- Cliquez sur le bouton *Liste des patients* .
- Cliquez sur l'enregistrement de données de votre choix pour le sélectionner.
- Dans la fenêtre *Liste des patients*, cliquez sur *Modifier le patient*.
- Effectuez les modifications souhaitées.
- Cliquez sur le bouton *OK*  pour enregistrer les modifications et fermer la boîte de dialogue ou
- cliquez sur le bouton *Annuler*  pour abandonner les paramètres définis et fermer la boîte de dialogue sans sauvegarder les modifications.

Cette fonction rend impossible la modification des informations contenues dans l'enregistrement de données. Pour modifier ces informations, reportez-vous à la page 5-46 .

Suppression d'un enregistrement de données

Vous pouvez à tout moment supprimer un enregistrement de données.



L'enregistrement de données sera supprimé après demande de confirmation. Assurez-vous que vous n'avez vraiment plus besoin de l'enregistrement de données sélectionné. Par ailleurs, des sauvegardes régulières des données contribuent à éviter leur perte.

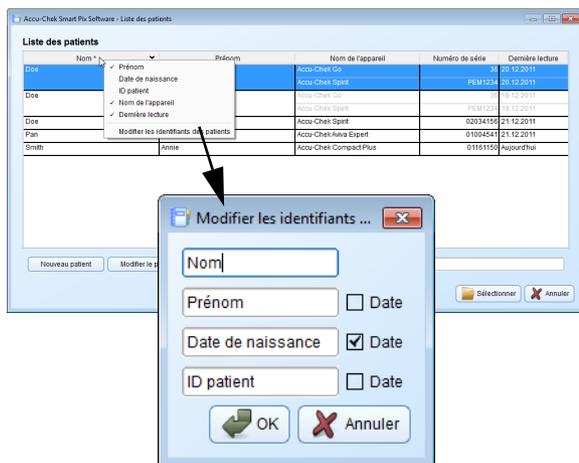
- Cliquez sur le bouton *Liste des patients* .
- Cliquez sur l'enregistrement de données de votre choix pour le sélectionner.
- Dans la fenêtre *Liste des patients*, cliquez sur *Supprimer le patient*.

L'enregistrement de données sélectionné est alors supprimé.

Archivage d'un enregistrement de données

Vous pouvez archiver les enregistrements de données (*.DIA) en copiant l'ensemble du répertoire *Diaries* avec les enregistrements de données enregistrés dans le cadre de vos sauvegardes régulières de données.

Pour de plus amples informations sur les enregistrements de données archivés, reportez-vous à la page 4-21.



Paramètres d'affichage de la liste des patients

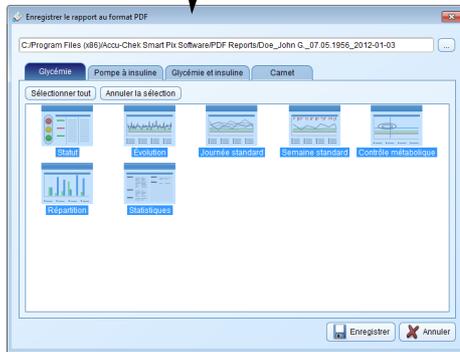
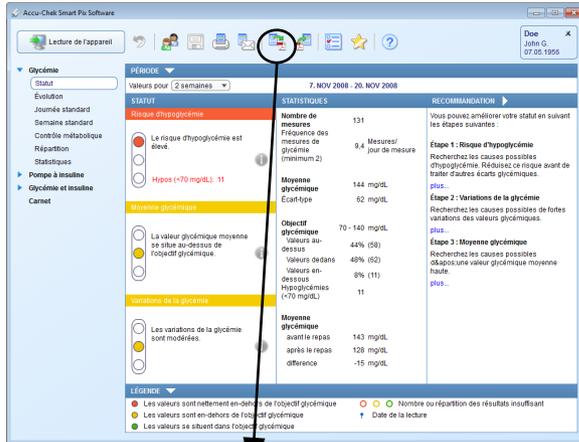
Vous pouvez ajouter ou masquer des éléments de la liste des patients selon vos souhaits et renommer l'intitulé de la colonne.

- Faites un clic droit sur n'importe quel intitulé de colonne.
- Sélectionnez dans le menu contextuel les contenus que vous souhaitez afficher (en les cochant). Supprimez la coche pour les éléments que vous souhaitez masquer. L'ID1 (le nom) est toujours affiché et ne peut pas être masqué.
- Sélectionnez dans le menu contextuel affichée la commande *Modifier les identifiants patients* si vous souhaitez modifier l'intitulé de la colonne (par ex. *Nom*, *Prénom*).
- Si un identifiant contient une date (par ex la date de naissance), cochez la case *Date* qui se trouve à côté. Cette action garantit que seules des dates pourront être saisies pour cet identifiant ou cette colonne.
- Cliquez sur n'importe quel intitulé de colonne pour que les données soient triées en fonction des données qu'elle contient. Vous pouvez par exemple les trier par date de dernière lecture, vous verrez ainsi tous les enregistrements de données modifiées le jour même en tête (ou en bas) de la liste.
- Cliquez sur le bouton  à côté de l'intitulé de colonne de votre choix pour classer les données dans un sens ou dans l'autre.



Si, pour le mode de classement choisi (par ex. la date de dernière lecture), plusieurs enregistrements de données portent les mêmes informations (par ex. la date actuelle), ils seront alors classés à l'intérieur de ce groupe par nom.

4.5 Export de rapports au format PDF



Une fois que vous avez lu des données de l'appareil ou ouvert un enregistrement de données, vous pouvez enregistrer le rapport affiché sous forme d'un fichier PDF.

- Cliquez sur  pour enregistrer les éléments de rapport sélectionnés. La fenêtre de sélection s'affiche.
- Saisissez le nom de fichier souhaité dans le champ d'entrée correspondant. Vous pouvez également conserver les noms de fichiers présélectionnés (voir *Options de sauvegarde* au chapitre 3). Le fichier conserve ici le nom de fichier saisi avec l'extension « .pdf ».
- Choisissez parmi les rapports (divisés en quatre onglets) et les éléments de rapports affichés ceux qui doivent être sauvegardés avec le fichier. Les éléments sélectionnés apparaissent alors en couleur.
 - Pour sélectionner un élément de rapport, cliquez sur le symbole correspondant. Pour sélectionner tous les éléments, cliquez sur le bouton *Sélectionner tout*.
 - Pour désélectionner un élément de rapport, cliquez à nouveau sur le symbole du rapport. Pour désélectionner tous les éléments de rapport, cliquez sur *Annuler la sélection*.
- Une fois que vous avez sélectionné tous les éléments souhaités, cliquez sur le bouton *Enregistrer* .

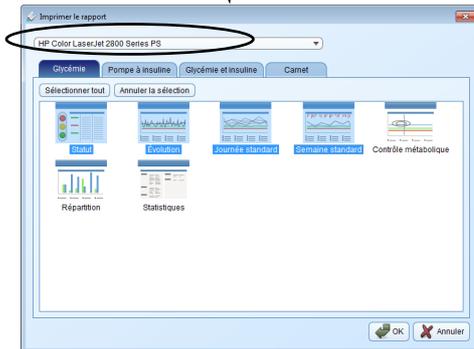
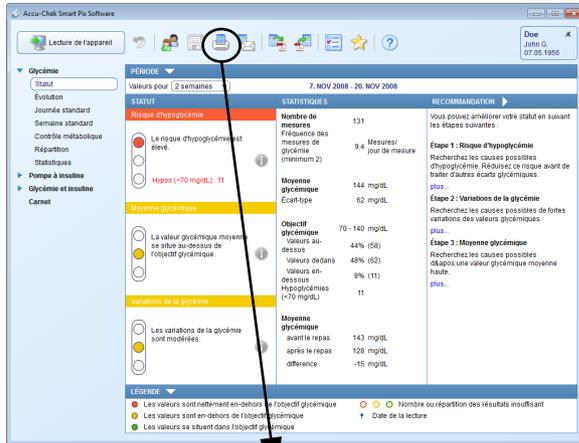
Le fichier PDF est alors créé et enregistré dans le répertoire sélectionné dans les *Paramètres généraux*. Si vous ne souhaitez pas enregistrer le fichier, cliquez sur *Annuler* .

4.6 Impression des rapports

Une fois que vous avez lu des données de l'appareil ou ouvert un enregistrement de données, vous pouvez imprimer le rapport affiché grâce à la fonction d'impression du logiciel Accu-Chek Smart Pix.

- Si vous imprimez un rapport **actuellement affiché** (qu'il soit nouveau ou qu'il provienne d'un enregistrement de données ouvert), vous avez les possibilités décrites ci-après.
- Si vous avez ouvert un **rapport archivé** au format PDF (voir page 4-19), l'affichage et l'impression dépendent des fonctions de votre programme de lecture de PDF. Ces fonctions sont indépendantes du logiciel Accu-Chek Smart Pix.

Pour imprimer un rapport :



- Cliquez sur  pour imprimer les éléments de rapport sélectionnés. La fenêtre de sélection s'affiche.
- Sélectionnez l'imprimante à utiliser.
- Choisissez parmi les rapports (divisés en quatre onglets) et les éléments de rapports affichés ceux qui doivent être imprimés. Les éléments sélectionnés apparaissent alors en couleur.
 - Pour sélectionner un élément de rapport, cliquez sur le symbole correspondant. Pour sélectionner tous les éléments, cliquez sur le bouton *Sélectionner tout*.
 - Pour désélectionner un élément de rapport, cliquez à nouveau sur le symbole du rapport. Pour désélectionner tous les éléments de rapport, cliquez sur *Annuler la sélection*.
- Une fois que vous avez sélectionné tous les éléments souhaités, cliquez sur le bouton *OK* .

Les éléments de rapport souhaités sont à présent imprimés avec l'imprimante sélectionnée. Si vous souhaitez abandonner l'impression, cliquez sur *Annuler* .

4.7 Envoi de rapports par e-mail

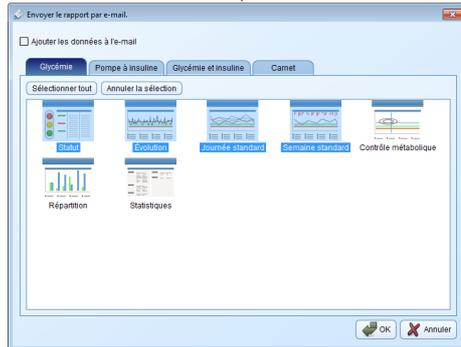
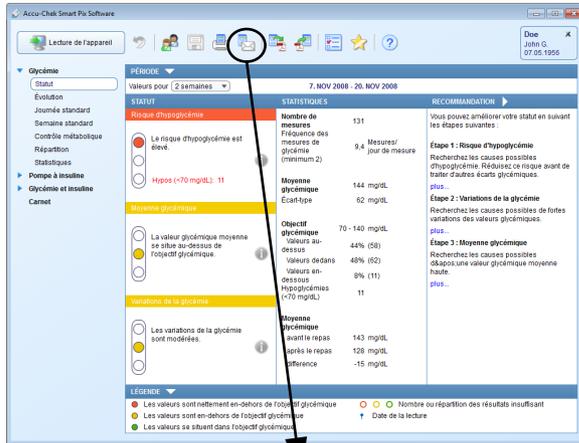
Une fois que vous avez lu des données de l'appareil ou ouvert un enregistrement de données, vous pouvez également envoyer directement par e-mail le rapport affiché.



Vous devez installer et configurer un programme de messagerie approprié sur votre ordinateur pour pouvoir utiliser cette fonction.

Cette fonction génère automatiquement un fichier PDF regroupant les éléments de rapport sélectionnés, ouvre votre programme de messagerie et crée un nouveau message avec le fichier PDF en pièce-jointe. L'enregistrement de données (*.DIA) à partir duquel le rapport a été créé peut également être joint. Pour de plus amples informations sur les enregistrements de données reçus par e-mail, reportez-vous à la page 4-21.

Vous pouvez également, indépendamment du logiciel Accu-Chek Smart Pix, envoyer en pièce-jointe d'e-mails les rapports préalablement exportés au format PDF.



Pour envoyer un rapport par e-mail :

- Cliquez sur  pour envoyer les éléments de rapport sélectionnés. La fenêtre de sélection s'affiche.
- Si vous souhaitez également joindre l'enregistrement de données complet (*.DIA), cochez la case correspondante.
- Choisissez parmi les rapports (divisés en quatre onglets) et les éléments de rapports affichés ceux qui doivent être envoyés. Les éléments sélectionnés apparaissent alors en couleur.
 - Pour sélectionner un élément de rapport, cliquez sur le symbole correspondant. Pour sélectionner tous les éléments, cliquez sur le bouton *Sélectionner tout*.
 - Pour désélectionner un élément de rapport, cliquez à nouveau sur le symbole du rapport. Pour désélectionner tous les éléments de rapport, cliquez sur *Annuler la sélection*.
- Une fois que vous avez sélectionné tous les éléments souhaités, cliquez sur le bouton *OK* .

Les éléments de rapport sélectionnés sont à présent enregistrés dans un fichier PDF temporaire (c'est-à-dire que celui-ci sera supprimé après son envoi par e-mail). Si vous souhaitez abandonner l'envoi, cliquez sur *Annuler* .

Le programme de messagerie par défaut qui est installé sur l'ordinateur est ensuite démarré et un nouvel e-mail est ouvert. L'objet de cet e-mail est déjà rempli (mais il peut être modifié). Le fichier PDF créé et, le cas échéant, l'enregistrement de données, se trouvent en pièce-jointe.

- Saisissez l'adresse e-mail du destinataire.
- Écrivez un message pour le rapport en pièce-jointe.
- Envoyez l'e-mail.

4.8 Affichage des rapports archivés (fichiers PDF)

Accu-Chek Smart Pix Software

7. NOV 2008 - 20. NOV 2008

STATUT	STATISTIQUES	RECOMMANDATION
Risque d'hypoglycémie	Nombre de mesures: 131	Vous pouvez améliorer votre statut en suivant les étapes suivantes:
Le risque d'hypoglycémie est élevé.	Fréquence des mesures de glycémie (minimum): 9,4 Mesures/ jour de mesure	Étape 1: Risque d'hypoglycémie Recherchez les causes possibles d'hypoglycémie. Réduisez ce risque avant de traiter d'autres écarts glycémiques. plus.
Hypox (<70 mg/dL): 11	Moyenne glycémique: 144 mg/dL	Étape 2: Variations de la glycémie Recherchez les causes possibles de fortes variations des valeurs glycémiques. plus.
Moyenne glycémique	Écart-type: 62 mg/dL	Étape 3: Moyenne glycémique Recherchez les causes possibles d'après une valeur glycémique moyenne haute. plus.
La valeur glycémique moyenne se situe au-dessus de l'objectif glycémique.	Objectif glycémique: 70-140 mg/dL	
	Valeurs au-dessus: 44% (58)	
	Valeurs dans la zone cible: 48% (62)	
	Valeurs en-dessous: 8% (11)	
Variations de la glycémie	Hypoglycémies (<70 mg/dL): 11	
Les variations de la glycémie sont modérées.	Moyenne glycémique avant le repas: 143 mg/dL	
	Moyenne glycémique après le repas: 128 mg/dL	
	Différence: +15 mg/dL	

LEGENDE

- Les valeurs sont nettement en-dehors de l'objectif glycémique
- Les valeurs sont en-dehors de l'objectif glycémique
- Les valeurs se situent dans l'objectif glycémique
- Nombre ou répartition des résultats insuffisant
- ↑ Date de la lecture

Vous pouvez à tout moment ouvrir dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix tous les rapports que vous avez préalablement exportés (archivés) en tant que fichiers PDF en cliquant sur l'icône .

 L'affichage des fichiers PDF exportés dépend du programme de lecture de PDF installé sur votre ordinateur (par ex. Adobe Reader) et non du logiciel Accu-Chek Smart Pix. Vous pouvez ainsi transférer ce fichier PDF à des tiers qui ne travaillent pas avec le logiciel Accu-Chek Smart Pix.

- Cliquez sur l'icône  pour ouvrir un fichier PDF archivé.
- Sélectionnez le fichier souhaité dans la boîte de dialogue qui s'affiche.
- Cliquez sur le bouton *Ouvrir*.

Ouvrir le rapport au format PDF

Program Files (x86) > Accu-Chek Smart Pix Software > PDF Reports

Rechercher dans : PDF Reports

Nom	Modifié le	Type	Taille
Doe_John_G_07.05.1996_2012-01-03.pdf	03.01.2012 13:17	Adobe Acrobat D...	2,125 Ko

Nom du fichier: | Rapports au format PDF (*.pdf)

Ouvrir Annuler

Le programme de lecture de PDF s'ouvre alors et affiche le fichier sélectionné. Toutes les options d'affichage et d'impression qui vous sont proposées dépendent du programme que vous avez installé.

4.9 Fonctions spéciales

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix vous propose les fonctions spéciales suivantes :

- Import d'enregistrements de données externes (*.DIA) et attribution à des patients
- Réalisation d'une mise à jour locale
- Réglage de la date et de l'heure du lecteur de glycémie principal
- Autres fonctions complémentaires qui seront éventuellement disponibles ultérieurement et proposées via un plug-in (module d'extension)

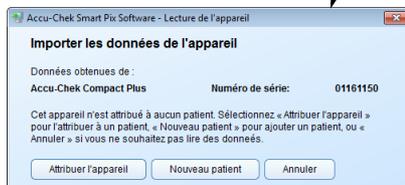
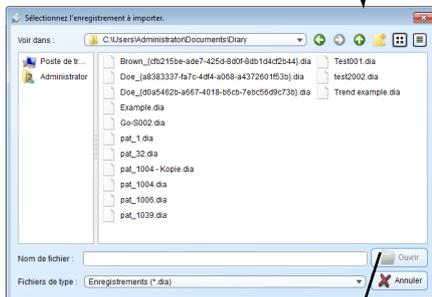
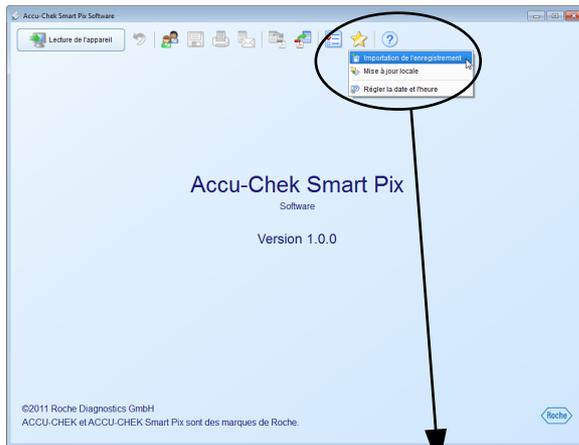
Importer des données

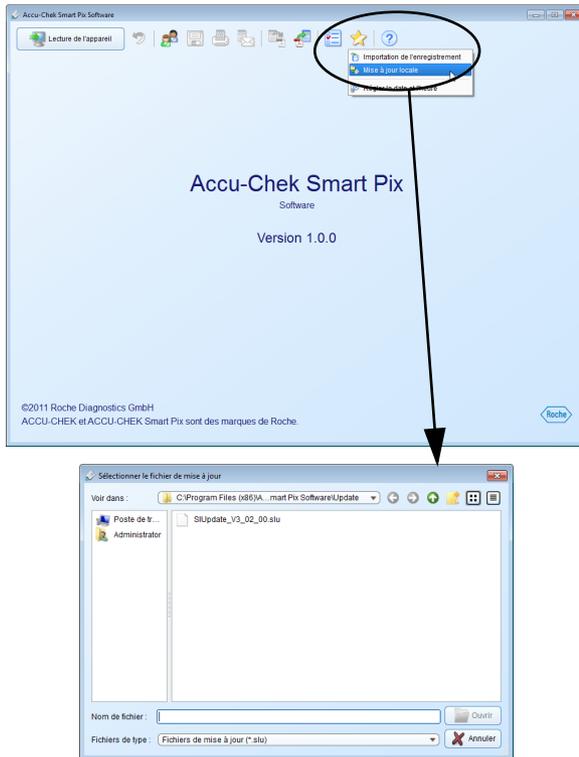
Pour ajouter à votre liste de patients un fichier DIA reçu par e-mail ou copié d'un enregistrement de données :

- Cliquez sur le bouton *Outils* 🌟.
- Sélectionnez *Importer des données*.
- Sélectionnez dans la boîte de dialogue qui s'affiche le fichier DIA souhaité (s'il y en a plusieurs) et cliquez sur *Ouvrir*.

La même boîte de dialogue que pour la lecture des données d'un lecteur inconnu s'ouvre alors. Vous pouvez à présent attribuer le contenu du fichier à importer à un enregistrement de données nouveau ou existant.

- ❗ Lorsque vous importez un fichier DIA dans un enregistrement de données existant, les entrées doubles existantes (déjà mises en mémoire) sont conservées et seules les nouvelles entrées sont ajoutées.





Réalisation d'une mise à jour locale

Le dossier Programmes du logiciel Accu-Chek Smart Pix contient également le logiciel système actuel pour l'appareil Accu-Chek Smart Pix au moment de la livraison. Ce logiciel peut être installé avec la fonction *Mise à jour locale* dans la mesure où l'appareil Accu-Chek Smart Pix est connecté.

- Cliquez sur le bouton *Outils* .
- Sélectionnez *Mise à jour locale*.
- Sélectionnez dans la boîte de dialogue qui s'affiche la version souhaitée (s'il y en a plusieurs) et cliquez sur *Ouvrir*.

La mise à jour du logiciel est à présent en cours d'installation. Pendant ce temps, l'appareil Accu-Chek Smart Pix se déconnecte de l'ordinateur, puis se connecte à nouveau (une fois que la mise à jour est réussie).



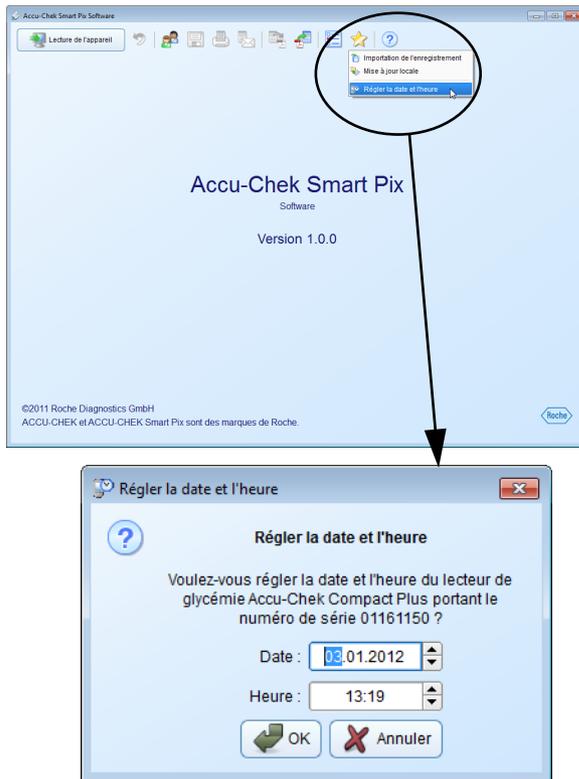
Le manuel d'utilisation de la version actuelle du système Accu-Chek Smart Pix se trouve dans le dossier de programme Accu-Chek Smart Pix. Ouvrez le répertoire *Manuals\Accu-Chek Smart Pix Device Reader Manuals* puis sélectionnez-y le manuel correspondant à votre langue.

Réglage de la date et de l'heure du lecteur

Pour la plupart des lecteurs pris en charge, vous pouvez régler la date et l'heure directement depuis le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Vous pouvez corriger manuellement ces réglages à tout moment ou lorsque vous êtes informé, lors de la lecture des données, d'un écart entre l'heure du lecteur et celle de l'ordinateur.

Correction manuelle de la date et de l'heure

- Cliquez sur le bouton *Outils* .
- Sélectionnez *Régler la date et l'heure*.
- Préparez le lecteur à la communication, comme indiqué dans la boîte de dialogue qui s'affiche.
- S'il est possible de régler la date et l'heure sur le lecteur, vous pouvez reprendre celles qui s'affichent dans la boîte de dialogue suivante ou les ajuster selon vos souhaits. Si le lecteur ne prend pas en charge cette fonction, vous en êtes averti par un message.
- Cliquez sur *OK*  pour envoyer les paramètres au lecteur.





Correction semi-automatique de la date et de l'heure

Pendant que vous lisez les données du lecteur, le logiciel Accu-Chek Smart Pix compare automatiquement la date et l'heure avec celles de l'ordinateur. Si l'appareil n'est pas directement paramétrable, un message s'affiche en cas d'écart et précise l'ampleur de cet écart. Effectuez alors directement la correction sur le lecteur.

- S'il est possible de régler la date et l'heure sur le lecteur, vous pouvez reprendre celles qui s'affichent dans la boîte de dialogue correspondante ou les ajuster selon vos souhaits.
- Cliquez sur *OK*  pour envoyer les paramètres au lecteur.

5 Rapport et enregistrement de données

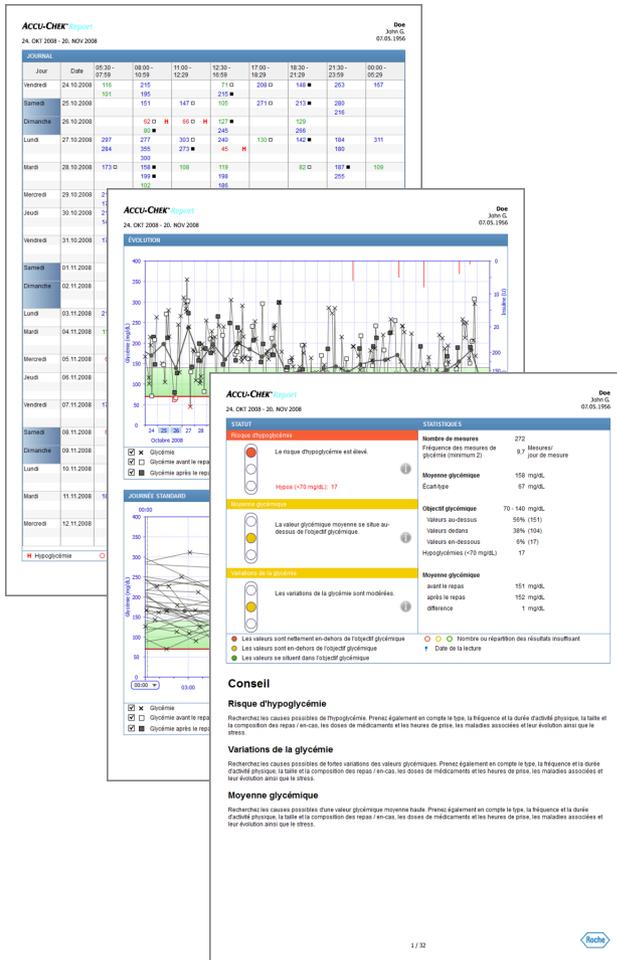
5.1 Glycémie : informations générales sur les rapports

Types de rapport

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix crée des rapports d'une ou de plusieurs pages pour une période définie (par ex. les 2 ou 4 dernières semaines). Leur forme est paramétrée lors de la configuration et la période est également réglable. Un rapport relatif aux informations glycémiques peut contenir les éléments suivants :

- [1] Statut
- [2] Évolution
- [3] Journée standard
- [4] Journal
- [5] Semaine standard
- [6] Contrôle métabolique
- [7] Répartition
- [8] Statistiques

La figure ci-contre présente deux exemples d'un rapport imprimé ou exporté sous forme de fichier PDF.



Données analysées

Lors de la création des rapports, les données lues sont vérifiées par le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Les données suivantes ne sont pas incluses dans les statistiques :

- Résultats en dehors de la période sélectionnée
- Résultats enregistrés sans date ni heure
- Valeurs mesurées avec une solution de contrôle
- Mesures non valides/supprimées
- Valeurs en dehors de la plage de mesure (signalées par HI/LO)

Seuls les objectifs glycémiques définis dans le logiciel Accu-Chek Pocket Compass sont pris en compte. Les valeurs des paramètres précisées lors de la configuration du logiciel Accu-Chek Smart Pix s'appliquent dans tous les autres cas.

La remarque suivante concerne l'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix avec plusieurs lecteurs de glycémie et plusieurs patients :



Pour vous assurer que le rapport affiché correspond au bon lecteur, comparez le numéro de série du lecteur aux données qui figurent en haut à droite de chaque rapport, par ex. le nom du patient ou le nom et le numéro de série de l'appareil.

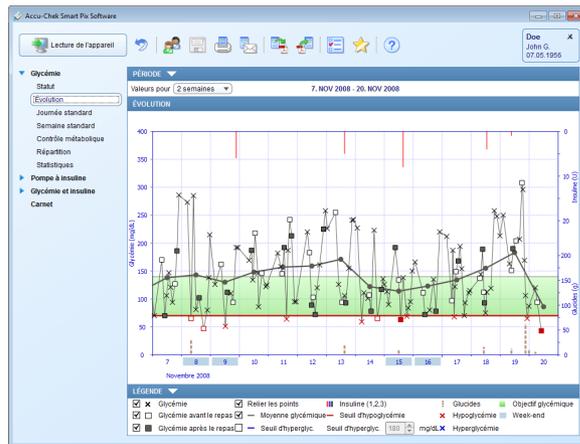
Types de rapports

Pour certains éléments, un type de rapport est défini lors de la configuration, à savoir *En détail*  ou *Tendances* . Ces deux types offrent des présentations différentes à partir d'informations identiques. Vous avez le choix entre ces différentes présentations pour chacun des éléments suivants :

- Évolution
- Journée standard
- Semaine standard

En détail  Toutes les valeurs sont présentées de façon linéaire dans le graphique. Chaque résultat est porté sur l'axe temps à l'endroit correspondant au moment où il a été mesuré. Les résultats successifs dans un intervalle de 10 heures sont reliés par une ligne. On obtient donc des « courbes » (en dents de scie) qui, avec les résultats proprement dits, permettent une analyse détaillée des valeurs et des tendances individuelles.

Seul ce type de graphique permet d'afficher les doses d'insuline et les glucides (elles figurent alors en haut et en bas du graphique si elles ont été communiquées par l'appareil ou ajoutées manuellement à la liste).





Tendances  Toutes les valeurs du graphique sont classées chronologiquement (par jour, semaine ou période de la journée). La valeur glycémique moyenne, l'écart-type ainsi que le résultat le plus haut et le plus bas sont alors affichés. Une analyse différenciée des valeurs individuelles n'est pas possible, mais il est plus facile de relever des tendances générales à l'intérieur de cette période.



Éléments graphiques des rapports

Vous trouverez dans tous les rapports des légendes correspondant aux éléments graphiques utilisés. Des explications détaillées sont fournies ci-dessous.



Symboles (En détail)  Les résultats sont représentés dans les rubriques du rapport par différents symboles qui leur donnent une signification supplémentaire particulière :

Valeur glycémique moyenne

Valeur glycémique sans information supplémentaire. Les valeurs situées en-dessous du seuil d'hypoglycémie sont représentées en rouge et les valeurs au-dessus du seuil d'hyperglycémie en bleu.



- 

Valeur glycémique avant ou après le repas. Les valeurs en-dessous du seuil d'hypoglycémie sont représentées en rouge et celles au-dessus du seuil d'hyperglycémie en bleu.
- 

Valeur en dehors de l'intervalle de mesure (désignée par HI ou LO sur le lecteur).
- 

Valeur glycémique supérieure à 400 mg/dL ou 25 mmol/L.
- 

Valeur glycémique (un symbole quelconque à l'intérieur du cercle rouge) accompagnée de symptômes d'hyperglycémie.
- 

Valeur glycémique (un symbole quelconque à l'intérieur du cercle noir) accompagnée d'un événement défini par l'utilisateur (signalé par un astérisque * sur le lecteur de glycémie).
- 

Dose d'insuline correspondant à insuline 1 , 2  ou 3 . Les doses d'insuline sont représentées dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes).
- 

Quantités de glucides, représentées dans la partie inférieure du diagramme de certaines rubriques de rapports. La quantité de glucides est identifiable en fonction de la hauteur de chaque bloc (ou de la barre composée de plusieurs blocs). Sur la figure représentée ici, les barres correspondent (de gauche à droite) aux quantités suivantes :

-  - 1er bloc : 2,5 g
-  - 2ème bloc : 5,0 g
-  - 3ème bloc : 7,5 g
-  - 4ème barre (3 blocs de 10 g chacun) : 30 g

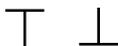
Symboles (Tendances)  Ici, l'analyse ne porte pas sur des résultats individuels, mais sur des résultats moyens par rapport à une période donnée. Les symboles suivants sont utilisés :



Moyenne glycémique :



Écart-type



Valeur maximale ou minimale



Valeur maximale/minimale en dehors de l'intervalle de mesure (HI/LO).

Symboles (enregistrement de données) Les autres symboles suivants sont utilisés dans les tableaux :



Événement défini par l'utilisateur, par ex. mesure AST (prélèvement sur site alternatif)



Hypoglycémie



Quantité de glucides



Avant / pendant / après le sport



Stress



Maladie

Les résultats importés depuis le logiciel Accu-Chek Pocket Compass ou les lecteurs Accu-Chek Aviva Combo, Accu-Chek Aviva Expert, Accu-Chek Performa Combo ou Accu-Chek Performa Expert peuvent être accompagnés de plusieurs informations supplémentaires (événements) qui ne sont pas représentées par des symboles. Ces événements sont affichés sous forme de liste dans la colonne commentaires :

- En-cas
- Soirée
- A jeun
- Avant le sport
- Après le sport
- Stress
- Maladie
- Médication par voie orale
- Défini par l'utilisateur
- Indicateur d'hypoglycémie
- Indicateur d'hyperglycémie
- Prémenstruel
- Autre
- Exercice 1
- Exercice 2
- Résultat saisi manuellement

Les symboles décrits plus haut s'appliquent à tous les autres événements.

5.2 Fonctions interactives du rapport



Les rapports affichés à l'écran comportent de nombreuses fonctions interactives qui vous permettent d'influer directement sur la présentation. Ces fonctions peuvent notamment vous être utiles si vous souhaitez consulter des détails précis ou masquer des éléments inutiles.

Afficher ou masquer des éléments d'une fenêtre

Dès que vous voyez ce petit triangle ▼ dans un rapport, vous pouvez cliquer dessus pour afficher ou masquer les éléments correspondants de la fenêtre. Ainsi, vous pouvez notamment gagner de la place pour l'affichage de graphiques en masquant les légendes, ou bien rétablir la barre temporelle interactive pour naviguer simplement à l'intérieur de la période disponible (voir page 5-9).

Modifier les périodes

Chacun des rapports est d'abord représenté en fonction de la période définie lors de la configuration, avec les données les plus récentes à la fin de la rubrique visible.

Pour modifier la période en un clic, il vous suffit de sélectionner une période prédéfinie à l'aide du bouton correspondant.

Pour pouvoir contrôler rapidement et simplement la période et le moment précis, affichez la barre temporelle interactive en cliquant sur le symbole . Cette barre temporelle interactive vous permet de naviguer en toute simplicité à travers toutes les données disponibles grâce à cette période mobile.

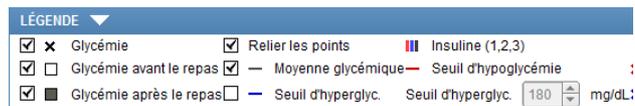
Le cadre jaune met en évidence la période sélectionnée sur la barre temporelle.

- Vous pouvez agrandir ou réduire ce cadre à gauche ou à droite afin d'ajuster la période affichée (en nombre de jours, de 3 jours à 12 semaines).
- Vous pouvez faire glisser le cadre entier sur la barre temporelle afin d'accéder à une période antérieure ou ultérieure.
- Vous pouvez cliquer sur n'importe quel point de l'échelle temporelle pour y marquer la fin de la période affichée.
- Vous pouvez utiliser les flèches de chaque côté de l'échelle temporelle pour décaler d'un jour ou d'un intervalle la période affichée.

L'affichage du rapport à l'écran s'adapte alors instantanément aux modifications effectuées sur la barre temporelle.



Modifier les contenus des graphiques

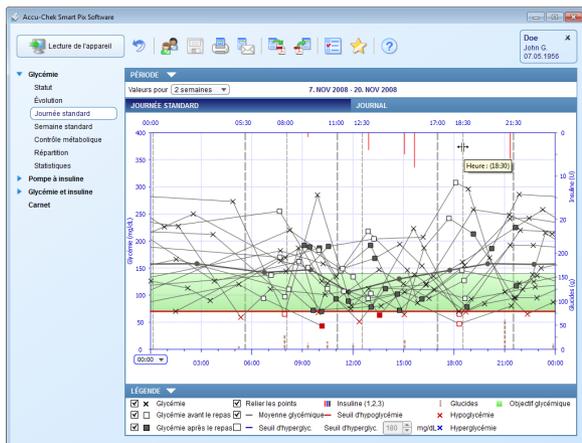


Dans les graphiques des rapports, vous pouvez insérer ou masquer des éléments particuliers pour les rubriques *Évolution*, *Journée standard* et *Semaine standard* des graphiques. Vous pouvez également modifier partiellement les paramètres d'affichage :

- Vous pouvez afficher ou masquer tout élément qui figure dans la légende à côté d'une case en cochant ou décochant cette case.
- Vous pouvez établir manuellement un seuil d'hyperglycémie dans la légende.

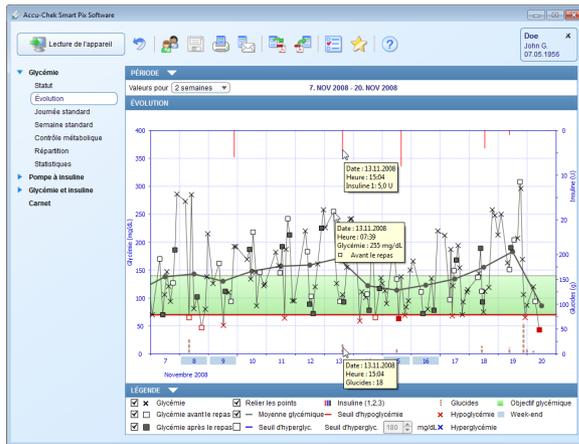
Vous pouvez en outre modifier les périodes de la journées prédéfinies à la rubrique *Journée standard* :

- Placez votre curseur sur une des lignes verticales discontinues qui séparent les périodes de la journée. Lorsque le curseur se transforme en double-flèche, vous pouvez glisser-déplacer latéralement la ligne et ainsi modifier les périodes de la journée qu'elle délimite. Une infobulle (texte d'aide) vous indique alors l'heure correspondante.



Afficher des informations supplémentaires dans les graphiques

Dans les rubriques *Évolution*, *Journée standard* et *Semaine standard*, vous pouvez afficher des informations supplémentaires pour chaque entrée.



- Placez votre curseur sur l'entrée pour laquelle vous souhaitez avoir plus d'informations (glycémie, insuline, glucides, ligne reliant les points).

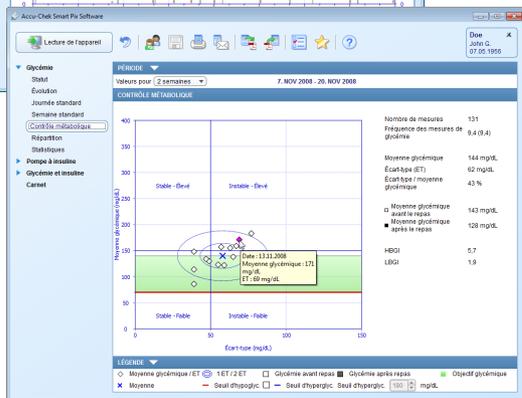
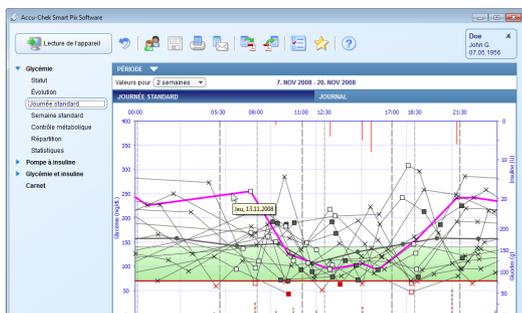
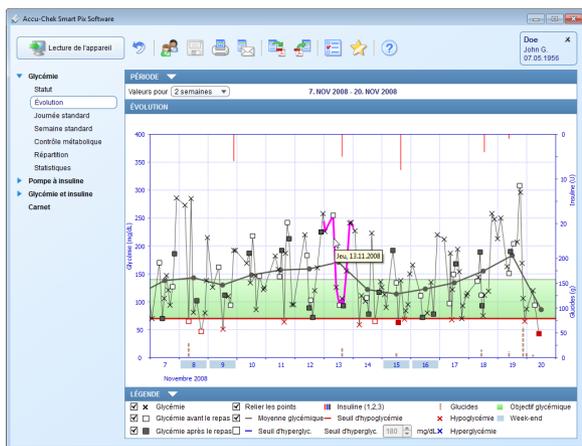
Au bout d'un court instant, une infobulle (texte d'aide) s'affiche et vous indique les détails correspondants à cette entrée :

- Pour la glycémie : date, heure, résultat, marquage (avant / après le repas, si l'information est disponible), commentaire.
- Pour l'insuline : date, heure, dose d'insuline, commentaire.
- Pour les glucides : date, heure, quantité, commentaire.

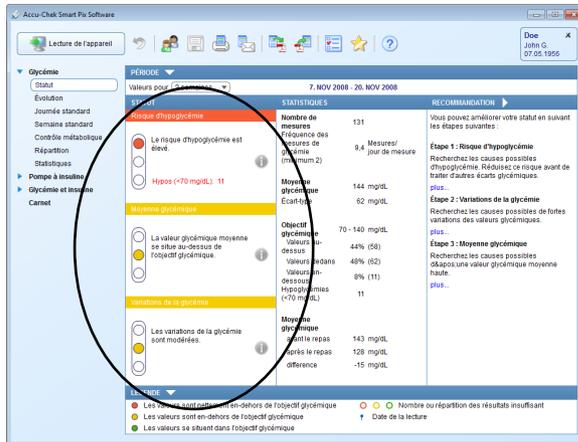
Sélectionner les contenus des graphiques

Dans les rubriques *Évolution*, *Journée standard*, *Semaine standard* et *Contrôle métabolique*, vous pouvez sélectionner (et surligner) des éléments précis afin de les rechercher dans le rapport actuel ou dans les autres.

- Un simple clic sur le tracé des mesures ou sur un point précis marque les mesures correspondantes de la journée. Si vous maintenez enfoncée la touche Control (CTRL) en cliquant, vous pouvez marquer plusieurs journées.
- Une fois que vous avez marqué un élément du graphique, vous pouvez passer à un autre rapport, la sélection sera également visible dans ce dernier.
- Un double-clic sur l'élément marqué ouvre directement le tableau de l'enregistrement de données, où la journée concernée est mise en relief.
- Pour effacer le marquage, cliquez simplement sur une zone vide du graphique.



5.3 Glycémie : contenu du rapport



Statut

Rubrique Statut

La rubrique *Statut* contient une évaluation synthétique des données lues, qui se rapporte aux valeurs des paramètres sélectionnées lors de la configuration. Cette rubrique permet un aperçu rapide et ne contient pas d'indications détaillées sur les valeurs individuelles.



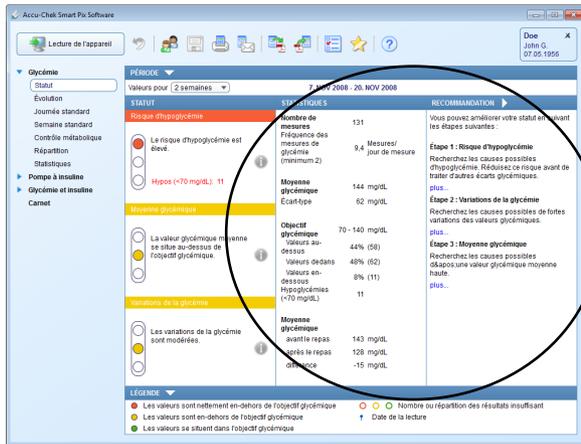
La rubrique *Statut* n'affiche l'évaluation des données que si le nombre de mesures et leur répartition dans la journée sont suffisants (voir page 3-16).

Dans la rubrique de gauche *Statut*, vous pouvez trouver une évaluation de base des résultats lus, qui tient compte des trois paramètres suivants :

- Risque d'hypoglycémie
- Moyenne glycémique
- Variations de la glycémie

À côté de ces trois paramètres sont indiqués l'estimation correspondante, la valeur théorique ou l'objectif glycémique paramétrés et également le symbole d'un feu tricolore chargé de transmettre les messages « Continuez ainsi », « Attention » et « Stop ».

- Si les valeurs se situent dans l'objectif défini, ce symbole est représenté en **vert**.
- Si les valeurs se situent légèrement en dehors de l'objectif défini, ce symbole est représenté en **jaune**.
- Si les valeurs se situent nettement en dehors de l'objectif défini, ce symbole est représenté en **rouge**.



Rubrique Statistiques

Vous trouverez dans cette rubrique des informations statistiques concernant les données disponibles :

- Nombre total de résultats analysés
- Fréquence des mesures quotidiennes
- Moyenne glycémique
- Écart-type (ET)
- Objectif glycémique
- Nombre de valeurs au-dessus de l'objectif glycémique
- Nombre de valeurs dans l'objectif glycémique
- Nombre de valeurs en-dessous de l'objectif glycémique
- Nombre d'hypoglycémies
- Moyenne glycémique avant le repas (si disponible)
- Moyenne glycémique après le repas (si disponible)

Comme dans tous les autres rapports, toutes les valeurs et statistiques se rapportent à la période définie.

Rubrique Recommandations

Cette rubrique contient des recommandations générales qui se rapportent aux résultats indiqués à la rubrique *Statut*. Ces recommandations peuvent contribuer à l'optimisation des résultats.

Elles sont affichées de façon abrégée. Cliquez sur *plus...* pour afficher le texte intégral des recommandations.

Évolution

En détail : Cette rubrique vous montre l'évolution de plusieurs résultats au cours de la période sélectionnée. Les valeurs pouvant être affichées dans cette rubrique sont les suivantes :

- Valeurs glycémiques
- Doses d'insuline (uniquement l'insuline des bolus)
- Quantités de glucides

Le jour, le mois et l'année sont portés en abscisse (axe horizontal, x), les valeurs glycémiques sont portées en ordonnée (axe vertical, y). Pour plus de clarté, les valeurs glycémiques (représentées par différents symboles) sont reliées par une ligne, à condition que les mesures ne soient pas espacées de plus de 10 heures. Les différents symboles sont expliqués (brièvement) dans la légende et en détail à la page 5-4.

Pour vous aider dans votre analyse, l'objectif glycémique défini (représenté par une barre verte), le seuil d'hypoglycémie (représenté par une ligne rouge) et le seuil d'hyperglycémie (représenté par une ligne bleue s'il n'est pas masqué) s'affichent en arrière-plan de la courbe. Les jours non travaillés (par défaut : week-ends) sont identifiés par un trait bleu clair sur l'abscisse (axe horizontal).

En plus de la ligne fine qui relie les différentes valeurs glycémiques, une courbe grise (plus épaisse) représente l'évolution de la valeur glycémique moyenne d'un jour à l'autre.





Les doses d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Chaque dose d'insuline est portée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.

Les quantités de glucides sont représentées dans la partie inférieure du diagramme (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Pour évaluer plus facilement ces quantités, les barres du diagramme sont représentées par des blocs de petite taille séparés les uns des autres. Chaque bloc complet représente une certaine quantité de glucides dans l'unité définie (par ex. 10 g, 1 BE), les blocs plus petits correspondant à une fraction de ce chiffre (25, 50 ou 75 %). L'échelle des quantités de glucides est affichée dans la partie inférieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.



Tendances : La moyenne de chaque jour dans la période sélectionnée est représentée ici par un point (losange noir) à la date correspondante. L'écart-type, les valeurs minimale et maximale sont représentés par les symboles décrits à la page 5-6.

Lorsque vous positionnez le pointeur de la souris sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

- le nombre de résultats analysés
- les valeurs maximale, minimale et moyenne des résultats analysés
- l'écart-type ou la dispersion des résultats analysés.

Journée standard

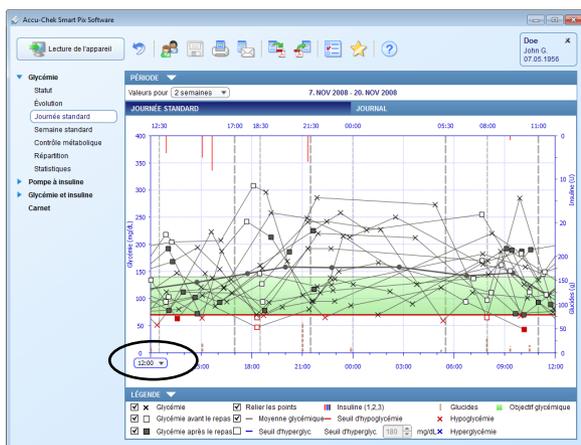
Cette rubrique doit aider à reconnaître des schémas qui se répètent tous les jours. Pour cela, toutes les données sont positionnées sur une échelle de 24 heures. Ainsi, toutes les mesures effectuées à une heure précise de la journée sont représentées à la même position sur l'axe du temps. Les périodes de la journée définies dans le lecteur sont prises en compte lors du découpage de l'axe temps. Si les périodes de la journée ne sont pas définies dans le lecteur, les paramètres définis lors de la configuration du système sont appliqués. La rubrique peut être représentée sous deux formes différentes. Le type de rapport sélectionné est défini lors de la configuration du système. En outre, un deuxième onglet contient un *Journal* sous forme de tableau (voir page 5-20).



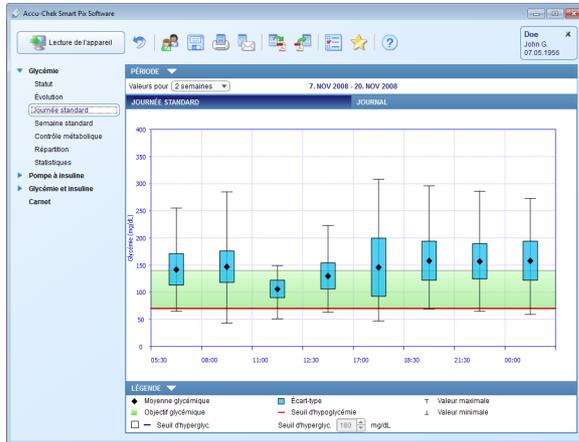
En détail : Toutes les valeurs glycémiques sont classées en fonction du moment de la journée auquel elles ont été mesurées. Pour plus de clarté, les valeurs qui sont espacées de moins de 10 heures sont reliées par des lignes. Une courbe grise (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne pour chaque période de la journée. Les limites des périodes de la journée sont représentées par des lignes grises verticales. Le début et la fin des périodes de la journée sont indiqués en haut du graphique.

Les doses d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Chaque dose d'insuline est portée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.

Les quantités de glucides sont représentées dans la partie inférieure du diagramme (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). L'échelle des quantités de glucides est affichée dans la partie inférieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.



L'axe temps s'affiche normalement de 0:00 à 0:00 (minuit), mais vous pouvez le paramétrer de façon à l'afficher de 12:00 à 12:00 (midi). Vous pourrez ainsi rechercher plus facilement les valeurs mesurées pendant la nuit.



Tendances : Toutes les valeurs glycémiques sont attribuées à l'une des huit périodes de la journée en fonction du moment auquel elles ont été mesurées. On obtient ainsi huit zones à l'intérieur desquelles sont affichés la valeur glycémique moyenne (petite case noire barrée d'un trait horizontal), l'écart-type (barre bleue), la valeur minimale et la valeur maximale.

Lorsque vous positionnez le pointeur de la souris sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

- le nombre de résultats analysés
- les valeurs maximale, minimale et moyenne des résultats analysés
- l'écart-type ou la dispersion des résultats analysés.

Journal

Le journal se trouve dans un onglet à part de la rubrique *Journée standard* et consiste en un aperçu des résultats glycémiques sous forme de tableau. Un tableau des valeurs (classées par date et périodes de la journée) est établi en fonction des informations de date et d'heure relatives aux résultats glycémiques. Les valeurs dépourvues d'informations de date et d'heure ne sont pas affichées dans le journal. Vous pouvez toutefois les consulter dans la rubrique *Carnet*.

PÉRIODE		7. NOV 2008 - 20. NOV 2008							
Valeurs pour (2 semaines)		JOURNAL							
Jour	Date	05:30-07:59	08:00-10:59	11:00-13:29	13:30-15:59	16:00-18:29	18:30-21:09	21:30-23:59	00:00-05:29
Vendredi	07.11.2008	170 □	70 ■	109	147	121	105 ■	286	70
Samedi	08.11.2008	85 □	H	285	81	102 ■	84	47 □	H
Dimanche	09.11.2008	152 □	152 □	51	H	112 ■	110	34 □	192
Lundi	10.11.2008	160	127 ■	134	218 □	146 □	105	122	125
Mardi	11.11.2008	182	158	142 □	182 ■	84	H	242 □	213 ■
Mercredi	12.11.2008	220	193 □	89 ■	103 □	72 ■	120	161	225 ■
Jeudi	13.11.2008	258 □	125	105	84 □	105	241	155	242
Vendredi	14.11.2008	111	101	107 □	78	93	65 □	H	117 ■
Samedi	15.11.2008	190 ■	134 □	63 ■	H	138	84	69	H
Dimanche	16.11.2008	111 □	101	80	135	78 ■	150	90	113

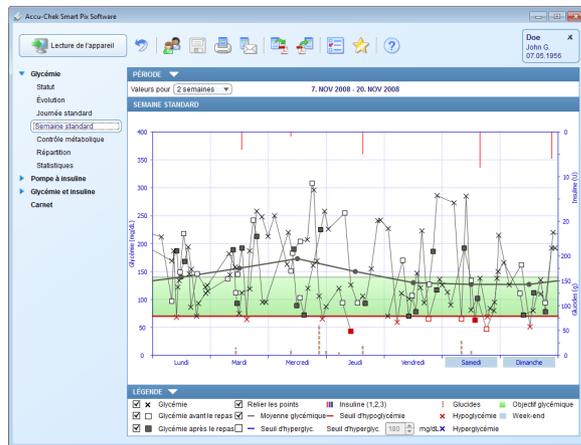
Un rapport statistique approfondi s'affiche en bas à condition que le lecteur ait transféré les informations *avant le repas* □ ou *après le repas* ■. Les huit périodes de la journée définies sont en outre rassemblées en quatre groupes, contenant chacun un repas ou la période précédant ou suivant le repas. Pour chacun de ces groupes, les valeurs moyennes et les écarts-types (avant/après le repas) sont calculés séparément. La variation moyenne du résultat glycémique est également calculée pour les couples de valeurs associées. Un couple de valeurs résulte d'une première mesure avant □ et d'une seconde mesure après ■ le repas, devant être effectuée une à deux heures après la première.

PÉRIODE		7. NOV 2008 - 20. NOV 2008								
Valeurs pour (2 semaines)		JOURNAL								
Jour	Date	05:30-07:59	08:00-10:59	11:00-13:29	13:30-15:59	16:00-18:29	18:30-21:09	21:30-23:59	00:00-05:29	
Jeudi	20.11.2008	94 □	43 ■	H					120	
Total		Nombre	9	22	11	31	6	18	21	13
		Moyenne glycémique	147	106	230	146	158	157	59	158
		ET	58	58	32	48	107	72	65	72
		Hypoglycémie	1	2	1	2	2	1	1	1
Avant le repas		Nombre	41	8	7	7	0			
		Moyenne glycémique	144	147	147	96				
		ET	53	45	45	96				
Après le repas		Nombre	7	10	3	2				
		Moyenne glycémique	135	106	159	71				
		ET	69	42	71					
Différence		Nombre	3	5	2	0				
		ΔBG	-31	-13	15					
Statistiques		Total	131	26	22	10				
		Nombre de mesures	144	143	128	-13				
		Moyenne glycémique [mg/dL]	62	63	59	52				
		Écart-type (ET) [mg/dL]	308							
		Valeur maximale [mg/dL]	43							
		VBC	5,7							
		SBG	1,9							
		Ht	0							
		LO	0							

Si la période évaluée contient des valeurs glycémiques accompagnées d'un événement *défini par l'utilisateur*, ces valeurs font l'objet d'une analyse distincte et d'un affichage à part.

Semaine standard

Cette rubrique doit elle aussi aider à reconnaître les schémas répétitifs, mais cette fois en fonction du jour de la semaine. Cela permet de reconnaître des changements du métabolisme qui se répètent à certains jours de la semaine (par ex. des journées avec exercice physique). La rubrique peut être représentée sous deux formes différentes.



En détail : Toutes les valeurs glycémiques sont classées en fonction du jour de la semaine et du moment où elles ont été mesurées. Pour plus de clarté, les valeurs qui sont espacées de moins de 10 heures sont reliées par des lignes. Ces lignes sont aussi tracées au-delà des limites de la semaine (le cas échéant). Une courbe grise (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne pour les différents jours de la semaine.

Les doses d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Chaque dose d'insuline est portée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.

Les quantités de glucides sont représentées dans la partie inférieure du diagramme (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). L'échelle des quantités de glucides est affichée dans la partie inférieure de l'ordonnée de droite.

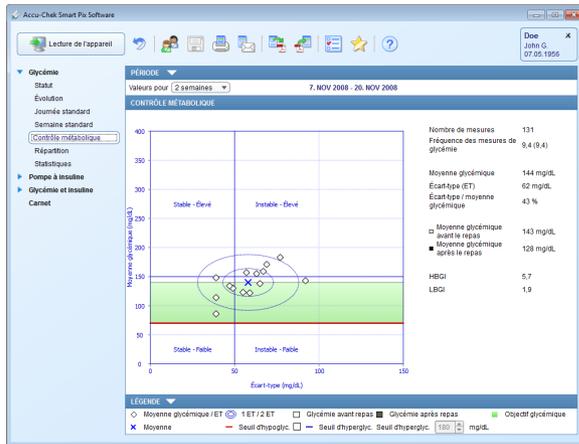


Tendances : Toutes les valeurs glycémiques sont attribuées à l'un des sept jours de la semaine en fonction de la date à laquelle la mesure a été effectuée. Vous voyez donc sept blocs à l'intérieur desquels sont affichés la valeur glycémique moyenne (petite case noire barrée d'un trait horizontal), l'écart-type (barre bleue) et les valeurs minimale et maximale pour chaque jour de la semaine.

Lorsque vous positionnez le pointeur de la souris sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

- le nombre de résultats analysés
- les valeurs maximale, minimale et moyenne des résultats analysés
- l'écart-type ou la dispersion des résultats analysés.

Contrôle métabolique



La valeur glycémique moyenne et l'écart-type (ET/Dispersion des valeurs) sont calculés pour chaque jour de la période analysée. Les deux résultats fournissent ensemble les coordonnées d'un point (par jour) sur le graphique. Ici, la valeur glycémique moyenne est portée en ordonnée (axe vertical) et l'écart-type en abscisse (axe horizontal).

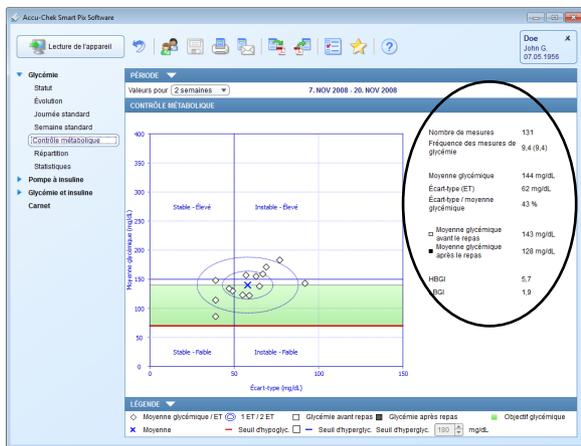
Cette représentation donne un « nuage de points ». Pour permettre d'évaluer plus rapidement la situation métabolique à partir de cet aperçu général, le graphique est subdivisé en quatre « quadrants ». Chaque quadrant représente une situation métabolique donnée et il est défini par les critères « stable » ou « instable » (en fonction de l'écart-type) et « faible » ou « élevé » (en fonction des valeurs glycémiques moyennes). Chaque quadrant a donc deux critères.

Exemple :

Les valeurs glycémiques moyennes inférieures à 150 mg/dL (ou 8,3 mmol/L) avec un écart-type inférieur à 50 mg/dL (ou 2,8 mmol/L) sont portées dans le quadrant inférieur gauche. Celui-ci a les critères « stable-faible ». Si les deux valeurs dépassent ces seuils, elles sont portées dans le quadrant supérieur droit (« instable – élevé »).

Deux ellipses centrées sur la moyenne de toutes les valeurs représentées (signalée par une croix bleue) sont tracées. Elles montrent la dispersion des valeurs quotidiennes moyennes et les variations de la glycémie au cours de la période sélectionnée et correspondent à un écart-type (1 ET) ou deux écarts-types (2 ET) des valeurs affichées.

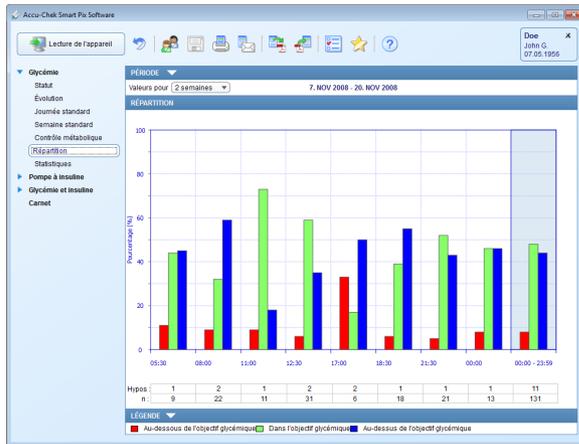
Un bon contrôle métabolique est reconnaissable à la présence du plus grand nombre possible de points dans le quadrant « stable – faible » (en bas à gauche), mais il faut qu'il n'y ait pas eu d'hypoglycémie ou le moins d'hypoglycémies possible pendant la période considérée.



En plus de la représentation graphique, vous trouverez des données statistiques relatives aux valeurs utilisées pour générer le rapport. Ces événements sont les suivants :

- **Nombre de mesures** : nombre de résultats glycémiques analysés dans la période sélectionnée.
- **Fréquence des mesures de glycémie** : nombre moyen de mesures de la glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. Apparaît également (entre parenthèses) la valeur correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée.
- **Moyenne glycémique** : moyenne des résultats analysés.
- **Écart-type (ET)** : écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Écart-type / moyenne glycémique** : cette valeur permet de suivre les variations de la valeur glycémiqum en fonction de la moyenne. Tant que la moyenne est comprise entre les limites recommandées, un ratio inférieur à 50 % (voire mieux : 30 %) indique une faible variation, ce qui est souhaitable, et donc un bon contrôle métabolique.
- **Moyenne glycémique (avant/après le repas)** : moyenne calculée à partir de l'ensemble des résultats obtenus avant ou après les repas et identifiés de cette manière par le lecteur. Des valeurs s'affichent ici à condition que les informations correspondantes aient été bien enregistrées dans le lecteur.
- **HBG1 / LBG1** : ces valeurs représentent la fréquence des valeurs faibles ou élevées et le risque d'hypoglycémie ou d'hyperglycémie qui en résulte (voir références bibliographiques page 5-59). Elles doivent être les plus basses possibles.

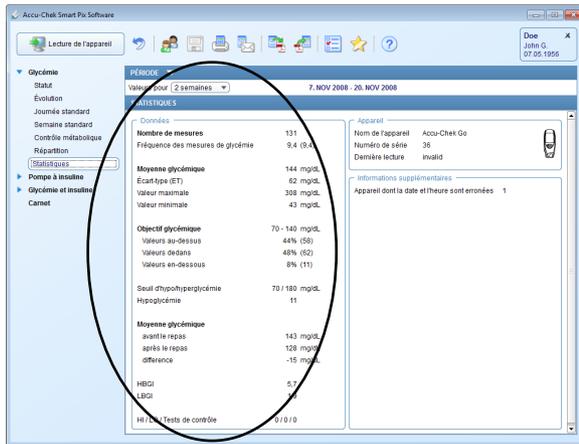
Répartition



Vous voyez ici, pour chaque période de la journée, un diagramme à barres représentant la part, en pourcentage, des valeurs au-dessus, dans et en-dessous de l'objectif glycémique. Les huit périodes de la journée successives sont disposées les unes à côté des autres. La partie droite du diagramme à barres (sur fond bleu) résume les informations pour la journée complète.

Le nombre d'hypoglycémies (*Hypos*) survenues pendant chaque période de la journée est indiqué sous le diagramme, tout comme le nombre (*n*) de résultats obtenus et analysés pour la partie correspondante.

Si les périodes de la journée sont définies dans le lecteur, elles sont prises en compte. En l'absence de parties de la journée définies dans le lecteur, les paramètres définis lors de la configuration du logiciel Accu-Chek Smart Pix sont appliqués.



Statistiques

La rubrique *Statistiques* du rapport contient des informations générales et des statistiques sur les valeurs traitées pour la période sélectionnée. Ces informations sont les suivantes :

Période

- Période prise en compte dans le rapport, avec dates de début et de fin.

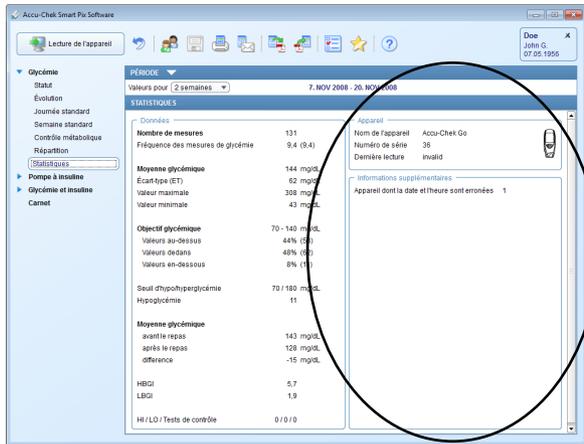
Rapport

- **Nombre de mesures** : nombre de résultats glycémiques analysés dans la période sélectionnée.
- **Valeur maximale / moyenne / minimale** : valeur glycémique la plus élevée et valeur la plus basse mesurées au cours de la période sélectionnée, et moyenne de toutes les valeurs mesurées.
- **Écart-type (ET)** : écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Fréquence des mesures de glycémie** : nombre moyen de mesures de la glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. Apparaît également (entre parenthèses) la valeur correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée.
- **Objectif glycémique** : objectif glycémique utilisé pour le rapport.

The screenshot shows the 'Accu-Chek Smart Pix Software' interface. The 'STATISTIQUES' section is circled in black. It displays the following data:

Données	
Nombre de mesures	131
Fréquence des mesures de glycémie	9.4 (9.4)
Moyenne glycémique	
Écart-type (ET)	62 mg/dL
Valeur maximale	308 mg/dL
Valeur minimale	43 mg/dL
Objectif glycémique	
70 - 140 mg/dL	
Valeurs au-dessus	44% (58)
Valeurs dedans	48% (62)
Valeurs en-dessous	8% (11)
Seuil d'hypohyperglycémie	
70 / 180 mg/dL	
Hypoglycémie	11
Moyenne glycémique	
avant le repas	143 mg/dL
après le repas	128 mg/dL
différence	-15 mg/dL
HBGI	57
LBGI	9
HI / LO / Tests de contrôle	5 / 0 / 0

- **Seuil d'hypo/hyperglycémie** : les valeurs glycémiques en-dessous du seuil d'hypoglycémie sont apparentées à une hypoglycémie, celles au-dessus du seuil d'hyperglycémie sont apparentées à une hyperglycémie.
- **Au-dessus / dans / au-dessous de l'objectif glycémique** : part des résultats au-dessus, dans ou en-dessous de l'objectif glycémique (en pourcentage).
- **Hypoglycémies** : nombre d'hypoglycémies.
- **Moyenne glycémique avant / après le repas** : valeur glycémique moyenne avant et après les repas (si disponible) et différence entre ces valeurs.
- **HBGI / LBGI** : ces valeurs représentent la fréquence des valeurs glycémiques faibles ou élevées et le risque qui en résulte (voir références bibliographiques page 5-59). Elles doivent être les plus basses possibles.
- **HI / LO / Tests de contrôle** : nombre de résultats au-dessus (HI) et au-dessous (LO) de l'intervalle de mesure et nombre de mesures avec solution de contrôle.



Appareil

- **Nom de l'appareil**
- **Numéro de série** : numéro de série du lecteur.
- **Dernière lecture** : date et heure du dernier transfert de données et écart entre l'heure de l'appareil et celle de l'ordinateur (s'il dépasse 5 minutes).
- **Lecteur** (symbole) : indique le lecteur utilisé.

Si vous avez utilisé plusieurs lecteurs dans la période sélectionnée, ces indications s'affichent pour chacun des lecteurs.

Informations supplémentaires

Ces informations sont affichées uniquement si cela est nécessaire :

- **Valeurs sans date/heure** : nombre de résultats enregistrés sans date ni heure.
- **Valeurs avec messages d'avertissement** : nombre de résultats enregistrés avec un message concernant la température, une remarque sur la péremption, etc.

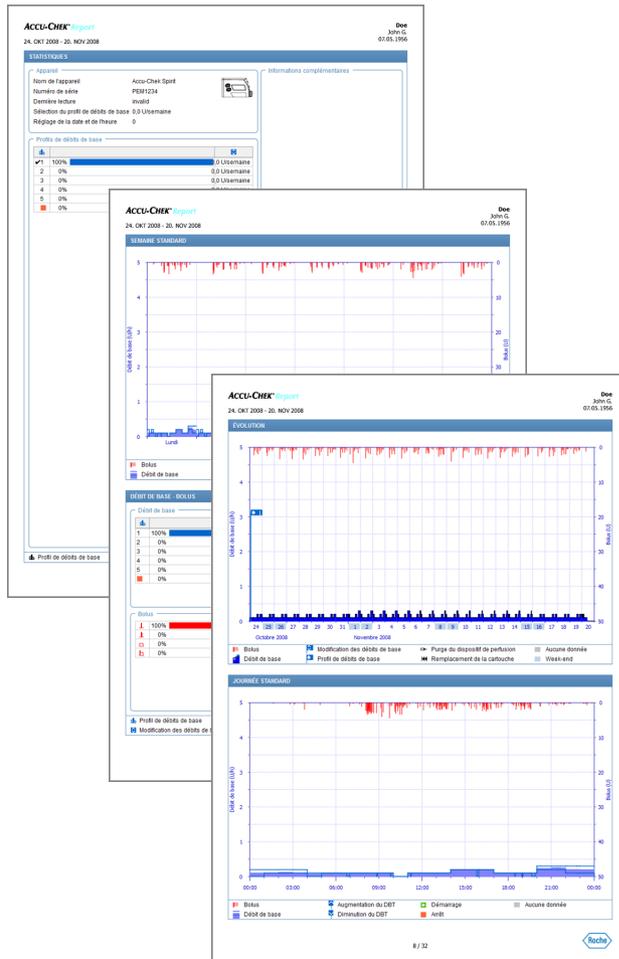
5.4 Pompe à insuline : informations générales sur les rapports

Types de rapport

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix crée des rapports d'une ou plusieurs pages pour la période définie (par ex. les 2 ou 4 dernières semaines). La période, comme pour la glycémie, est paramétrable. Un rapport (des pompes à insuline) peut contenir les éléments suivants :

- [1] Évolution
- [2] Journée standard
- [3] Semaine standard
- [4] Débits de base
- [5] Débits de base – Bolus
- [6] Statistiques
- [7] Listes

La figure ci-contre présente des exemples d'un rapport imprimé.



Éléments graphiques des rapports

Vous trouverez dans tous les rapports des légendes correspondant aux éléments graphiques utilisés. Des explications détaillées sont fournies ci-dessous.

Symboles figurant dans les rapports des pompes à insuline :



Débits de base (représentation de l'évolution)



Quantité globale moyenne d'insuline basale par jour



Profil de débits de base



Modification des débits de base



Modification des débits de base (avec indication des valeurs, Évolution)



Augmentation temporaire du débit de base



Diminution temporaire du débit de base



Profil de débits de base actif (statistiques)



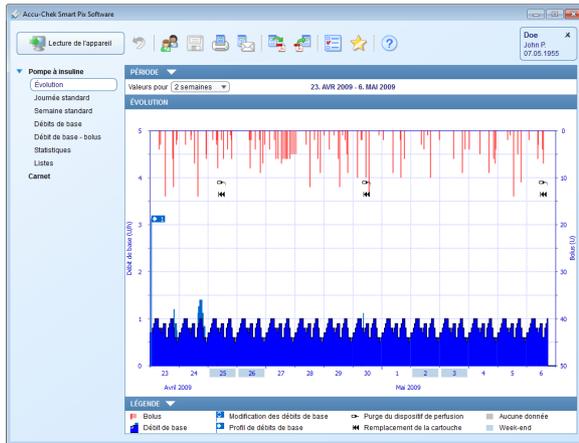
Passage à un profil de débits de base précisé (par ex. « 1 »)



Passage d'un profil de débits de base précisé (par ex. « 1 ») à un autre profil de débits de base précisé (par ex. « 2 »)

-  Somme débits de base + bolus d'insuline par jour
-  Bolus standard, représenté par un trait tracé de haut en bas sur le graphique
-  Bolus déroulant, représenté par un trait tracé de haut en bas sur le graphique
-  Bolus carré, représenté par une barre tracée de haut en bas dans le diagramme  ; la largeur de la barre représente la durée de l'administration du bolus
-  Bolus mixte, représenté par une barre tracée de haut en bas dans le diagramme  ; la largeur de la barre représente la durée de l'injection du bolus carré
-  Conseil de bolus, s'affiche toujours en même temps que l'un des quatre symboles décrits ci-dessus correspondant au type de bolus. Ces bolus ont été calculés à l'aide d'un calculateur de bolus (du lecteur de glycémie correspondant). Des conseils de bolus sont affichés uniquement si le bolus a été administré et que cette information a été enregistrée par la pompe.
-  Purge du dispositif de perfusion
-  Retour de la tige filetée télescopique (remplacement de la cartouche)
-  Démarrage de la pompe à insuline
-  Arrêt de la pompe à insuline

5.5 Pompe à insuline : contenu du rapport



Évolution

Cette rubrique vous montre l'évolution de la dose d'insuline au cours de la période sélectionnée. Le jour et le mois sont portés en abscisse (axe horizontal), les doses d'insuline administrées correspondantes sont portées en ordonnée (axe vertical).

En bas, vous avez le graphique du débit de base, et les différents bolus sont représentés en haut. Vous avez donc sur l'ordonnée de gauche (de bas en haut) l'échelle du débit de base et sur l'ordonnée de droite (de haut en bas) l'échelle des bolus.

Différents événements sont également représentés en plus de la dose d'insuline. Ces événements sont les suivants :

- Événements de la pompe
- Variations du profil de débits de base
- Modifications du débit de base

Les différents symboles sont expliqués (brièvement) dans la légende et en détail à la page 5-30.

Comme dans la rubrique de la glycémie, les jours normalement non travaillés (week-ends) sont identifiés par un trait bleu clair sur l'axe horizontal (abscisse).

Journée standard

Cette rubrique permet de reconnaître et de représenter plus aisément les schémas qui se répètent chaque jour (comme pour la glycémie). Toutes les données sont représentées dans une échelle de 24 heures. Les changements manuels fréquents du débit de base à certains moments sont par exemple facilement reconnaissables, ce qui peut faciliter globalement l'administration si le débit de base est alors ajusté.

Le débit de base moyen est représenté par une zone colorée en bleu et les débits maximums et minimums aux différents moments de la journée sont signalés par une fine ligne bleue.

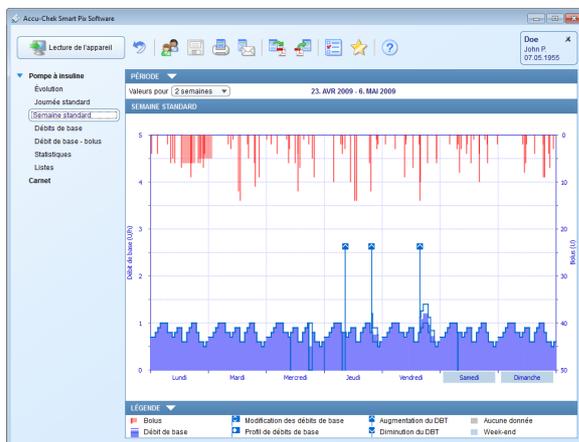
En plus des débits de base et des bolus, vous trouverez également sur ce graphique des informations sur la mise en marche et l'arrêt de la pompe à insuline ainsi que sur les augmentations ou diminutions temporaires du débit de base.

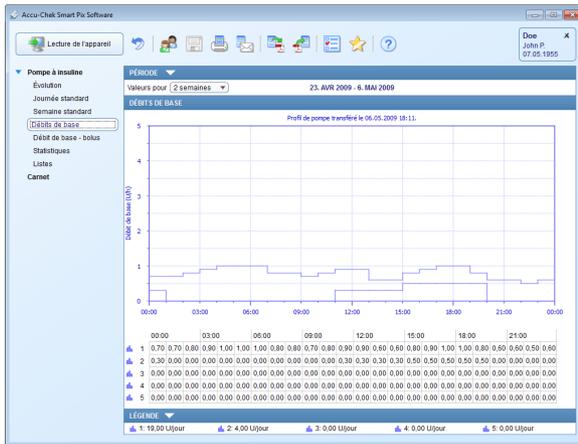


Semaine standard

Cette rubrique doit elle aussi (comme la journée standard) aider à reconnaître des schémas répétitifs (par ex. modifications répétées du débit de base), mais cette fois en fonction du jour de la semaine.

En plus des débits de base et des bolus, vous trouverez également sur ce graphique des informations sur les modifications du débit de base et la sélection de profils de débits de base.





Débits de base

Cette rubrique présente les débits de base réglés sur la pompe à insuline au moment de la transmission des données pour en faciliter la comparaison. Le profil de débits de base actif est représenté sous la forme d'un trait épais bleu foncé. La quantité totale quotidienne des différents profils est indiquée dans la légende. Le profil de débits de base actif est signalé par une couleur plus foncée et en gras.

Un tableau des débits de base est représenté sous le graphique.

L'affichage tableau présente les doses d'insuline par heure dans une échelle de 24 heures. Tous les profils de débits de base sont affichés les uns au-dessous des autres. Le profil de débits de base actif est signalé en gras.



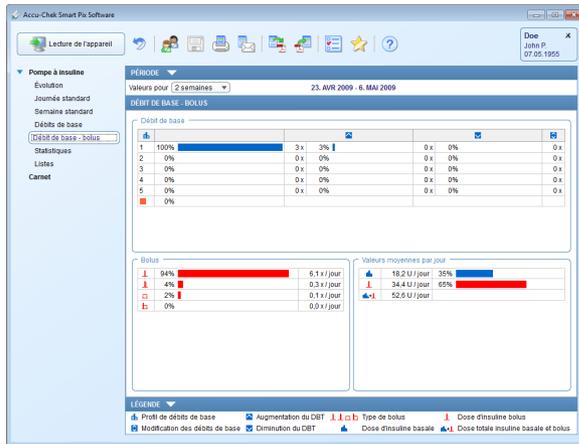
Cette rubrique ne s'affiche que si une pompe a été lue pendant la période sélectionnée. La date de la lecture (à laquelle les profils étaient valides) est indiquée dans le titre (par ex. « Débits de base du 31.12.2011 »). Si aucune pompe n'a été lue pendant la période sélectionnée, cette rubrique **ne s'affiche pas**.

Débits de base – Bolus

Le tableau de la rubrique *Débit de base – Bolus* vous indique, par exemple, la fréquence d'utilisation (absolue et relative) d'un profil de débits de base précis ou d'un type de bolus.

Débit de base

Ce tableau vous permet également de voir à quelle fréquence le débit de base d'un profil de débits de base déterminé a été augmenté ou diminué ainsi que la durée de ces modifications temporaires (en pourcentage de la durée d'analyse). Des modifications fréquentes et/ou une utilisation prolongée d'un débit de base modifié manuellement pourraient indiquer qu'il est nécessaire de procéder à un ajustement général du profil.



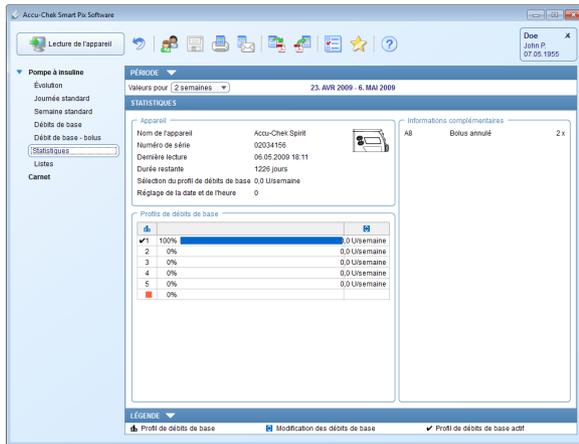
Le nombre de fois auquel le débit de base a été reprogrammé est affiché dans la dernière colonne. Pour que le tableau *Débit de base* soit complet, la durée pendant laquelle la pompe à insuline était en mode STOP est également affichée.

Bolus

Ce tableau indique la fréquence (relative) d'utilisation des différents types de bolus et leur nombre moyen de déclenchement par jour. Le pourcentage de bolus administrés sur la base d'un conseil de bolus est affiché dans une autre couleur (en orange).

Valeurs moyennes par jour

Vous trouverez ici les valeurs moyennes quotidiennes de l'insuline basale et de bolus ainsi que leur pourcentage par rapport au total.



Statistiques

La rubrique *Statistique* comprend des informations générales et statistiques sur les valeurs importées. Ces informations sont les suivantes :

Période

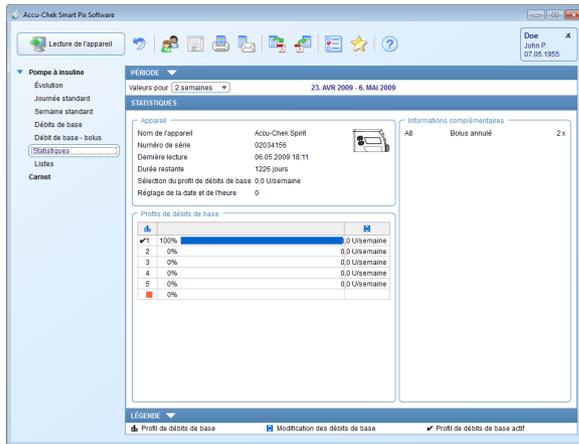
- Période prise en compte dans le rapport, avec dates de début et de fin.

Appareil

- **Pompe à insuline** (symbole) : indique la pompe à insuline utilisée.
- **Numéro de série** : numéro de série de la pompe à insuline.
- **Dernière lecture** : date et heure du dernier transfert de données et, le cas échéant, écart entre l'heure de l'appareil et celle de l'ordinateur.
- **Durée restante** : durée de marche restante pour cette pompe à insuline. (Accu-Chek Spirit Combo : ce réglage est spécifique au pays et il est possible qu'il n'apparaisse pas sur votre pompe).
- **Sélection de profil de débits de base** : fréquence (par semaine) de passage de la pompe à insuline d'un profil de débits de base à un autre profil.
- **Réglage de la date et de l'heure** : nombre de fois où un nouveau réglage de la date et de l'heure a été effectué (par ex. en raison du passage à l'heure d'été, de vols intercontinentaux, etc.).

Profils de débits de base

Le tableau indique le pourcentage d'utilisation de certains profils de débits de base (ainsi que la durée pendant laquelle la pompe à insuline était en mode STOP). Le profil de débits de base actif au moment de la lecture est signalé par une coche ✓.



Informations complémentaires

Ces informations comprennent une liste des messages d'erreur et d'avertissement (et leur nombre) enregistrés dans la pompe à insuline.

Listes

Les trois groupes d'informations, *Bolus*, *Débit de base* et *Événements*, sont également présentés sous forme de listes (dans trois onglets différents). Vous pouvez inverser l'ordre de classement des informations de ces tableaux en cliquant sur leur intitulé (par ex. *Jour*, *Date*). Ces listes regroupent des informations détaillées sur chacun des événements enregistrés dans la pompe à insuline, y compris la date et l'heure. Les bolus administrés sur la base d'un conseil de bolus sont signalés par le symbole ☀ correspondant.

Pour visualiser une liste, cliquez sur l'onglet correspondant.

Jour	Date	Heure	U	Type	Commentaires
Jeu	23.04.2009	08:34	3,0	I	
		18:42	6,0	I	
		19:19	12,0	I	
		21:49	3,0	I	
		22:15	2,0	I	
			44,0		
Ven	24.04.2009	05:22	3,0	I	☀ I- 63,8 U
		09:50	2,0	I	
		09:54	1,0	I	
		12:45	7,0	I	
		15:34	14,0	I	
		22:28	5,0	I	
		22:30	6,0	I	
			38,0		
Sam	25.04.2009	03:56	2,0	I	☀ I- 59,8 U
		07:01	3,0	I	
		07:23	2,0	I	
		08:01	8,0	I	
		11:09	2,0	I	
		12:44	6,0	I	
		16:12	4,0	I	
		18:31	1,0	I	
		19:30	2,0	I	

DÉBIT DE BASE

Jour	Date	Heure	U/h	U	Type	Commentaires
Jeu	23.04.2009	00:00	0,72	1		
		03:00	0,90	1		
		04:00	1,50	1		
		07:00	0,80	1		
		09:00	0,70	1		
		10:00	0,80	1		
		11:00	0,90	1		
		13:00	0,80	1		
		15:00	0,80	1		
		16:00	0,90	1		
		17:00	1,00	1		
		19:00	0,80	1		
		19:35	1,20	1	150%	Durée 2: 41 h
		20:00	0,90	1	150%	

ÉVÉNEMENTS

Jour	Date	Heure	Evénement	Description
Jeu	23.04.2009	17:47	A8	Bolus annuel
Ven	24.04.2009	22:28	A1	Cartouche presque vide
Sam	25.04.2009	07:13	A1	La cartouche a été changée
		07:23	-U	Purge du dispositif de perfusion
		07:23	A5	Alerte du compteur de la pompe
Jeu	30.04.2009	00:45	A1	Cartouche presque vide
		07:23	-U	La cartouche a été changée
		07:27	-U	Purge du dispositif de perfusion
		07:28	-U	Purge du dispositif de perfusion
		07:28	A5	Alerte du compteur de la pompe
		08:36	A5	Alerte du compteur de la pompe
Mai	05.05.2009	17:55	A8	Bolus annuel
Mer	05.05.2009	07:40	A1	Cartouche presque vide
		09:59	A1	La cartouche a été changée
		10:02	-U	Purge du dispositif de perfusion
		10:02	A5	Alerte du compteur de la pompe
		17:33	A5	Alerte du compteur de la pompe
		17:33	A5	Alerte du compteur de la pompe
		17:36	A5	Alerte du compteur de la pompe

5.6 Glycémie et insuline : analyse de données combinées

L'analyse associant les données provenant d'un lecteur de glycémie et celles fournies simultanément par une pompe à insuline permet d'obtenir des informations utiles pour le traitement. Les valeurs glycémiques et les données de la pompe à insuline peuvent ainsi faire l'objet de rapports distincts ou d'un rapport commun.



Pour que l'analyse puisse porter sur les données combinées de plusieurs appareils, il est impératif que ceux-ci soient **synchronisés** c'est-à-dire que le réglage de la date et de l'heure de tous les appareils coïncide. Dans le cas contraire, l'ordre des événements enregistrés peut être mal interprété.

Types de rapport

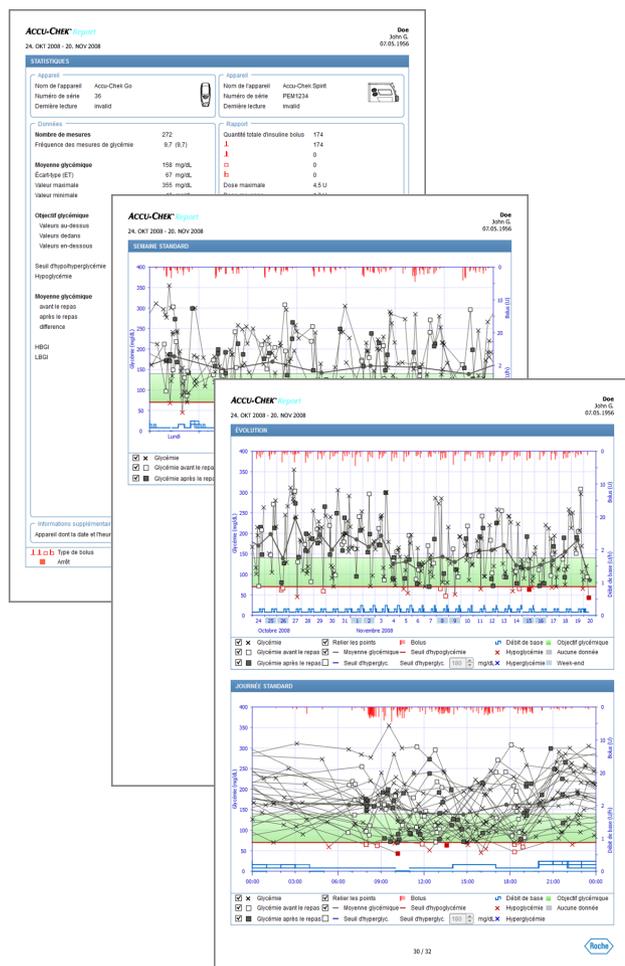
Le logiciel Accu-Chek Smart Pix crée des rapports d'une ou plusieurs pages pour des périodes définies (par ex. les 2 ou 4 dernières semaines). La période prise en compte dans un rapport regroupant des données est la période définie pour les rapports de glycémie ou les rapports des pompes à insuline. Les valeurs glycémiques sont systématiquement fournies dans les rapports de type *En détail*, quel que soit le paramétrage défini pour la présentation du rapport portant uniquement sur la glycémie. Un rapport combiné peut contenir les éléments suivants :

- [1] Évolution
- [2] Journée standard
- [3] Semaine standard
- [4] Statistiques

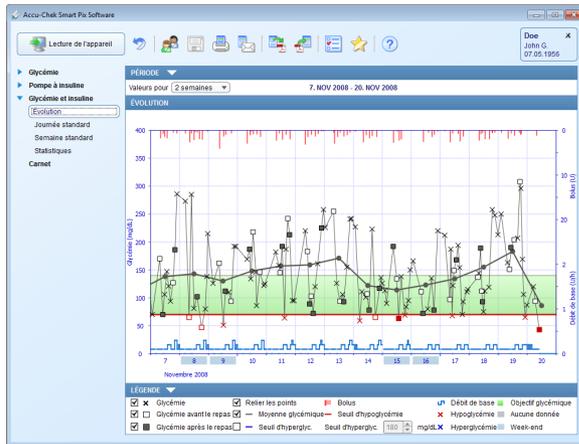
La figure ci-contre présente des exemples d'un rapport imprimé.

Éléments graphiques des rapports

Vous trouverez dans tous les rapports des légendes correspondant aux éléments graphiques utilisés. Des explications détaillées de ces éléments sont fournies dans les paragraphes consacrés aux rapports de glycémie et aux rapports des pompes à insuline aux pages 5-4 et 5-30.



Évolution



Cette rubrique vous montre l'évolution des résultats et des données de la pompe à insuline au cours de la période sélectionnée. Le jour et le mois sont portés en abscisse (axe horizontal), les valeurs glycémiques correspondantes sont portées en ordonnée (axe vertical de couleur noire). Les doses d'insuline (bolus et débit de base) sont également affichées ici. Chaque bolus d'insuline administré est représenté dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Le débit de base (courbe bleue) est quant à lui représenté dans la partie inférieure du diagramme. Les valeurs correspondantes sont indiquées sur l'ordonnée (axe vertical) de droite (en bleu et de haut en bas = échelle du débit de base, en rouge et de haut en bas = échelle des bolus).

Pour plus de clarté, ce graphique ne présente pas les événements de la pompe. En cas de besoin, vous trouverez ces informations dans les rapports distincts.

Journée standard

Comme c'est le cas des rapports dissociant valeurs glycé-
miques et données de la pompe, ce graphique aide à recon-
naître les schémas qui se répètent quotidiennement. Ici
aussi, les données sont intégrées à une échelle de 24 heures,
ce qui rend la relation entre les administrations d'insuline
(bolus et débit de base) et les valeurs glycé-
miques mesurées plus aisément identifiable en fonction du jour-
née. Chaque donnée est classée en fonction du moment où
la mesure a été effectuée.

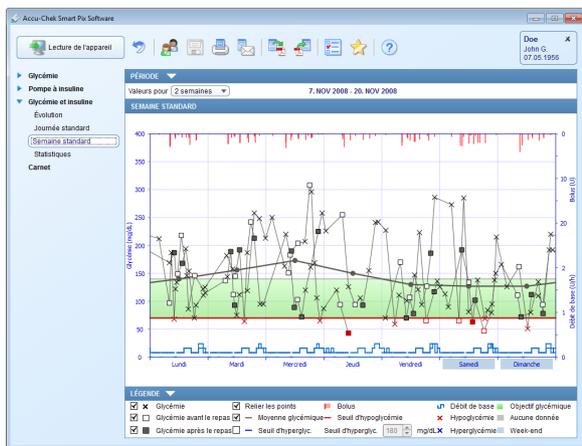
Les éléments graphiques sont identiques à ceux utilisés dans
la rubrique *Évolution*.



Semaine standard

Cette rubrique doit elle aussi aider à reconnaître les schémas
répétitifs, mais cette fois en fonction du jour de la semaine.
Chaque donnée est classée sur le graphique en fonction du
moment et du jour où la mesure a été effectuée.

Les éléments graphiques sont identiques à ceux utilisés dans
la rubrique *Évolution*.



Statistiques

La rubrique *Statistiques* du rapport contient des informations générales et des statistiques sur les valeurs traitées pour la période sélectionnée. Ces informations sont les suivantes :

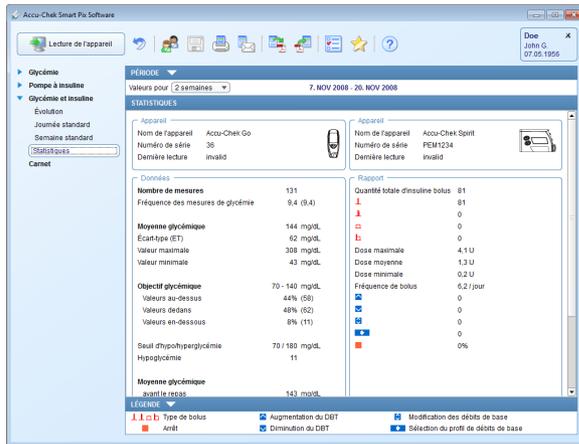
Période

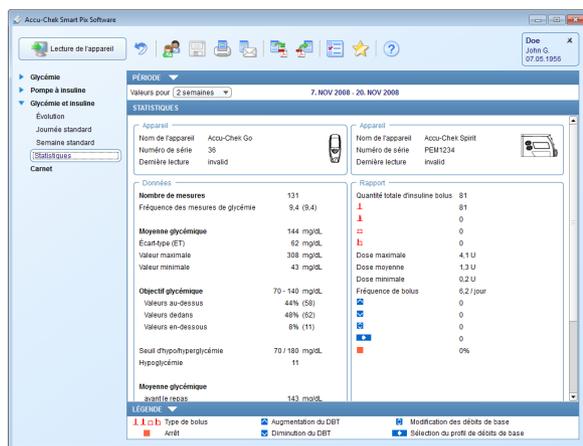
- Période prise en compte dans le rapport, avec dates de début et de fin.

Appareil

- **Nom de l'appareil**
- **Numéro de série** : numéro de série du lecteur de glycémie ou de la pompe à insuline.
- **Dernière lecture** : date et heure du dernier transfert de données et, le cas échéant, écart entre l'heure de l'appareil et celle de l'ordinateur.
- **Appareil** (symbole) : indique l'appareil utilisé pendant la période sélectionnée.

Si vous avez utilisé plusieurs lecteurs dans la période sélectionnée, ces indications s'affichent pour chacun des lecteurs.





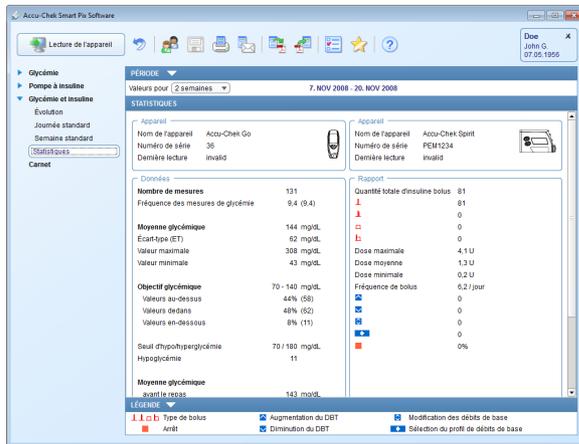
Données

- **Nombre de mesures** : nombre de résultats glycémiques analysés dans la période sélectionnée.
- **Valeur maximale / moyenne / minimale** : valeur glycémique la plus élevée et valeur la plus basse mesurées au cours de la période sélectionnée, et moyenne de toutes les valeurs mesurées.
- **Écart-type (ET)** : écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Fréquence des mesures de glycémie** : nombre moyen de mesures de la glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. Apparaît également (entre parenthèses) la valeur correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée.
- **Objectif glycémique** : objectif glycémique utilisé pour le rapport.
- **Seuil d'hypo/hyperglycémie** : les valeurs glycémiques en-dessous du seuil d'hypoglycémie sont apparentées à une hypoglycémie, celles au-dessus du seuil d'hyperglycémie sont apparentées à une hyperglycémie.
- **Au-dessus / dans / en-dessous de l'objectif glycémique** : Pourcentage et nombre (entre parenthèses) des résultats au-dessus, dans et en-dessous de l'objectif glycémique.
- **Hypoglycémies** : nombre d'hypoglycémies.
- **Moyenne glycémique avant / après le repas** : valeur glycémique moyenne avant et après les repas (si disponible) et différence entre ces valeurs.

- **HBGI / LBGI** : ces valeurs représentent la fréquence des valeurs glycémiques faibles ou élevées et le risque qui en résulte (voir références bibliographiques page 5-59). Elles doivent être les plus basses possibles.
- **HI / LO / Tests de contrôle** : nombre de résultats au-dessus (HI) et en-dessous (LO) de l'intervalle de mesure et nombre de mesures avec solution de contrôle.

Rapport

- **Quantité totale d'insuline bolus** : nombre d'administrations de bolus en fonction des types de bolus.
- **Dose maximale / moyenne / minimale** : dose d'insuline la plus forte et dose d'insuline la plus faible administrées au cours de la période sélectionnée, et moyenne de toutes les administrations d'insuline.
- **Fréquence de bolus** : fréquence moyenne des administrations d'insuline par jour (tous bolus confondus sans distinction du type de bolus).
- **Modification des débits de base** : nombre d'augmentations ou de diminutions manuelles du débit de base et nombre de modifications du profil de débits de base ou de passages d'un profil à un autre.



Informations complémentaires

Ces informations sont affichées uniquement si cela est nécessaire :

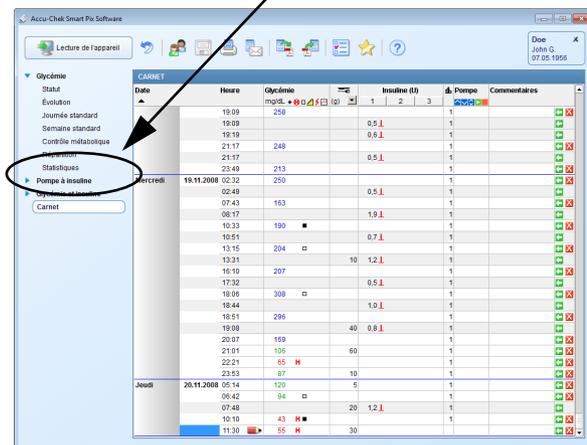
- **Valeurs sans date/heure** : nombre de résultats enregistrés sans date ni heure.
- **Valeurs avec messages d'avertissement** : nombre de résultats enregistrés avec un message concernant la température, une remarque sur la péremption, etc.

5.7 Carnet (enregistrement de données)



Le terme « enregistrement de données » désigne les données personnelles enregistrées qui sont lues en premier lorsqu'elles sont importées depuis des appareils. Ces données constituent la matière première des rapports. Outre l'affichage sous forme de rapports, vous pouvez aussi consulter et traiter ces données dans un *Carnet* sous la forme d'un tableau.

Lorsque vous ouvrez un enregistrement de données sauvegardé, le rapport correspondant est alors instantanément établi et affiché. Si vous ajoutez des entrées à un enregistrement de données ou que vous modifiez les données existantes, ces modifications sont également reportées dans les rubriques correspondantes du rapport.



- Vous pouvez créer et sauvegarder un nombre quelconque d'enregistrement de données.
- Vous pouvez ajouter automatiquement des données lues par un appareil à l'enregistrement de données correspondant.
- Vous pouvez ajouter des commentaires et des informations complémentaires à n'importe quelle entrée de l'enregistrement de données.

Chaque enregistrement de données attribué à un patient est automatiquement sauvegardé si vous quittez la page correspondante ou si vous quittez le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Toutefois, après l'import, les enregistrements de données non sauvegardés et non attribués sont effacés.

Pour plus d'informations sur la création, l'ouverture et la gestion des enregistrements de données, reportez-vous au chapitre 4. Les explications suivantes se rapportent aux fonctions et aux options de modification dans un enregistrement de données ouvert.

Contenu de l'enregistrement de données

Date	Heure	Glycémie mg/dL	Insuline (U)			Pompe	Commentaires
			1	2	3		
Mercredi 19.11.2008	18:59	258				1	
	19:09		0,5	1		1	
	19:19		0,6	1		1	
	21:17	248				1	
	21:57		0,5	1		1	
	23:49	213				1	
	02:32	250				1	
	02:49		0,5	1		1	
	07:43	163				1	
	08:17		1,9	1		1	
10:33	190				1		
10:51		0,7	1		1		
13:15	204				1		
13:31		1,2	1		1		
16:19	207	10			1		
17:32		0,5	1		1		
18:06	308				1		
18:44		1,0	1		1		
18:51	296				1		
19:08		40	0,8	1	1		
20:07	169				1		
21:01	158	60			1		
22:21	65				1		
23:53	87	10			1		
Jeudi 20.11.2008	05:14	120	5			1	
	06:42	94				1	
	07:48		20	1,2	1	1	
	10:10	43				1	
	11:30	55	30			1	

L'enregistrement de données s'affiche sous forme de tableau contenant une liste de résultats glycémiques, de données de la pompe à insuline et d'autres informations. Le tableau des valeurs (classées par date et période) est établi en fonction des informations de date et d'heure relatives aux résultats glycémiques et des données de la pompe. Vous pouvez inverser l'ordre de classement des informations de ce tableau en cliquant sur l'intitulé *Date*. Ce tableau indique toujours toutes les dates existantes, indépendamment de la période sélectionnée dans le rapport.

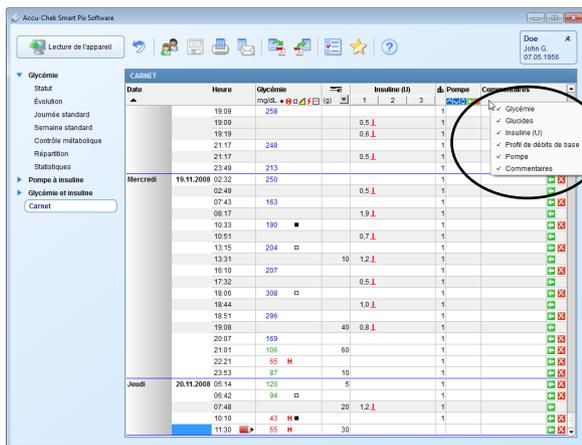
Paramétrer l'affichage de la liste

Vous avez plusieurs possibilités pour personnaliser le tableau selon vos souhaits :

Masquer des colonnes non nécessaires

- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur la ligne d'en-tête du tableau pour ouvrir le menu contextuel.
- Toutes les colonnes actuellement affichées (activées) sont cochées. Cliquez sur le nom de la colonne qui doit être masquée.
- La coche située devant le nom a disparu et la colonne est à présent masquée.

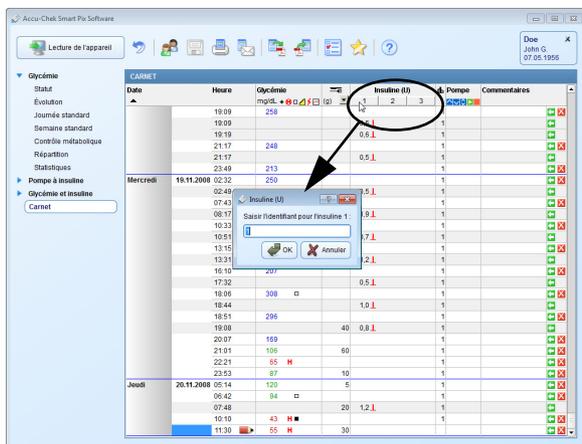
En cliquant à nouveau sur ce nom, il est possible de faire réapparaître la colonne.



Renommer les insulines

Les insulines sont désignées par les numéros 1, 2 et 3 (voir page 5-56). À la place des annotations de colonnes 1, 2, 3, vous pouvez également saisir des termes courts pour chaque type d'insuline (jusqu'à 5 caractères, par ex. « NPH » ou « Mixte »).

- Cliquez sur le chiffre respectif dans l'en-tête de colonne.
- Saisissez le nom souhaité (jusqu'à 5 caractères).
- Cliquez sur le bouton **OK** pour enregistrer les modifications et fermer la boîte de dialogue.



Modifier les entrées de la liste



Le terme « entrée de liste » désigne à chaque fois une section complète de tableau divisée en plusieurs parties (par ex. *Glycémie* ou *Commentaires*). Chaque entrée de liste présente au moins une date et une heure.

Date	Heure	Glycémie mg/dL	Insuline (I/B)			Pompe	Commentaires
			1	2	3		
Mercredi 19.11.2008	19:09	250				1	
	19:09		0,5	I		1	
	19:19		0,6	I		1	
	21:17	240				1	
	21:17		0,5	I		1	
	23:49	213				1	
	02:32	250				1	
	02:49		0,5	I		1	
	07:43	163				1	
	08:17		1,0	I		1	
Jeudi 20.11.2008	10:33	190				1	
	10:31		0,7	I		1	
	13:15	204				1	
	13:31		1,2	I		1	
	16:10	207				1	
	17:32		0,5	I		1	
	18:06	308				1	
	18:44		1,0	I		1	
	18:51	296				1	
	19:08		0,8	I		1	
Jeudi 20.11.2008	20:07	169				1	
	21:01	100			60	1	
	22:21	65				1	
	23:53	87			10	1	
	05:14	120			5	1	
	06:42	94				1	
	07:48		20	1,2	I	1	
10:10	43				1		
11:30	55			30	1		

Pour modifier une entrée de liste, vous disposez de plusieurs options.

Vous pouvez :

- compléter les entrées existantes par des informations supplémentaires.
- ajouter manuellement des entrées et y saisir manuellement des résultats. Les résultats saisis manuellement peuvent être modifiés ultérieurement.
- marquer des entrées existantes comme non valides (par ex. mesures erronées) pour les supprimer du rapport.

Vous ne pouvez pas :

- modifier les indications de date et d'heure ou les résultats lus par des lecteurs.
- modifier les entrées lues par des pompes à insuline ou les désactiver.

Tout enregistrement de données ouvert est automatiquement sauvegardé lorsque vous le fermez.

Ajouter ou désactiver une entrée de liste

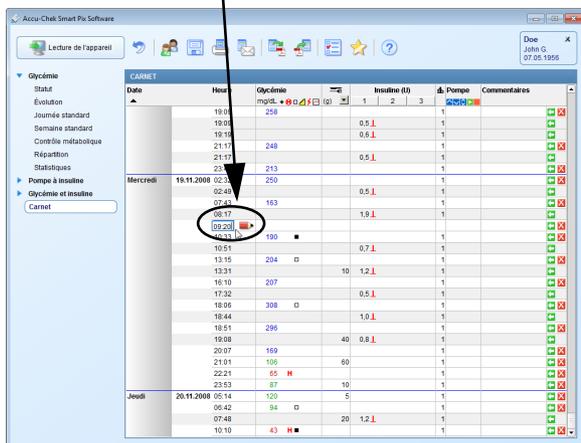
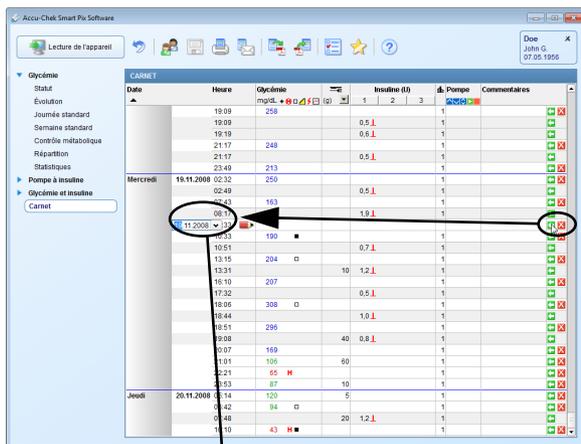
Chaque entrée de liste possède, sur le côté droit, un ou plusieurs boutons de petite taille proposant les fonctions suivantes :

- Le bouton  vous permet d'ajouter une entrée **au-dessus** de celle où vous vous trouvez.
- Le bouton  vous permet de désactiver l'entrée correspondante (par ex pour supprimer des mesures erronées des rapports et statistiques). Ce bouton n'est affiché que s'il est possible de désactiver les entrées.

Pour ajouter une entrée :

- Double-cliquez sur le bouton  de la ligne au-dessus de laquelle une nouvelle entrée doit être créée.
- Réglez la date et l'heure souhaitées pour cette entrée à l'aide des flèches.

Si le réglage de la date et de l'heure ne correspond pas à l'emplacement de l'entrée, celle-ci se met automatiquement à la bonne place.



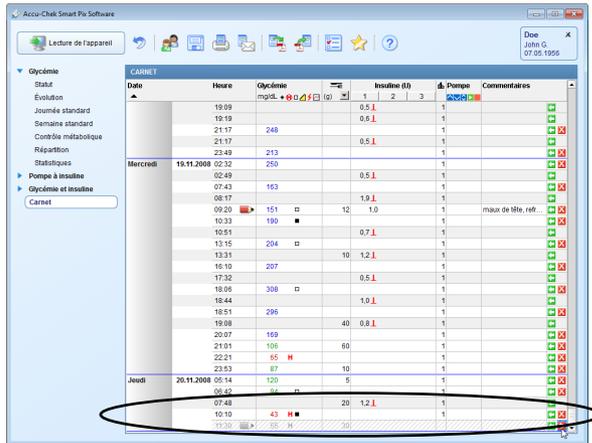
Pour désactiver une entrée de liste :

- Double-cliquez sur le bouton  dans l'entrée que vous souhaitez désactiver. Celle-ci est alors hachurée en gris.

Cette entrée n'est alors plus prise en compte dans les rapports et les statistiques.

Pour réactiver une entrée de liste :

- Double-cliquez sur le bouton  dans l'entrée que vous aviez désactivée.



Date	Heure	Glycémie mg/dL	Insuline (I)	Pompe	Commentaires
	19:09		0,5	1	
	19:19		0,6	1	
	21:17	248		1	
	21:57		0,5	1	
	23:49	213		1	
Mercredi	19.11.2008	02:32	250		
	02:49		0,5	1	
	07:43	163		1	
	08:17		1,9	1	
	09:20	151	12	1	maux de tête, ref.
	10:23	190		1	
	10:51		0,7	1	
	13:15	204		1	
	13:31		10	1,2	
	16:10	207		1	
	17:32		0,5	1	
	18:06	300		1	
	18:44		1,0	1	
	18:51	296		1	
	19:08		40	0,8	
	20:07	169		1	
	21:01	106	60	1	
	22:21	65		1	
	23:53	87	10	1	
Jeu	20.11.2008	06:54	120	5	
	06:42	84		1	
	07:48	43	20	1,2	
	10:10			1	
	11:30	55	30		

-  Vous pouvez également ajouter ou désactiver des entrées dans le menu contextuel. Cliquez à cette fin avec le bouton droit de la souris sur une entrée et sélectionnez la commande souhaitée dans le menu qui s'affiche.

Date		Heure	Glycémie	Insuline (B)	Pompes	Commentaires
			mg/dL	1 2 3		
Mercredi	18.11.2008	02:32	250	0.7 I	1	
		07:43	163		1	
		08:17		1.0 I	1	
		10:33	190		1	
		10:56		0.7 I	1	
		13:15	204		1	
		13:31		1.2 I	1	
		16:10	207		1	
		17:32		0.6 I	1	
		18:06	308		1	
Jeudi	20.11.2008	05:14	120		1	
		06:42	94		1	
		07:48		2.0 I	1	
		10:10	43		1	
		11:30	55		1	

Valeurs (glycémie, glucides, insuline) de la liste

Les valeurs présentes dans les colonnes respectives sont exprimées selon les unités suivantes :

- Glycémie**
L'unité correspond aux paramètres du lecteur sur lequel les données ont été lues.
- Glucides**
Vous pouvez déterminer vous-même l'unité. Pour modifier l'unité, cliquez sur le bouton à côté de l'unité indiquée et sélectionnez l'unité souhaitée. L'unité sélectionnée s'applique également au rapport.
- Insuline**
L'unité est U.

Les restrictions suivantes s'appliquent à la saisie de valeurs :

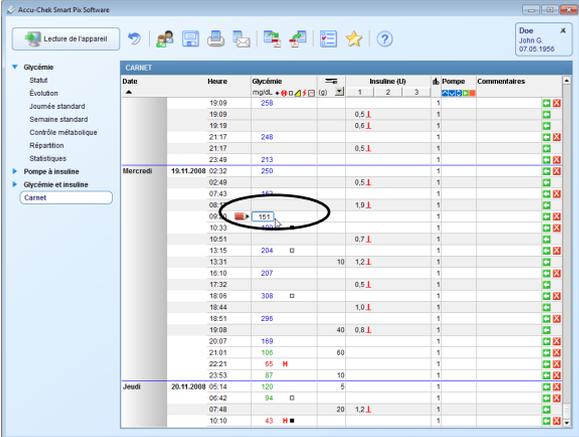
- Vous ne pouvez saisir dans les entrées qui ont été lues à partir de pompes à insuline que des quantités de glucides, des événements et des commentaires, mais aucune valeur glycémique ou autre valeur d'insuline.
- Vous ne pouvez pas modifier les valeurs glycémiques lues, mais vous pouvez les caractériser par des événements.
- Vous ne pouvez saisir des valeurs glycémiques que dans les entrées créées manuellement.



Les symboles utilisés dans les entrées de listes pour les informations relatives aux pompes à insuline correspondent aux symboles décrits dans les rapports de ces pompes.

Saisir et traiter des valeurs glycémiques

Pour ajouter une valeur glycémique dans une entrée créée manuellement :



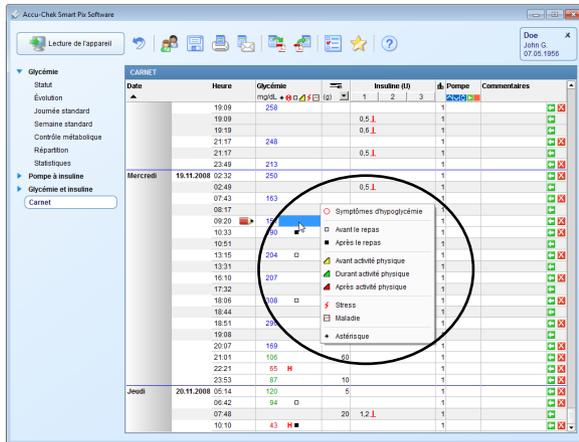
Date	Heure	Glycémie mg/dL	Insuline (IU)	Pompe	Commentaires
Mercredi 19.11.2008	19:09	250		1	
	19:09		0.5	1	
	19:19		0.5	1	
	21:17	248		1	
	21:17		0.5	1	
	22:49	213		1	
	02:32	250		1	
	02:49		0.5	1	
	07:43	163		1	
	09:51		1.0	1	
10:51		0.7	1		
13:15	204		1		
13:31		10	1.2	1	
16:10	207		0.5	1	
17:32				1	
18:06	308			1	
18:44			1.0	1	
18:51	296			1	
19:08		40	0.8	1	
20:07	169			1	
21:01	105	60		1	
22:21	65			1	
23:53	87	10		1	
Jeudi 20.11.2008	05:14	120	5	1	
	06:42	94		1	
	07:48		20	1.2	1
	10:10	43			1

- Cliquez dans l'entrée souhaitée dans la colonne *Glycémie*.
- Lorsque le champ d'entrée est mis en relief, la valeur peut être saisie.
- Terminez la saisie en appuyant sur la touche Entrée.

Une fois la saisie de valeur terminée, l'entrée est signalée par le symbole  comme entrée manuelle.

Pour modifier ou supprimer une valeur glycémique qui a été saisie manuellement :

- Double-cliquez sur la valeur à modifier ou à supprimer. Le point d'insertion clignote à présent dans le champ d'entrée.
- Supprimez ou modifiez la valeur, puis appuyez sur la touche Entrée.



Pour marquer une valeur glycémique avec un événement :

- Cliquez dans l'entrée souhaitée sur la zone à droite de la valeur glycémique.
- Sélectionnez dans le menu qui s'affiche l'événement souhaité en cliquant dessus.

L'événement sélectionné s'affiche à présent sous la forme d'un symbole à droite de la valeur glycémique. Vous pouvez de cette manière marquer une valeur glycémique avec six symboles au maximum.

Pour supprimer à nouveau un événement (symbole) :

- Cliquez dans l'entrée souhaitée sur la zone à droite de la valeur glycémique.
- Dans le menu qui s'affiche à présent, les symboles des événements déjà affectés sont encadrés. Cliquez une fois sur le symbole encadré à supprimer.

Le symbole correspondant est supprimé de l'entrée.

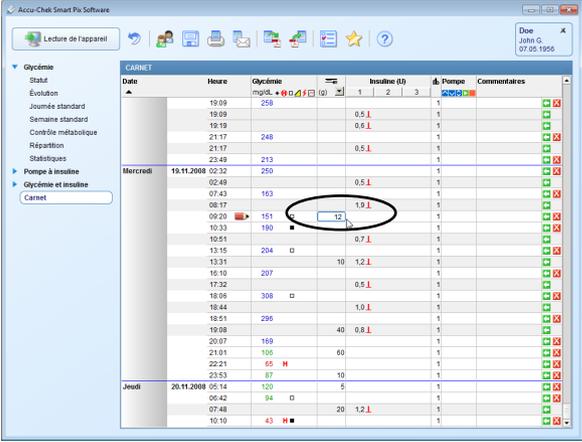
Saisir et traiter des quantités de glucides

Pour saisir une quantité de glucides dans une entrée qui a été créée manuellement ou qui a été lue à partir d'un lecteur et/ou d'une pompe à insuline :

- Cliquez dans l'entrée souhaitée dans la colonne **Glucides** .
- Lorsque le champ d'entrée est mis en relief, la valeur peut être saisie.
- Terminez la saisie en appuyant sur la touche Entrée.

Pour modifier ou supprimer une quantité de glucides qui a été saisie manuellement :

- Double-cliquez sur la valeur à modifier ou à supprimer. Le point d'insertion clignote à présent dans le champ d'entrée.
- Supprimez ou modifiez la valeur, puis appuyez sur la touche Entrée.



Date	Heure	Glucides mg/dL	Insuline (I)	Pompe	Commentaires
	19:09	258		1	
	19:59		0.5 I	1	
	19:19		0.5 I	1	
	21:17	248		1	
	21:17		0.5 I	1	
	22:49	213		1	
	02:32	250		1	
Mercredi	02:49		0.5 I	1	
	07:43	163		1	
	08:17		1.9 I	1	
	09:20	151		1	
	10:33	190		1	
	10:51		0.7 I	1	
	13:15	204		1	
	13:31		10 1.2 I	1	
	16:10	207		1	
	17:32		0.5 I	1	
	18:06	308		1	
	18:44		1.0 I	1	
	18:51	296		1	
	19:08		40 0.8 I	1	
	20:07	169		1	
	21:01	106	60	1	
	22:21	65 H		1	
	23:53	87	10	1	
Jeu	20.11.2008	120	5	1	
	05:14			1	
	05:42	94		1	
	07:48		20 1.2 I	1	
	10:10	43 H		1	

Saisir et traiter des doses d'insuline

Les types d'insuline 1, 2 et 3 sont affectés dans la liste de la manière suivante :

Si vous utilisez une pompe à insuline, l'insuline s'affiche automatiquement en tant que *Insuline 1*.

Si vous n'utilisez pas de pompe à insuline, vous pouvez par exemple attribuer *Insuline 1* à l'insuline à durée d'action courte que vous utilisez, *Insuline 2* à l'insuline à action longue et *Insuline 3* à l'insuline mixte.

Pour saisir une dose d'insuline dans une entrée qui a été créée manuellement ou qui a été lue à partir d'un lecteur :

Date	Heure	Glycémie mg/dL	Insuline (U)	Pompe	Commentaires
Mercredi 19-11-2008	19:09	258		1	
	19:09		0.5 I	1	
	19:39		0.5 I	1	
	21:17	248		1	
	21:17		0.5 I	1	
	23:49	213		1	
	02:49	250		1	
	07:43	163		1	
	08:57		1.0 I	1	
	09:20	151	1.0 I	1	
10:33	190		1		
10:51		0.7 I	1		
13:15	204		1		
13:31		10 1.2 I	1		
16:10	207		1		
17:32		0.5 I	1		
18:06	308		1		
18:44		1.0 I	1		
18:51	296		1		
19:08		40 0.8 I	1		
20:07	169		1		
21:01	106	60	1		
22:21	65		1		
23:53	87	10	1		
Jeudi 20-11-2008	05:14	120	5	1	
	06:42	94		1	
	07:48		20 1.2 I	1	
	10:10	43		1	

- Cliquez dans l'entrée souhaitée sur les colonnes *Insuline 1*, *2* ou *3* (dont vous avez éventuellement modifié les noms).
- Lorsque le champ d'entrée est mis en relief, la valeur peut être saisie.
- Terminez la saisie en appuyant sur la touche Entrée.

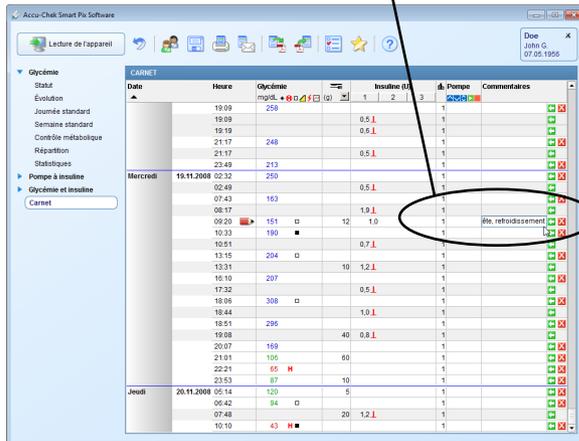
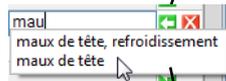
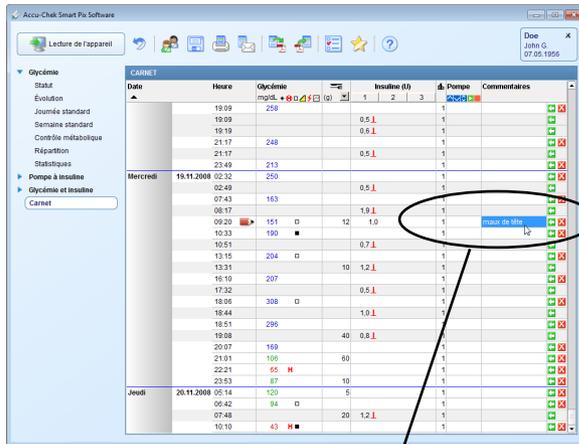
Pour modifier ou supprimer une dose d'insuline qui a été saisie manuellement :

- Double-cliquez sur la valeur à modifier ou à supprimer. Le curseur clignote à présent dans le champ d'entrée.
- Supprimez ou modifiez la valeur, puis appuyez sur la touche Entrée.

Ajouter, modifier ou supprimer un commentaire

Pour ajouter un commentaire à une entrée de liste :

- Cliquez dans la colonne *Commentaires* sur l'entrée à laquelle vous souhaitez ajouter un commentaire.
- Lorsque le champ Commentaires est mis en relief, le texte souhaité peut être saisi. Dès qu'un commentaire a été saisi, les termes correspondants seront proposés ultérieurement dans une liste qui s'affichera automatiquement, si le nouveau commentaire commence par les mêmes caractères. Cliquez simplement sur le commentaire affiché dans la liste, si vous souhaitez l'insérer à nouveau.
- Au maximum 30 caractères peuvent être saisis par commentaire. Terminez la saisie du texte en appuyant sur la touche Entrée.



Pour modifier un commentaire :

- Double-cliquez sur le commentaire à modifier. Le curseur clignote à présent dans ce champ.
- Modifiez le texte comme souhaité.
- Terminez la saisie du texte en appuyant sur la touche Entrée.

Pour supprimer un commentaire :

- Double-cliquez sur le commentaire à supprimer. Le curseur clignote à présent dans ce champ.
- Effacez le texte.
- Après suppression, appuyez sur la touche Entrée.

5.8 Références bibliographiques pour les rapports

HBGI / LBGI:

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)
Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, pp 1655–1658

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)
Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, pp 1870–1875

Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)
Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: pp 1–10.

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)
Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): pp 295–303.

6 Annexe

6.1 Élimination

La Directive européenne 2002/96/CE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) s'applique à cette clé USB. Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Éliminez la clé USB dans le respect de l'environnement dans un point de collecte ou remettez-la à votre commerçant.

6.2 Nettoyage de la clé USB

Pour nettoyer la clé USB, vous devez la retirer. Nettoyez-la avec un chiffon légèrement imbibé de produit de nettoyage et veillez à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur.

6.3 Utilisation de la clé USB



Remarque : ne retirez pas la clé USB contenant le logiciel Accu-Chek Smart Pix Pocket Tools pendant l'échange de données. Des fichiers pourraient être irrémédiablement endommagés. Il est également possible que la clé USB soit elle-même endommagée et ne puisse plus être utilisée. Pour éviter ce problème, respectez les indications suivantes pour retirer la clé USB en toute sécurité :

- Cherchez le symbole « Retirer le périphérique en toute sécurité et éjecter le média »  dans la barre de tâches Windows.
- Cliquez sur ce symbole .
- Sélectionnez le support de stockage amovible (clé USB) à retirer dans la boîte de dialogue affichée.
- Lorsque le message « Le matériel peut être retiré en toute sécurité » s'affiche, retirez la clé USB.

6.4 Abréviations

ET	Écart-type
AST	Prélèvement sur site alternatif
DBT	Débit de base temporaire
HI	Valeur au-dessus de la plage de mesure (désignée par HI sur le lecteur)
LO	Valeur au-dessous de la plage de mesure (désignée par LO sur le lecteur)
Hypo	Hypoglycémie
U	Dose d'insuline en unités internationales
U/h	Dose d'insuline par heure (débit de base)
HBGI	Index d'hyperglycémie (high blood glucose index)
LBGI	Index d'hypoglycémie (low blood glucose index)

7 Adresses Roche Diagnostics

Pays	Société	Adresse
Afrique du Sud	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division	Roche Products (Pty) Ltd. Diagnostics Division 9 Will Scarlet Road, Ferndale P.O. Box 1927, Randburg 2125 South Africa Accu-Chek Customer Care Centre: 080-DIABETES (Dial 080-34-22-38-37) www.diabetes.co.za
Allemagne	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics Deutschland GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Deutschland Accu-Chek Kunden Service Center Kostenfreie Telefonnummer 0800 / 44 66 800 Montag bis Freitag: 8:00 bis 18:00 Uhr www.accu-chek.de
Arabie Saoudite	Roche Diabetes Care / Tujjar Jeddah	Roche Diabetes Care / Tujjar Jeddah Prince Mohammed Bin Abdulaziz Street (Tahliah Street) P.O. Box 122787 Jeddah 21332 Kingdom of Saudi Arabia www.accu-chekarabia.com
Australie	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.	Roche Diagnostics Australia Pty. Ltd. 31 Victoria Avenue, Castle Hill NSW 2154, Australia ABN 29 003 001 205 Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816 www.accu-chek.com.au
Autriche	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics GmbH Engelhorngasse 3 1210 Wien, Österreich Accu-Chek Kunden Service Center: +43 1 277 87-355 www.accu-chek.at accu-chek.austria@roche.com

Pays	Société	Adresse
Belgique	Roche Diagnostics Belgium SA/NV	Roche Diagnostics Belgium NV/SA Diabetes Care Schaarbeeklei 198 1800 Vilvoorde, België Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service) Fax: 02 247 46 80 www.accu-chek.be
Bosnie-Herzégovine	Roche Diagnostics Promotional Office Adriatic Region	Roche Diagnostics, P.O. Adriatic Region Ured Sarajevo Hamdije Čemerlića 2 71 000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina Tel.: +387 33 712 690
Brésil	Roche Diagnóstica Brasil Ltda.	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 – Prédio 38 CEP: 05321-010 – Jaguaré – São Paulo – SP, Brasil CNPJ: 30.280.358/0001-86 Responsável técnico: Camila Ferrigno – CRF/SP: 18.499 Central de Relacionamento Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126 www.accu-chek.com.br
Bulgarie	Marvena	МАРВЕНА ООД 1799 София ж.к. „Младост 2” ул:”Св. Киприян”44, България тел: 02/974 89 44 www.marvena.com
Canada	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 201 Armand-Frappier Blvd. Laval, Quebec H7V 4A2, Canada Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949 www.accu-chek.ca
Chine	Roche Diagnostics (Shanghai) Limited	Roche Diagnostics (Shanghai) Limited 罗氏诊断产品 (上海) 有限公司 上海市淮海中路 1045 号 淮海国际广场 10 楼 邮编: 200031 Accu-Chek® 客户关爱热线: 800 820 2777 (免费) 400 820 2777 (手机) www.accu-chek.cn

Pays	Société	Adresse
Croatie	Roche Diagnostics Medical Intertrade d.o.o.	Medical Intertrade d.o.o. Nositelj upisa u očevidnik: Medical Intertrade d.o.o. Dr. F. Tuđmana 3 10431 Sv. Nedelja, Hrvatska Služba podrške za korisnike: Roche Diagnostics GmbH Predstavništvo u Republici Hrvatskoj Banjavčičeva 22/II 10000 Zagreb, Hrvatska Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 6
Danemark	Roche Diagnostics A/S	Roche Diagnostics A/S Industriholmen 59 2650 Hvidovre, Danmark Tlf. 36 39 99 54 www.accu-chek.dk
Egypte	Diabetes Care Egypt	Diabetes Care Egypt 6 Ibn Arhab St. Giza, Egypt www.accu-chekarabia.com
Émirats arabes unis	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics Regional Office GCC P.O. Box 71437 Abu Dhabi United Arab Emirates www.accu-chekarabia.com
Espagne	Roche Diagnostics S.L.	Roche Diagnostics S.L. Avda. de la Generalitat, 171-173 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España Línea de Atención al Cliente: 900 210 341 www.accu-chek.es
Estonie	AS Surgitech	AS Surgitech Pirita tee 20T 10127 Tallinn, Eesti Tel. +372 6460660 Fax. +372 6460661 www.accu-chekestonia.com www.surgitech.ee

Pays	Société	Adresse
États-Unis	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 9115 Hague Road Indianapolis, IN 46256, USA ACCU-CHEK Customer Care Service Center: 1-800-858-8072 www.accu-chek.com
Finlande	Roche Diagnostics Oy	Roche Diagnostics Oy PL 160 02180 Espoo, Suomi Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton) www.accu-chek.fi
France	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 2, Avenue du Vercors, B.P. 59 38242 Meylan Cedex, France Numéro vert : 0 800 27 26 93 www.accu-chek.fr
Grèce	Roche Diagnostics (Hellas) S.A	Roche Diagnostics (Hellas) S.A Diabetes Care - Τμήμα Διαβήτη Α.Παναγούλη 91, 142 34 Νέα Ιωνία Ελλάδα Τηλ.: 210 2703700 Γραμμή Εξυπηρέτησης Διαβήτη: 800 11 71000
Hong Kong, Nouveaux Territoires	Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.	Roche Diagnostics (Hong Kong) Limited Level 17, Tower 1, Metroplaza 223 Hing Fong Road, Kwai Chung New Territories Hong Kong Enquiry hotline: +852-2485 7512 (office hours) www.accu-chek.com.hk
Hongrie	Roche Magyarország Kft.	Roche Magyarország Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 1. Magyarország Ingyenesen hívható szám: 06-80-200-694 www.accu-chek.hu
Israël	Dyn Diagnostics Ltd.	Dyn Diagnostics Ltd. 7 Ha'Eshel St. Caesarea Industrial Park Tel. 972-4-6277090 Israel

Pays	Société	Adresse
Italie	Roche Diagnostics S.p.A	Roche Diagnostics S.p.A Viale G. B. Stucchi 110 20052 Monza (MI), Italia Numero Verde 800-822189 www.accu-chek.it
Japon	Roche Diagnostics K.K.	Roche Diagnostics K.K. Customer center 6-1, Shiba 2-chome, Minato-ku, Tokyo Japan Telephone: 0120-642-860 (toll-free)
Kazakhstan	F.Hoffmann - La Roche Ltd.	F.Hoffmann - La Roche Ltd. Representative office in Kazakhstan 52, Abay ave 050008, Almaty Republic of Kazakhstan www.accu-chek.eu/east
Lettonie	Roche Diagnostic ODG Baltic	UAB „Roche Lietuva” Diagnostikas nodaļa J. Jasinskio iela 16 B LT-01112 Vilnius, Lietuva Tālrunis: +370 5 252 6440 Fakss: +370 5 254 6778 Bezmaksas informatīvais tālrunis 80008886 www.accu-chek.lv
Liban	Promotion Office Levante Beirut	Promotion Office Levante Beirut c/o Omnilab Bardaro Street, Chaoui & Soufi Building PO Box 13 50 36 Beirut, Lebanon www.accu-chekarabia.com
Lituanie	UAB "Roche Lietuva"	UAB „Roche Lietuva“ Diagnostikos padalinys J. Jasinskio g. 16 B, 4 aukštas LT-01112 Vilnius, Lietuva Tel. +370 5 252 6440 Faks. +370 5 254 6778 Nemokama telefono linija 8 800 20011 www.accu-chek.lt

Pays	Société	Adresse
Maroc	Produits Roche S.A.	Produits Roche S.A. Promotional Office Maghreb 225, Boulevard d'Anfa 20100 Casablanca Morocco www.accu-chekarabia.com
Norvège	Roche Diagnostics Norge AS	Roche Diagnostics Norge AS Brynsengfaret 6 B Postboks 6610 Etterstad 0607 Oslo, Norge Accu-Chek Kundesenter: 815 00 510 www.accu-chek.no
Nouvelle-Zélande	Roche Diagnostics N.Z. Ltd	Roche Diagnostics NZ Ltd 15 Rakino Way PO Box 62089 Mt Wellington, Auckland 1641 New Zealand Accu-Chek Enquiry Line: 0800 80 22 99 www.accu-chek.co.nz
Pays-Bas	Roche Diagnostics Nederland BV	Roche Diagnostics Nederland BV Postbus 1007 1300 BA Almere, Nederland Tel. 0800-022 05 85 (Accu-Chek Diabetes Service) www.accu-chek.nl
Pologne	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o. ul. Wybrzeże Gdynskie 6B 01-531 Warszawa, Polska Telefon: +48 22 481 55 55 Faks: +48 22 481 55 94 www.accu-chek.pl
Portugal	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda.	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda. Estrada Nacional, 249-1 2720-413 Amadora, Portugal Linha de Assistência a Clientes 800 200 265 (dias úteis : 8h30 - 18h30) www.accu-chek.pt

Pays	Société	Adresse
République tchèque	Roche s.r.o., Diagnostics Division	Roche s.r.o. Diagnostics Division Prodejní jednotka Diabetes Care Dukelských hrdinů 12 170 00 Praha 7, Česká republika Informace o glukometrech na bezplatné lince 800 111 800 www.accu-chek.cz
Roumanie	Roche Romania S.R.L.	Roche Romania S.R.L. Roche Diagnostics Division B-dul Dimitrie Pompeiu, nr. 9-9A Clădirea 2 A, Parter Sector 2, Bucuresti Cod 020335 România Helpline 0800 080 228 (apel gratuit) www.accu-chek.ro
Royaume-Uni	Roche Diagnostics Ltd	Roche Diagnostics Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, United Kingdom Accu-Chek Customer Careline ¹⁾ UK Freephone number: 0800 701 000 ROI Freephone number: 1 800 709 600 ¹⁾ calls may be recorded for training purposes www.accu-chek.co.uk
Russie	Roche Diagnostics Rus LLC	ООО «Рош Диагностика Рус» Бизнес-центр «Неглинная Плаза» Трубная площадь, д.2 Москва, Россия, 107031 Информационный центр: 8-800-200-88-99 (звонок бесплатный для всех регионов России) E-mail: info@accu-chek.ru Адрес в Интернете: www.accu-chek.ru
Serbie	ADOC d.o.o. Beograd	ADOC d.o.o. Beograd Info centar (podrška korisnicima) Jove Ilića 15-17 11000 Beograd Srbija Tel: 011 2471 990 E-mail: diabetes.care@adoc.rs

Pays	Société	Adresse
Singapour	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd.	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd. 298 Tiong Bahru Road #11-01 Central Plaza Singapore, 168730 Singapore Accu-Chek ExtraCare line: 6272 9200 www.accu-chek.com.sg
Slovaquie	Roche Diagnostics Division	Roche Slovensko, s.r.o. Diagnostics Division, Diabetes Care Lazaretská 12 811 08 Bratislava Slovensko Infolinka ACCU-CHEK: 0800 120200
Slovénie	Roche farmacevtska družba d.o.o.	Roche farmacevtska družba d.o.o. Divizija za diagnostiko Vodovodna cesta 109 1000 Ljubljana, Slovenija Brezplačen telefon: 080 12 32
Suède	Roche Diagnostics Scandinavia AB	Roche Diagnostics Scandinavia AB Box 147 161 26 Bromma, Sverige Accu-Chek Kundsupport: 020-41 00 42 www.accu-chek.se
Suisse	Roche Diagnostics (Schweiz) AG	Roche Diagnostics (Schweiz) AG Industriestr. 7 6343 Rotkreuz, Schweiz Hotline Diabetes Service 0800 803 303 gebührenfrei info@accu-chek.ch www.accu-chek.ch
Taiwan	Roche Diagnostics Ltd.	Roche Diagnostics Ltd. 台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司 台北市 104 民權東路三段 2 號 10 樓 免付費專線 :0800-060-333 www.accu-chek.com.tw

Pays	Société	Adresse
Turquie	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş.	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş. Gazeteciler Sitesi Matbuat Sokak No: 3 34394 Esentepe, İstanbul, Türkiye Ücretsiz Destek Hattı: 0800 211 36 36 www.diyabetevi.com
Ukraine	Roche Ukraine LLC	Roche Ukraine LLC BC "Leonardo", 10th floor 19/21 Bogdana Khmel'nitskogo street 01030 Kiev Ukraine www.accu-chek.eu/east



ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT,
ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX,
PERFORMA COMBO et PERFORMA EXPERT sont des marques de Roche.



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com